

BOSE[®]

Bose[®] SoundLink[®]
Mini *Bluetooth*[®] speaker II



Owner's Guide • Brugervejledning • Bedienungsanleitung • Gebruikershandleiding
Guía del usuario • Käyttöohje • Notice d'utilisation • Manuale di istruzioni
Kezelési útmutató • Brukerhåndbok • Instrukcja obsługi • Manual do proprietário
Bruksanvisning • คู่มือผู้ใช้ • 사용자 안내서 • 用户指南 • 使用者指南
オーナーズガイド • دليل المالك • Руководство владельца

Important Safety Instructions

Please read this owner's guide carefully and save it for future reference.

WARNINGS:

- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this product to rain or moisture.
 - Do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on or near the apparatus. As with any electronic products, use care not to spill liquids into any part of the product. Exposure to liquids may create a failure and/or fire hazard.
 - Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on or near the product.
 - Do not subject batteries to mechanical shock.
 - In the event of a battery leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
 - Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
 - Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
 - After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the batteries several times to obtain maximum performance.
 - Batteries give their best performance when they are operated at normal room temperature 68°F (20°C) ± 9°F (5°C).
 - The battery provided with your system is not user serviceable. Contact Bose Customer Service for all battery related issues.
-

CAUTION: Do not make unauthorized alterations to the product; doing so may compromise safety, regulatory compliance, system performance, and may void the warranty.



WARNING: Contains small parts which may be a choking hazard. Not suitable for children under age 3.



WARNING: This product contains magnetic material. Contact your physician if you have questions on whether this might affect the operation of your implantable medical device.

NOTES:

- The product markings are located on the bottom and inside foot of the product.
- Where the mains plug or appliance coupler is used as the disconnect device, such disconnect device shall remain readily operable.
- This product must be used indoors. It is neither designed nor tested for use outdoors, in recreational vehicles, or on boats.
- This product is intended to be used only with the power supply provided.
- This product contains no user serviceable parts. Contact Bose Customer Service for all servicing concerns.



Bose Corporation hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC and all other applicable EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at: www.Bose.com/compliance

Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
10. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
11. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way: such as power supply or cord is damaged; liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus; the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by Bose Corporation could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class [B] digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

This device complies with FCC and Industry Canada RF radiation exposure limits set forth for general population. It must not be co-located or be operating in conjunction with any other antennas or transmitters.

Regulatory Information

Names and Contents of Toxic or Hazardous Substances or Elements						
Toxic or Hazardous Substances and Elements						
Part Name	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent (CR(VI))	Polybrominated Biphenyl (PBB)	Polybrominated diphenylether (PBDE)
PCBs	X	0	0	0	0	0
Metal parts	X	0	0	0	0	0
Plastic parts	0	0	0	0	0	0
Speakers	X	0	0	0	0	0
Cables	X	0	0	0	0	0
O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in SJ/T 11363-2006.						
X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in SJ/T 11363-2006.						

Please complete and retain for your records:

Serial and model numbers can be found on the bottom of the system

Serial number: _____

Model number: 416912

Purchase date: _____

We suggest you keep your receipt with this owner's guide.

Date of manufacture

The four bolded digits in the serial number indicate the date of manufacture. The first digit is the year of manufacture; "5" is 2005 or 2015. Digits 2-4 are the month and date; "001" is January 1 and "365" is December 31.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Bose Corporation is under license.

© 2015 Bose Corporation. No part of this work may be reproduced, modified, distributed, or otherwise used without prior written permission.

Introduction

About your SoundLink® Mini <i>Bluetooth</i> ® speaker II.....	7
System Features.....	7
Unpacking the system.....	8
Placement guidelines.....	9

Setting up the System

Placing the speaker on the charging cradle.....	10
Connecting to power.....	11
Powering on the speaker.....	12
Setting up voice prompts.....	12
Pre-installed languages.....	12
Selecting a language.....	12
Disabling voice prompts.....	12
Changing the language.....	12

Bluetooth®

Pairing your mobile device.....	13
Pairing another mobile device.....	13
Playing music.....	13
Managing multiple connections.....	14
Switching between two connected mobile devices.....	14
Identifying the connected mobile device(s).....	14
Connecting a mobile device from the speaker's pairing list.....	14
Clearing the speaker's pairing list.....	14

Using the System

System control buttons for speakerphone and playback.....	15
Using the multifunction button.....	15

Connecting a Device to the AUX Connector

Using a cable to connect an audio device.....	17
---	----

Contents

Operating on Battery Power

Checking the battery	18
Battery protection mode.....	18
Replacing the battery	19
Auto off setting.....	19
Disabling auto off.....	19

Getting System Information

System status indicators.....	20
-------------------------------	----

Care and Maintenance

Troubleshooting	21
Removing an AC power adapter.....	22
Resetting the speaker.....	22
Cleaning.....	23
Customer service.....	23
Limited warranty	23
Technical Information.....	23

About your SoundLink® Mini *Bluetooth*® speaker II

The SoundLink® Mini *Bluetooth*® speaker II delivers full, natural sound from an ultra-compact speaker that fits in the palm of your hand. It connects to your smartphone, tablet or other *Bluetooth* enabled device, so you can listen to your music, videos or games anytime, anywhere.

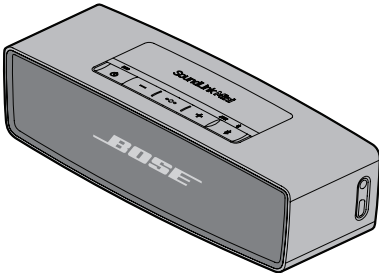
System Features

- Stores up to eight mobile devices in its pairing list.
- Connects up to two mobile devices for easy switching between mobile devices.
- Speakerphone enables hands-free calls with your smartphone.
- Voice prompts guide you through *Bluetooth* pairing and connecting processes.
- Voice alerts indicate currently connected mobile device(s), remind you to charge the speaker and identify incoming callers.
- Rechargeable lithium-ion battery keeps your music going for hours.
- Wall charger plugs into the cradle or directly into the speaker.
- Charges with most USB power supplies.
- Charging cradle serves as a convenient home base for the speaker.
- AUX connector enables playback from an audio device.
- Portable design lets you play where you play.

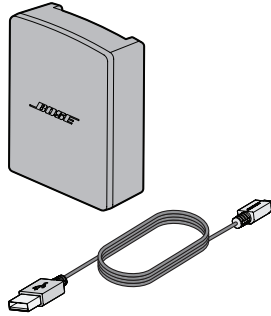
Introduction

Unpacking the system

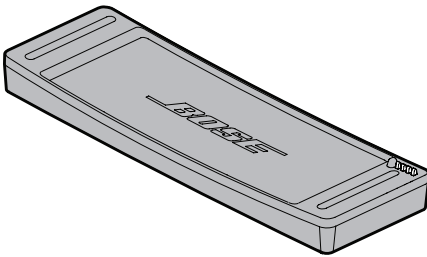
Carefully unpack the carton and confirm that the following parts are included:



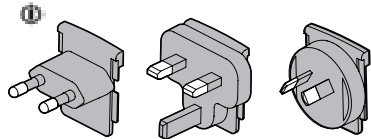
SoundLink® Mini *Bluetooth*® speaker II




Power supply and cord



Charging cradle



AC power adapters

 May ship with multiple AC power adapters. Use the AC power adapter for your region.

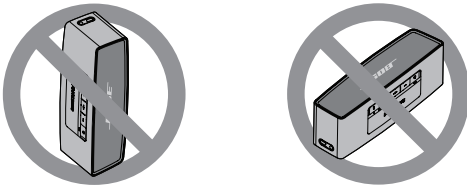
Note: If part of the system is damaged, do not use it. Contact your authorized Bose® dealer or Bose customer service. Refer to the quick start guide in the carton.

Placement guidelines

- Place your mobile device within range of the speaker (33 feet (10 m)). Moving your mobile device farther away affects sound quality, and it may disconnect from the speaker.
- Place the speaker's back near but not directly against a wall. Bass response decreases as the speaker is moved away from a wall.

CAUTIONS:

- Stand the speaker on its base. Standing the speaker on any other side may cause damage to the speaker and affect sound quality.



- Do not place the speaker on wet or dirty surfaces.

To avoid wireless interference:

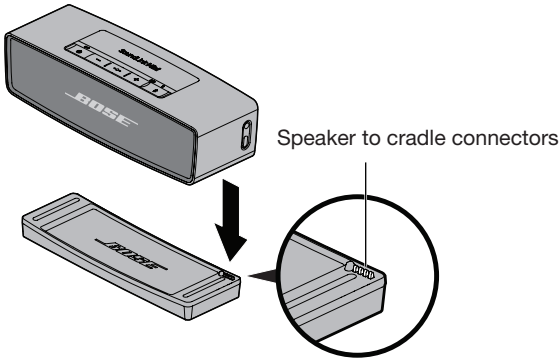
- Keep other wireless equipment away from the speaker.
- Place the speaker and your mobile device outside of and away from metal cabinets, other audio/video components and direct heat sources.

Setting up the System

Placing the speaker on the charging cradle

Place the speaker on top of the cradle. Align the pin connectors.

Note: Use the charging cradle that shipped with your speaker. This speaker is not compatible with the SoundLink Mini *Bluetooth*® speaker's charging cradle.

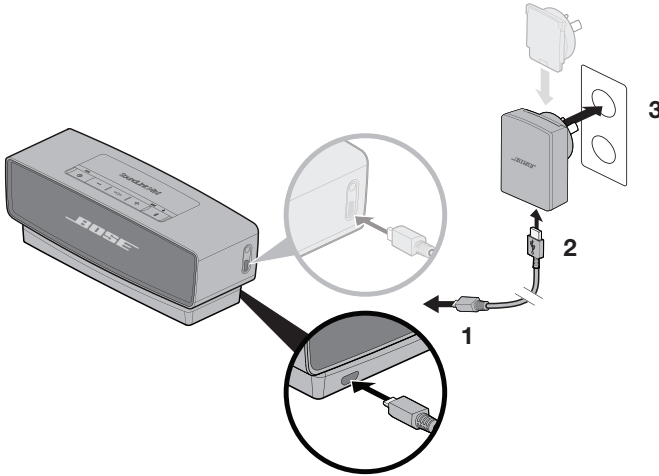


CAUTION: Do not force the speaker into the cradle as it may cause damage.

Connecting to power

Before using the speaker, connect it to AC (mains) power and charge the battery.

1. Plug the power cord into the USB connector on the charging cradle or speaker.



2. Plug the other end of the power cord into the power supply.
3. Plug the power supply into a live AC (mains) outlet.

Note: Attach the AC power adapter for your region.

The battery indicator  blinks amber and the speaker emits a tone.

Setting up the System

Powering on the speaker

Press Power .

The *Bluetooth*[®] indicator  blinks blue.

Setting up voice prompts

Voice prompts guide you through the *Bluetooth* pairing and connecting processes.

Pre-installed languages

- English
- Spanish
- French
- German
- Mandarin
- Japanese
- Italian
- Portuguese
- Dutch
- Russian
- Polish

Note: To download another language, go to: updates.Bose.com/SoundLinkMiniIII
If your language is not available, see “Disabling voice prompts”.

Selecting a language

1. Press **+** or **–** to scroll through the languages.
2. When you hear your language, press and hold the Multifunction button (**•••**).
You hear, “Ready to pair”.

Disabling voice prompts

Press and hold **+** and **–** simultaneously until you hear “voice prompts off”.
Repeat to re-enable voice prompts.

Changing the language

1. Press and hold **•••** and **+** simultaneously until you hear the voice prompt for the first language option.
2. Press **+** or **–** to scroll through the languages.
3. When you hear your language, press and hold **•••**.

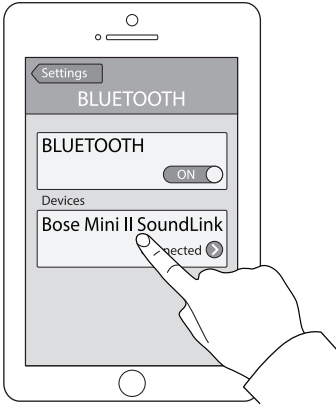
Pairing your mobile device


After selecting your language, the speaker is ready to pair with your mobile device.

1. On your mobile device, turn on the *Bluetooth*® feature.



Tip: The *Bluetooth* feature is usually found in Settings. A gear icon (⚙️) often represents Settings on the Home screen.

2. Select **Bose Mini II SoundLink** from your device list.



The *Bluetooth* indicator  glows solid white, and you hear “Connected to <device name>”.

Pairing another mobile device

1. Press and hold the *Bluetooth* button () until the *Bluetooth* indicator  blinks blue and you hear, “Ready to pair another device”.
2. Pair your mobile device to the speaker.

Note: Pairing your mobile device stores it in the speaker’s pairing list. The speaker stores eight mobile devices.

Playing music

Once your mobile device is connected, start a music source. You can use the playback and volume controls on your mobile device or on the speaker (see page 15).

Managing multiple connections

When powered on, the speaker connects to the two most recently used mobile devices in its pairing list. This allows you to easily switch between mobile devices. You can only play music from one mobile device at a time.

Switching between two connected mobile devices



1. Pause music from your first mobile device.
2. Play music from your second mobile device.

Identifying the connected mobile device(s)


Press  to hear which mobile device(s) are currently connected.

Connecting a mobile device from the speaker's pairing list

Play music from a paired mobile device that is not currently connected.

1. Press  twice (within three seconds) to connect to the next paired mobile device.
2. Press  until you hear the correct mobile device name. You hear "Connected to <device name>".
3. Play music on your mobile device.

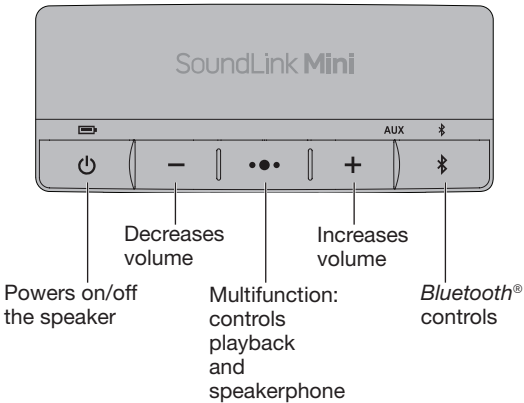
Clearing the speaker's pairing list

1. Press and hold  for ten seconds, until you hear "Bluetooth® device list cleared."
2. On your mobile device, delete the speaker from the *Bluetooth* menu. All paired mobile devices are cleared and the speaker is ready to pair (see page 13).

System control buttons for speakerphone and playback

The button pad controls the speaker's playback, volume and speakerphone controls. To use the button pad, pair your mobile device to the speaker (see page 13).

Note: Certain mobile devices may not support these functions.



Using the multifunction button

This button controls music sources and speakerphone calls on your mobile device from the speaker.

Playback controls

Play	Press •••.
Pause	Press •••. Note: In AUX mode, pressing ••• mutes the music.
Skip forward to the next track	Press ••• twice.
Skip backward to the previous track	Press ••• three times.

Using the System

Speakerphone controls

Make a call	Press and hold ●●● to activate voice dial (Siri).
Turn off speakerphone and switch to a mobile device (in-call)	Press and hold ●●●.
Receive a call	Press ●●●.
Reject a call	Press and hold ●●●.
End a call	Press ●●●.
Mute a call	Press and hold + and – simultaneously. Press and hold again to unmute.
Switch between calls	Press ●●● twice.

Voice alerts

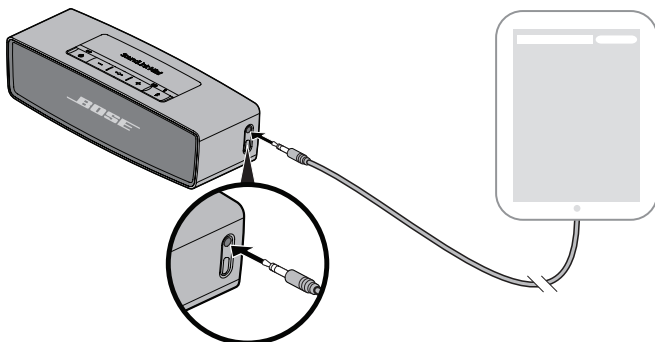
The speaker identifies incoming callers (when applicable). To disable this feature, see page 12.


Connecting a Device to the AUX Connector

Using a cable to connect an audio device

You can connect the audio output of a smartphone, tablet, computer or other type of audio device to the AUX connector. The AUX connector accepts a 3.5 mm stereo cable plug (not provided).

1. Using a 3.5 mm stereo cable, connect your device to the AUX connector on the speaker.





2. Press  on the speaker.
The **AUX** indicator glows.
3. Play music on the audio device.

Tip: Increase the volume on the connected device to near maximum, then use the speaker volume buttons to adjust the volume level.




Operating on Battery Power

Checking the battery

A fully charged battery provides approximately seven hours of use at maximum volume. The rate of battery discharge varies with the volume setting.

To check the battery charge level, press and hold  while observing the battery indicator . You hear remaining battery percentage.


Tip: To extend the battery playback time, reduce the volume.

System state	Battery indicator
Charged / High charge	
Charging / Medium charge	
Charge needed / Low charge	

Note: Recommended charging time is four hours (see page 11).

Battery protection mode

When the system is unplugged and unused for three days with a remaining charge of less than 10 percent, it enters battery protection mode to preserve battery power. To reactivate the system, connect it to AC (mains) power (see page 10).

Note: Do not store the system for extended periods when the battery indicator  blinks red. When not in use, store the speaker in a cool place.
Do not store the system fully charged for long periods of time.

Replacing the battery

Rechargeable batteries periodically need replacement. The lifetime of a battery depends on usage and volume settings.

You may need to replace the battery if you must recharge the battery more often.

Note: The battery provided with your system is not user serviceable. Contact Bose Customer Service for all battery related issues. Refer to the contact sheet in the carton.

Auto off setting

The speaker powers off after 30 minutes of inactivity while connected to power in AUX mode.

Disabling auto off

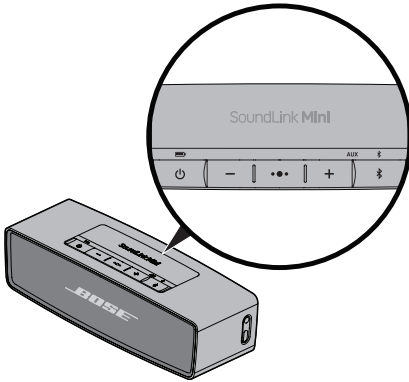
Press and hold **⌘** and **+** simultaneously. You hear an alert (or a tone) confirming that the Auto off feature is disabled.







Repeat to re-enable the Auto off setting.

Getting System Information

System status indicators

The system status indicators are above the corresponding buttons and show system information.



Battery indicator Indicates the battery power level (see page 18).	 
Bluetooth® indicator <ul style="list-style-type: none">• Blinking blue: Ready to pair.• Blinking white: Connecting.• Solid white: Connected. See “Pairing your mobile device” on page 13 for more information.	 
AUX indicator Solid white: AUX is the selected source.	AUX  

Troubleshooting

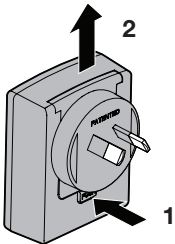
Problem	What to do
No power (AC (mains))	<ul style="list-style-type: none"> • Secure the power cord at both ends. • Plug the power supply into a live AC (mains) outlet. • Connect the power cord to a different USB port. • Use the power supply that shipped with the speaker. • Use the charging cradle that shipped with your speaker. This speaker is not compatible with the SoundLink Mini <i>Bluetooth</i>[®] speaker's charging cradle.
No power (battery)	<p>Battery may be in protection mode or discharged. Plug the power supply into a live AC (mains) outlet.</p>
Speaker does not connect with mobile device	<ul style="list-style-type: none"> • On your mobile device: <ul style="list-style-type: none"> - Turn off and on the <i>Bluetooth</i> feature. - Remove the speaker from the <i>Bluetooth</i> menu. Pair again. • Move your mobile device closer to the speaker and away from any interference or obstructions. • Pair another mobile device (see page 13). • Clear the speaker's pairing list (see page 14). • Reset the speaker (see page 22).
No sound from your mobile device	<ul style="list-style-type: none"> • Power on the speaker. • Increase the volume on the speaker, your mobile device and music source. • Press ⌘ to hear the connected mobile device(s) and ensure you are using the correct device. • Move your mobile device closer to the speaker and away from any interference or obstructions. • Use a different music source. • Pair another mobile device. • If two mobile devices are connected, pause your other mobile device first. • Move your mobile device closer to the speaker and away from any interference or obstructions. • On your mobile device: <ul style="list-style-type: none"> - Turn off and on the <i>Bluetooth</i> feature. - Remove the speaker from the <i>Bluetooth</i> menu. Pair again. • Clear the speaker's pairing list (see page 14). • Reset the speaker (see page 22). • Check your mobile device for compatibility. Refer to your mobile device owner's guide.
Poor sound quality from your mobile device	<ul style="list-style-type: none"> • Use a different music source. • Pair another mobile device. • Disconnect the second device. • Move your mobile device closer to the speaker and away from any interference or obstructions.

Care and Maintenance

Problem	What to do
Audio plays from the wrong mobile device (when two devices are connected)	<ul style="list-style-type: none">• Press \mathbb{A} to hear the connected mobile device(s) and ensure you are using the correct device.• Pause or quit the music source on your mobile device playing music.• Disconnect the second device.
No audio from the AUX device	<ul style="list-style-type: none">• Power on the AUX device and play music.• Secure the 3.5 mm cable to the speaker's AUX connector and the AUX device.• Increase the volume on the speaker and AUX device.• Use a different AUX cable.• Connect a different AUX device.
Poor sound quality from an AUX device	<ul style="list-style-type: none">• Secure the 3.5 mm cable to the speaker's AUX connector and the AUX device.• Increase the volume on the speaker and AUX device.• Use a different AUX cable.• Connect a different AUX device.

Removing an AC power adapter

1. Press the push tab.



2. Lift the adapter up and off.

Resetting the speaker

Factory reset clears paired mobile devices and language settings from the speaker and returns it to original factory settings.

1. Power on the speaker.
2. Press and hold \mathbb{P} for ten seconds.

Cleaning

- Clean the surface of the system with a soft, dry cloth.
- Do not use any sprays near the system. Do not use any solvents, chemicals, or cleaning solutions containing alcohol, ammonia or abrasives.
- Do not allow liquids to spill into any openings.

Customer service

For additional help, contact Bose Customer Service. Refer to the quick start guide in the carton.

Limited warranty

Your system is covered by a limited warranty. Details of the limited warranty are provided on the product registration card in the carton.

Please refer to the product registration card for instructions on how to register. Failure to register will not affect your limited warranty rights.

The warranty information provided with this product does not apply in Australia or New Zealand. See our website at www.bose.com.au/warranty or www.bose.co.nz/warranty for details of the Australia and New Zealand warranty.

Technical Information

Power supply rating

Input: 100 - 240VAC \sim 50/60Hz, 300mA

Output: 5VDC, 1600mA

Input power rating

Input: 5VDC, 1.6A

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Læs venligst denne brugervejledning omhyggeligt, og gem den, så du har adgang til den senere.

ADVARSLER:

- Systemet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risikoen for brand eller elektrisk stød.
 - Udsæt ikke dette apparat for dryp eller stænk, og placer ikke genstande, der er fyldt med væske, på eller nær ved apparatet. Som det gælder for alle elektriske apparater skal du passe på ikke at spilde væske på nogen dele af produktet. Hvis produktet udsættes for væske, kan det medføre fejl og/eller risiko for brand.
 - Placer ikke nogen form for åben ild (f.eks. stearinlys) på eller tæt ved apparatet.
 - Udsæt ikke batterierne for mekaniske stød.
 - Hvis et batteri lækker, må du ikke lade væsken komme i kontakt med huden eller øjnene. Hvis det sker, skal det berørte område vaskes med rigelige mængder vand, og der skal søges lægehjælp.
 - Brug ikke andre opladere end den, der specifikt er beregnet til at bruges sammen med udstyret.
 - Lad ikke et batteri oplade i længere tid, når det ikke er i brug.
 - Efter længere tids opbevaring kan det være nødvendigt at oplade og aflade batterierne flere gange for at opnå den bedste ydeevne.
 - Batterier leverer den bedste ydelse, når de anvendes ved normal stuetemperatur $20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$.
 - Batteriet, der fulgte med dit system, kan brugeren ikke gøre noget ved. Kontakt Boses kundeservice for alle batterirelaterede problemer.
-

FORSIGTIG: Foretag ikke nogen uautoriserede ændringer af produktet. Dette kan kompromittere sikkerheden, regeloverholdelsen og systemets ydeevne og kan medføre, at garantien bortfalder.



ADVARSEL: Indeholder små dele, som kan udgøre en kvælningfare. Egner sig ikke til børn under 3 år.



ADVARSEL: Dette produkt indeholder magnetisk materiale. Kontakt din læge, hvis du er i tvivl om, hvorvidt dette kan påvirke din implanterbare medicinske enheds funktion.

NOTER:

- Produktmærkaterne er placeret i bunden af eller bag på produktet.
- Hvis netstikket eller stikdåsen anvendes som afbryder, skal denne afbryder være let at komme til.
- Dette produkt skal anvendes inden døre. Det er hverken designet eller testet til udendørs brug i fritidskøretøjer eller i lystbåde.
- Dette produkt må kun bruges med den medfølgende strømforsyning.
- Dette produkt indeholder ingen dele, brugeren kan gøre noget ved. Kontakt Boses kundeservice for alle servicelaterede problemer.



Bose Corporation erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF og alle andre relevante krav i EU-direktiver. Den fulde overensstemmelseserklæring kan findes på www.Bose.com/compliance

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

1. Læs disse instruktioner.
2. Gem disse instruktioner.
3. Ret dig efter alle advarsler.
4. Følg alle instruktioner.
5. Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.
6. Rengør kun med en tør klud.
7. Undgå at blokere ventilationsåbningerne. Installer i overensstemmelse med producentens instruktioner.
8. Installer ikke produktet i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer, varmeovne, komfurer eller andre apparater (herunder forstærkere), der producerer varme.
9. Brug kun tilslutningsudstyr/tilbehør, der er angivet af producenten.
10. Afbryd strømmen til apparatet under tordenvej, eller når det står ubrugt i lang tid.
11. Overlad al servicering til kvalificeret servicepersonale. Et serviceeftersyn er påkrævet, når apparatet på nogen måde er beskadiget, hvis f.eks. strømforsyningen eller netledningen er beskadiget, der er blevet spildt væske, eller der er kommet objekter ind i apparatet, hvis apparatet er blevet udsat for regn eller fugt, ikke virker normalt eller er blevet tabt.

Bemærk: Dette udstyr er testet og det er blevet konstateret, at det overholder grænseværdierne for en digital enhed i Klasse B i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er udviklet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en privat installation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og kan – hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne – forårsage skadelig interferens i forbindelse med radiokommunikation. Dette garanterer dog ikke, at der ikke kan forekomme interferens i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i forbindelse med radio- og tv-modtagelsen, hvilket kan kontrolleres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugere til at forsøge at eliminere interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende fremgangsmåder:

- Ret modtageantennen i en anden retning, eller flyt antennen.
- Skab større afstand mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en radio/tv-tekniker for at få hjælp.

Ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af Bose Corporation, kan ophæve brugerens ret til at betjene dette udstyr.

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne og Industry Canadas licensfritagede RSS-standard(er). Driften er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

Denne digitale Klasse B-enhed efterlever den canadiske ICES-003.

CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

Denne enhed overholder FCC's og Industry Canadas strålingseksponeringsgrænser for befolkningen i almindelighed. Den må ikke placeres sammen med eller anvendes sammen med nogen andre antenner eller sendere.

Oplysninger om regler

Navne på og indhold af giftige eller farlige stoffer eller elementer						
	Giftige eller farlige stoffer og elementer					
Delens navn	Bly (Pb)	Kviksølv (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent (CR(VI))	Polybromeret biphenyl (PBB)	Polybromeret diphenylether (PBDE)
PCB'er	X	O	O	O	O	O
Metaldele	X	O	O	O	O	O
Plastikdele	O	O	O	O	O	O
Højttalere	X	O	O	O	O	O
Kabler	X	O	O	O	O	O

O: Angiver, at dette giftige eller skadelige stof, som findes i alle de homogene materialer for denne del, er under grænsekravet i SJ/T 11363-2006.

X: Angiver, at dette giftige eller skadelige stof, som findes i mindst ét af de homogene materialer, der anvendes til denne del, er over grænsekravet i SJ/T 11363-2006.

Bedes udfyldt og opbevaret, så du har det til rådighed:

Serie- og modelnumrene er placeret i bunden af systemet

Serienummer: _____

Modelnummer: 416912

Købsdato: _____

Vi anbefaler, at du opbevarer kvitteringen sammen med denne brugervejledning.

Fremstillingsdato

De fire cifre med fed skrift i serienummeret angiver fremstillingsdatoen. Det første cifre er fremstillingsåret: "5" er 2005 eller 2015. Cifrene 2-4 er måned og dato. "001" er 1. januar og "365" er 31. december.

Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker fra Bose Corporations side finder sted under licens.

© 2015 Bose Corporation. Gengivelse, ændring, distribution eller anden brug af dette dokument eller dele heraf er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse.

Indledning

Om SoundLink® Mini <i>Bluetooth</i> ® højttaler II	7
Systemegenskaber	7
Udpakning af systemet	8
Retningslinjer for placering	9

Opsætning af systemet

Placering af højttaleren på opladningsholderen	10
Tilslutning af strøm	11
Sådan tændes højttaleren	12
Indstilling af stemmekommandoer	12
Sprog, der er forudinstalleret	12
Valg af et sprog	12
Deaktivering af stemmekommandoer	12
Ændring af sproget	12

Bluetooth®

Parring med en mobilenhed	13
Parring med en anden mobilenhed	13
Afspilning af musik	13
Administration af flere tilslutninger	14
Skift mellem to tilsluttede mobile enheder	14
Identifikation af tilsluttet mobil enhed (tilsluttede mobile enheder)	14
Tilslutning af en mobil enhed fra højttalerens parringsliste	14
Rydning af højttalerens parringsliste	14

Anvendelse af systemet

Systemkontrolknapper til højttalertelefon og afspilning	15
Brug af multifunktionsknappen	15

Tilslutning af en enhed ved hjælp af AUX-stikket

Brug af et kabel til at tilslutte en lydenhed	17
---	----

Indhold

Drift på batteristrøm

Kontrol af batteriet.....	18
Batteribeskyttelsestilstand.....	18
Udskiftning af batteriet.....	19
Indstillingen til automatisk slukning (Auto off).....	19
Deaktivering af automatisk slukning (Auto off).....	19

Sådan får du systemoplysninger

Systemstatusindikatorer.....	20
------------------------------	----

Pleje og vedligeholdelse

Fejlfinding.....	21
Fjernelse af en lysnetadapter.....	22
Nulstilling af højttaleren.....	22
Rengøring.....	23
Kundeservice.....	23
Begrænset garanti.....	23
Tekniske oplysninger.....	23

Om SoundLink® Mini Bluetooth® højttaler II

SoundLink® Mini Bluetooth® højttaler II leverer fyldig og naturlig lyd fra en ultrakompakt højttaler lige ved hånden. Den kan tilsluttes trådløst til en smartphone, tablet eller en anden Bluetooth-enhed, så du kan afspille musik, video og spil når og hvor som helst.

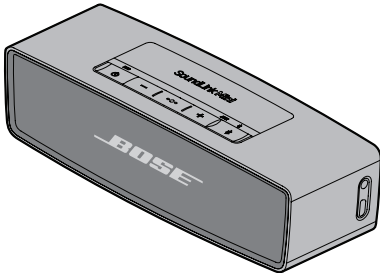
Systemegenskaber

- Gemmer op til otte mobile enheder på sin parringliste.
- Tilslutter op til to mobile enheder, så det er nemt at skifte mellem mobile enheder.
- Højttalertelefonen muliggør håndfri opkald med din smartphone.
- Stemmekommandoer guider dig igennem processerne til Bluetooth-parring og -tilslutning.
- Stemmeadvarsler angiver aktuelt tilsluttet mobil enhed(er), minder dig om at oplade højttaleren og identificerer indgående opkald.
- Genopladeligt litium-ion-batteri holder din musik i gang i timevis.
- Vægopladeren kan tilsluttes til holderen eller direkte til højttaleren.
- Oplades med de fleste USB-strømkilder.
- Opladningsholderen fungerer som en praktisk hjemmebase til højttaleren.
- AUX-stikket muliggør afspilning fra en lydenhed.
- Bærbart design lader dig spille, hvor du vil spille.

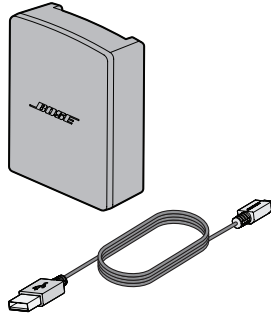
Indledning

Udpakning af systemet

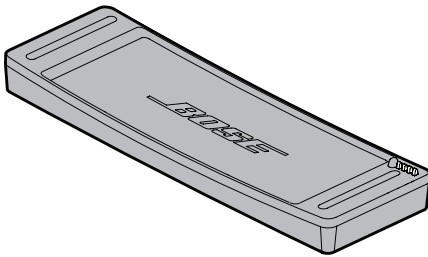
Pak omhyggeligt kassen ud, og kontrollér, at følgende dele er med:



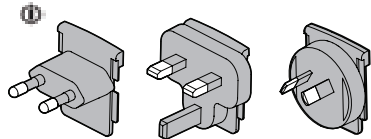
SoundLink® Mini Bluetooth® højttaler II



Strømforsyning og ledning



Opladningsholder



Strømforsyningsadaptore

 Leveres muligvis med flere netadaptore. Anvend netadapteren til din region.

Bemærk: Hvis en del af systemet er beskadiget, må du ikke anvende det. Kontakt din autoriserede Bose®-forhandler eller Boses kundeservice. Se den lynstartvejledning, der ligger i æsken.

Retningslinjer for placering

- Placer mobilenheden inden for højttalerens række (10 m). Hvis du flytter din mobile enhed længere væk, påvirker det lyd kvaliteten, og det kan afbryde forbindelsen til højttaleren.
- Placer højttalerens bagside tæt på, men ikke direkte mod en væg. Bassen reduceres, når højttaleren flyttes væk fra væggen.

FORSIGTIG:

- Sæt højttaleren på soklen. Hvis højttaleren stilles på en af siderne, kan det forårsage skade på højttaleren og påvirke lyd kvaliteten.



- Placer ikke enheden på våde eller snavsede underlag.

Sådan undgås trådløs interferens:

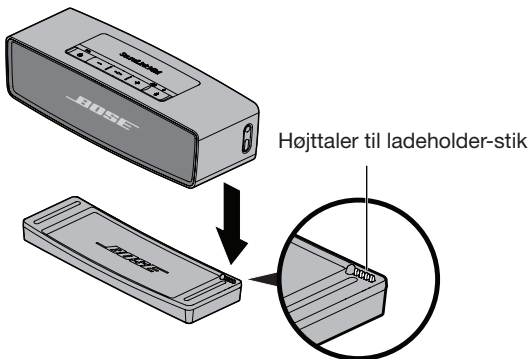
- Hold andet trådløst udstyr væk fra højttaleren.
- Placer højttaleren og din mobile enhed uden for og væk fra metalkabinetter, væk fra andre lyd-/videokomponenter og væk fra direkte varmekilder.

Opsætning af systemet

Placering af højttaleren på opladningsholderen

Placer højttaleren øverst på holderen. Juster stikkets ben.

Bemærk: Brug den opladningsholder, der fulgte med højttaleren. Denne højttaler er ikke kompatibel med SoundLink Mini *Bluetooth*® højttalerens opladningsholder.

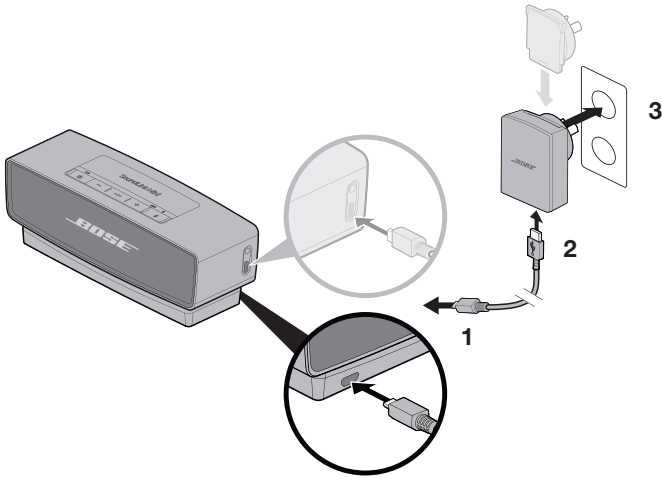


FORSIGTIG: Tving ikke højttaleren ind i holderen, da det kan forårsage skade.

Tilslutning af strøm


Før du bruger højttaleren, skal du tilslutte den til vekselstrøm og oplade batteriet.

1. Sæt netledningen ind i USB-stikket på opladningsholderen eller højttaleren.



2. Sæt den anden ende af netledningen i en stikkontakt.
3. Tilslut strømforsyningen til en tændt stikkontakt.

Bemærk: Anvend netadapteren til din region.

Batteriindikatoren  blinker gult, og højttaleren udsender en tone.

Opsætning af systemet

Sådan tændes højttaleren

Tryk på tænd/sluk-knappen .

Bluetooth[®]-indikatoren  blinker blåt.

Indstilling af stemmekommandoer

Stemme kommandoer guider dig igennem processerne til *Bluetooth*-parring og -tilslutning.

Sprog, der er forudinstalleret

- Engelsk
- Spansk
- Fransk
- Tysk
- Mandarin
- Japansk
- Italiensk
- Portugisisk
- Hollandsk
- Russisk
- Polsk

Bemærk: For at downloade til et andet sprog skal du gå til:
updates.bose.com/SoundLinkMini

Hvis dit sprog ikke er tilgængeligt, kan du se "Deaktivering af stemmekommandoer".

Valg af et sprog

1. Tryk på **+** eller **—** for at bladre igennem sprogene.
2. Når du hører dit sprog, skal du trykke og holde nede på multifunktionsknappen (**•••**).

Du hører "Ready to pair".

Deaktivering af stemmekommandoer

Tryk og hold nede på **+** og **—** samtidigt, indtil du hører "voice prompts off".

Gentag for at aktivere stemmekommandoer igen.

Ændring af sproget

1. Tryk og hold nede på **•••** og **+** samtidigt, indtil du hører talemæssige meddelelser til den første sprogmulighed.
2. Tryk på **+** eller **—** for at bladre igennem sprogene.
3. Når du hører dit sprog, skal du trykke og holde nede på **•••** for at vælge sproget.

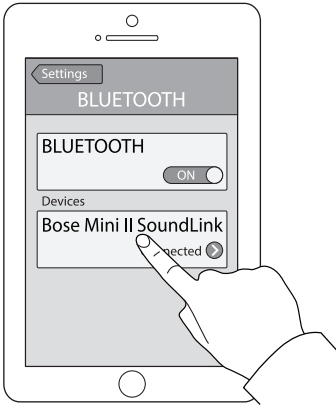
Parring med en mobilenhed


Når du har valgt et sprog, er højttaleren klar til at blive parret med din første mobile enhed.

1. På din mobile enhed skal du aktivere funktionen *Bluetooth*®.



Tip: Funktionen *Bluetooth* findes normalt under Indstillinger. Et tandhjulsikon (⚙️) repræsenterer ofte Indstillinger på startskærmen.

2. Vælg **Bose Mini II SoundLink** på din liste med enheder.



Bluetooth-indikatoren  lyser konstant hvidt, og stemmekommandoen siger "Connected to <device name>" (Tilsluttet til <enhedens navn>).

Parring med en anden mobilenhed

1. Tryk og hold nede på *Bluetooth*-knappen () , indtil *Bluetooth*-indikatoren  blinker blå, og du hører "Ready to pair another device" (Klar til at parre anden enhed).
2. Par din mobile enhed med højttaleren.

Bemærk: Hvis din mobile enhed parres, gemmes den på højttalerens parringsliste. Højttaleren gemmer otte mobile enheder.

Afspilning af musik

Start en musikkilde, når din mobile enhed er tilsluttet. Du kan bruge funktionerne til afspilning og lydstyrke på din mobile enhed eller højttaleren (se side 15).

Administration af flere tilslutninger

Når højttaleren er tændt, tilsluttes den til de to senest anvendte mobile enheder på sin parringsliste. Dette gør det nemt at skifte mellem mobile enheder. Du kan kun afspille musik fra en mobil enhed ad gangen.

Skift mellem to tilsluttede mobile enheder

1. Stands musik fra din første mobile enhed.
2. Afspil musik fra din anden mobile enhed.

Identifikation af tilsluttet mobil enhed (tilsluttede mobile enheder)

Tryk på **⌘** for at høre, hvilken mobil enhed eller hvilke mobile enheder der er tilsluttet i øjeblikket.

Tilslutning af en mobil enhed fra højttalerens parringsliste

Afspil musik fra en parret mobil enhed, der ikke er tilsluttet i øjeblikket.

1. Tryk på **⌘** to gange (inden for tre sekunder) for at tilslutte den næste parrede enhed.
2. Tryk på **⌘**, indtil du hører det korrekte navn på den mobile enhed. Du hører "Connected to <device name>" (Tilsluttet til <enhedens navn>).
3. Afspil musik på din mobile enhed.

Rydning af højttalerens parringsliste

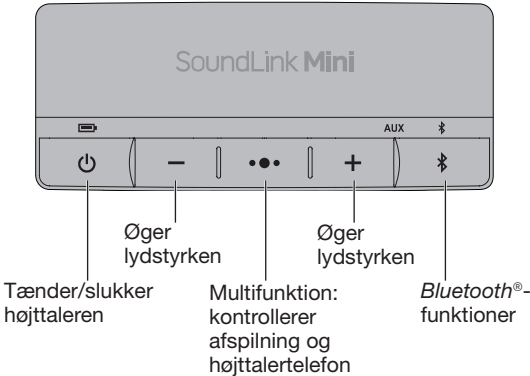
1. Tryk og hold nede på **⌘** i ti sekunder, indtil du hører "Bluetooth device list cleared" (Listen med Bluetooth-enhed er slettet).
2. Slet højttaleren fra menuen *Bluetooth* på din mobile enhed.

Alle parrede mobile enheder slettes, og højttaleren er klar til at blive parret (se side 13).

Systemkontrolknapper til højttalertelefon og afspilning

Knappanelet kontrollerer højttalerens afspilning, lydstyrke og højttalertelefonens funktioner. For at bruge knappanelet skal du parre din mobile enhed med højttaleren (se side 13).

Bemærk: Bestemte mobile enheder understøtter ikke disse funktioner.



Brug af multifunktionsknappen

Denne knap kontrollerer musikkilder og højttalertelefonens opkald på din mobile enhed fra højttaleren.

Afspilningsknapper

Afspil	Tryk på ●●●.
Pause	Tryk på ●●●. Bemærk: I AUX-tilstand vil tryk på ●●● slå musikken fra.
Går videre til det næste nummer	Tryk på ●●● to gange.
Går tilbage til forrige nummer	Tryk på ●●● tre gange.

Anvendelse af systemet

Højtalertelefonens funktioner

Foretag et opkald	Tryk og hold nede på ●●● for at aktivere stemmeopkald (Siri).
Deaktiver højtalertelefonen, og skift til en mobil enhed (i opkald)	Tryk og hold nede ●●●.
Modtag et opkald	Tryk på ●●●.
Afvis et opkald	Tryk og hold nede ●●●.
Afslut et opkald	Tryk på ●●●.
Slå lyden til opkald fra	Tryk og hold nede på + og – samtidigt. Tryk og hold nede igen for at slå lyden til.
Skift mellem opkald	Tryk på ●●● to gange.

Stemmeadvarsler

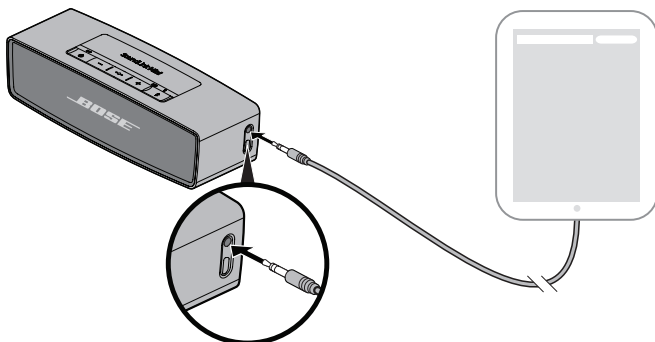
Højtaleren identificerer indgående opkald (når det er relevant). Se side 12 for at deaktivere denne funktion.


Tilslutning af en enhed ved hjælp af AUX-stikket

Brug af et kabel til at tilslutte en lydenhed

Du kan tilslutte lydoutputtet fra en smartphone, tablet, computer eller en anden type lydenhed til AUX-stikket. AUX-stikket understøtter et 3,5 mm stereokabelstik (medfølger ikke).

1. Brug et 3,5 mm stereokabel til at tilslutte din enhed til AUX-stikket på højttaleren.





2. Tryk på  på højttaleren.
AUX-indikatoren lyser.
3. Afspil musik på lydenheden.

Tip: Øg lydstyrken på den tilsluttede enhed til tæt på maksimum, og brug derefter højttalerens lydstyrkeknapper til at justere lydstyrken.




Drift på batteristrøm

Kontrol af batteriet

Et fuldt opladet batteri giver ca. syv timers brug ved maksimal lydstyrke. Hvor hurtigt batteriet aflades afhænger af indstillingen af lydstyrken.

For at tjekke batteriets opladningsniveau skal du trykke og holde nede på , mens du ser på batteriindikatoren . Du hører, hvor meget der er tilbage på batteriet i procent.


Tip: Du kan forlænge batteriafspilningstiden ved at reducere lydstyrken.

Systemtilstand	Batteriindikator
Opladet / Høj opladning	
Oplader / Mellem opladning	
Skal oplades / Lav opladning	

Bemærk: Anbefalet opladningstid er fire timer (se side 11).

Batteribeskyttelsestilstand

Når systemet er koblet fra lysnettet og ikke bruges i tre dage med en resterende opladning på under 10 procent, skifter det til batteribeskyttelsestilstand for at spare på batteristrømmen. Hvis du vil aktivere systemet igen, skal du tilslutte det til lysnettet (se side 10).

Bemærk: Gem ikke systemet i længere perioder, hvor batteriindikatoren  blinker rødt. Opbevar systemet et køligt sted, når det ikke er i brug. Opbevar ikke systemet fuldt opladet i længere perioder.

Udskiftning af batteriet

Genopladelige batterier skal udskiftes med jævne mellemrum. Batteriets levetid afhænger af brug og lydstyrkeindstillinger.

Du bør muligvis udskifte batteriet, hvis du ofte er nødt til at genoplade det.

Bemærk: Batteriet, der fulgte med dit system, kan brugeren ikke gøre noget ved. Kontakt Boses kundeservice for alle batterirelaterede problemer. Se adresselisten i kassen.

Indstillingen til automatisk slukning (Auto off)

Højtaleren slukker automatisk efter 30 minutters inaktivitet, mens den er sluttet til strøm i AUX-tilstand.

Deaktivering af automatisk slukning (Auto off)

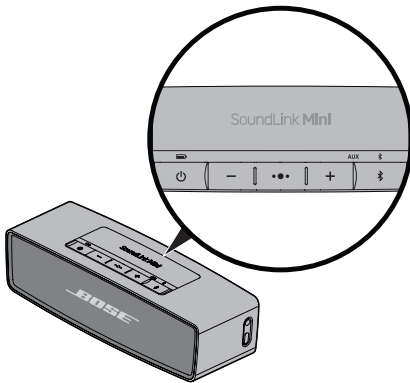
Tryk og hold nede på **⌘** og **+** samtidigt. Du hører en advarsel (eller en tone), der bekræfter, at funktionen Auto off er deaktiveret.







Gentag for at aktivere indstillingen Auto off igen.

Sådan får du systemoplysninger


Systemstatusindikatorer

Systemstatusindikatorer er over de tilhørende knapper og viser systemoplysninger.




Batteriindikator Angiver batteriets opladningsniveau (se side 18).	 
Bluetooth®-indikator <ul style="list-style-type: none">• Blinker blåt: Klar til at parre.• Blinker hvidt: Tilslutning.• Lyser hvidt: Tilsluttet. Se "Parring med en mobilenhed" på side 13 for yderligere oplysninger.	 
AUX-indikator Lyser hvidt: AUX er den valgte kilde.	AUX  

Fejlfinding

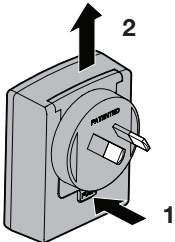
Problem	Gør følgende
Ingen strøm (stikkontakt)	<ul style="list-style-type: none"> • Fastgør begge ender af netledningen. • Tilslut strømforsyningen til en tændt stikkontakt. • Sæt netledningen i en anden USB-port. • Brug den strømforsyning, der fulgte med højttaleren. • Brug den opladningsholder, der fulgte med højttaleren. Denne højttaler er ikke kompatibel med SoundLink Mini <i>Bluetooth</i>[®] højttalerens opladningsholder.
Ingen strøm (batteri)	Batteriet kan være i beskyttelsestilstand, eller det kan være afladet. Tilslut strømforsyningen til en tændt stikkontakt.
Højttaleren sluttes ikke til den mobile enhed	<ul style="list-style-type: none"> • På din mobile enhed: <ul style="list-style-type: none"> - Sluk og tænd for <i>Bluetooth</i>-funktionen. - Fjern højttaleren fra <i>Bluetooth</i>-menuen. Par igen. • Flyt din mobile enhed tættere på højttaleren og væk fra eventuel interferens eller forhindringer. • Par med en anden mobil enhed (se side 13). • Rydning af højttalerens parringsliste (se side 14). • Nulstil højttaleren (se side 22).
Ingen lyd fra din mobile enhed	<ul style="list-style-type: none"> • Tænd for højttaleren. • Øg lydstyrken på højttaleren, din mobile enhed og musikilden. • Tryk på  for at høre den eller de tilsluttede mobile enheder, og kontrollér, at du bruger den korrekte enhed. • Flyt din mobile enhed tættere på højttaleren og væk fra eventuel interferens eller forhindringer. • Prøv en anden musikkilde. • Par med en anden mobil enhed. • Hvis to mobile enheder er tilslutte, skal du standse din anden mobile enhed først. • Flyt din mobile enhed tættere på højttaleren og væk fra eventuel interferens eller forhindringer. • På din mobile enhed: <ul style="list-style-type: none"> - Sluk og tænd for <i>Bluetooth</i>-funktionen. - Fjern højttaleren fra <i>Bluetooth</i>-menuen. Par igen. • Rydning af højttalerens parringsliste (se side 14). • Nulstil højttaleren (se side 22). • Tjek din mobile enheds kompatibilitet. Se brugervejledningen til din mobile enhed.
Dårlig lyd kvalitet fra din mobile enhed	<ul style="list-style-type: none"> • Prøv en anden musikkilde. • Par med en anden mobil enhed. • Frakobl den anden enhed. • Flyt din mobile enhed tættere på højttaleren og væk fra eventuel interferens eller forhindringer.

Pleje og vedligeholdelse

Problem	Gør følgende
Lyd afspilles fra den forkerte mobile enhed (når to enheder er tilsluttet)	<ul style="list-style-type: none">• Tryk på  for at høre den eller de tilsluttede mobile enheder, og kontrollér, at du bruger den korrekte enhed.• Stands eller forlad musikilden på din mobile enhed, der afspiller musik.• Frakobl den anden enhed.
Ingen lyd fra AUX-enheden	<ul style="list-style-type: none">• Tænd for AUX-enheden, og afspil musik.• Sæt det 3,5 mm kabel i højttalerens AUX-stik og AUX-enheden.• Øg lydstyrken på højttaleren og AUX-enheden.• Brug et andet AUX-kabel.• Tilslut en anden AUX-enhed.
Dårlig lyd kvalitet fra en AUX-enhed	<ul style="list-style-type: none">• Sæt det 3,5 mm kabel i højttalerens AUX-stik og AUX-enheden.• Øg lydstyrken på højttaleren og AUX-enheden.• Brug et andet AUX-kabel.• Tilslut en anden AUX-enhed.

Fjernelse af en lysnetadapter


1. Tryk på trykfanen.



2. Løft adapteren op og væk.

Nulstilling af højttaleren

Fabriksnulstillingen rydder parrede mobile enheder og sprogindstillinger fra højttaler og returnerer dem til de originale fabriksindstillinger.

1. Tænd for højttaleren.
2. Tryk på  og hold den nede i ti sekunder.

Rengøring

- Rengør systemets overflade med en blød og tør klud.
- Brug ikke spray i nærheden af systemet. Brug ikke opløsningsmidler, kemikalier eller rengøringsmidler, der indeholder sprit, ammoniak eller slibemiddel.
- Undgå at spilde væske i åbningerne.

Kundeservice

Kontakt Boses kundeservice for at få mere hjælp. Se den lynstartvejledning, der ligger i æsken.

Begrænset garanti

Dit system er omfattet af en begrænset garanti. Detaljerede oplysninger om den begrænsede garanti findes på produktregistreringskortet i æsken.

Oplysninger om, hvordan du registrerer, finder du på produktregistreringskortet. Hvis du undlader at registrere produktet, har det ingen betydning for den begrænsede garanti.

Garantioplysningerne til dette produkt gælder ikke for Australien eller New Zealand. Se vores websted på www.bose.com.au/warranty eller www.bose.co.nz/warranty for at få flere oplysninger om garantien i Australien og New Zealand.

Tekniske oplysninger

Nominal strømforsyning

indgang: 100-240 VAC \sim 50/60 Hz, 300 mA

Udgang: 5VDC, 1600mA

Indgangsstrømdata

indgang: 5VDC, 1.6A

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

WARNUNG:

- Um Brände und Stromschläge zu vermeiden, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
 - Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (z. B. Vasen) auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts. Wie bei allen elektronischen Geräten dürfen niemals Flüssigkeiten ins Innere des Produkts gelangen. Flüssigkeiten können eine Störung und/oder eine Brandgefahr verursachen.
 - Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder ähnliches auf das Gerät oder in die Nähe des Geräts.
 - Setzen Sie die Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
 - Wenn eine Batterie ausläuft, achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt. Im Falle eines Kontakts waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
 - Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das, das speziell für die Verwendung mit dem Gerät geliefert wurde.
 - Laden Sie die Batterie bei Nichtgebrauch nicht längere Zeit auf.
 - Nach einer längeren Lagerung müssen die Batterien möglicherweise mehrmals aufgeladen und entladen werden, bis die maximale Kapazität erreicht wird.
 - Batterien liefern optimale Leistung, wenn sie bei Raumtemperatur von $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ betrieben werden.
 - Die mit Ihrem System mitgelieferte Batterie kann nicht durch den Benutzer ausgetauscht werden. Wenden Sie sich an den Bose-Kundendienst bei allen Angelegenheiten in Verbindung mit der Batterie.
-

ACHTUNG: Keine nicht autorisierten Veränderungen am Produkt vornehmen. Diese können die Sicherheit, die Einhaltung von Richtlinien und die Systemleistung beeinträchtigen. In diesem Fall kann die Garantie ungültig werden.



WARNUNG: Enthält kleine Teile, die verschluckt werden können und eine Erstickungsgefahr darstellen. Nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren.



WARNUNG: Dieses Produkt enthält magnetische Materialien. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie wissen möchten, ob dies den Betrieb Ihres implantierten medizinischen Geräts beeinflussen kann.

HINWEISE:

- Die Produktbezeichnungen befinden sich auf der Unter- und Innenseite des Produkts.
- Falls Sie den Netzstecker oder eine Mehrfachsteckdose verwenden, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, sollten Sie sicherstellen, dass Sie jederzeit auf den Stecker zugreifen können.
- Dieses Produkt ist nicht zum Einsatz im Freien geeignet. Verwenden Sie den Verstärker nur innerhalb von Gebäuden und nicht in Campingfahrzeugen, auf Booten o. ä.
- Dieses Produkt darf nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Netzteil betrieben werden.
- Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Wenden Sie sich bei allen Servicefragen an den Bose-Kundendienst.



Die Bose Corporation erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/CE und weitere geltende EU-Richtlinien erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter www.Bose.com/compliance

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie die folgenden Anweisungen.
2. Bewahren Sie die Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch.
7. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind. Stellen Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit den Herstelleranweisungen auf.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Verwenden Sie nur Zubehör-/Anbauteile, die vom Hersteller zugelassen sind.
10. Ziehen Sie das Netzkabel bei Gewitter oder bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes aus der Steckdose.
11. Wenden Sie sich bei allen Reparatur- und Wartungsarbeiten nur an qualifiziertes Kundendienstpersonal. Wartungsarbeiten sind in folgenden Fällen nötig: bei jeglichen Beschädigungen wie z. B. des Netzteils oder Netzkabels, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gehäuse gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen elektromagnetische Störungen bei einer Installation in Wohngebieten zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und kann sie auch aussenden. Daher verursacht das Gerät bei nicht ordnungsgemäßer Installation und Benutzung möglicherweise Störungen des Funkverkehrs. Es wird jedoch keine Garantie dafür gegeben, dass bei einer bestimmten Installation keine Störstrahlungen auftreten. Sollte dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören (Sie können dies überprüfen, indem Sie das Gerät aus- und wiedereinschalten), so ist der Benutzer dazu angehalten, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Neuausrichtung der Antenne.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und einem Radio- oder Fernsehempfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose in einem anderen Stromkreis als den Empfänger an.
- Wenden Sie sich an einen Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Veränderungen am Gerät, die nicht durch die Bose Corporation autorisiert wurden, können zur Folge haben, dass die Betriebserlaubnis für das Gerät erlischt.

Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen in Teil 15 der FCC-Vorschriften und die lizenzfreien Standards von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss jegliche Störungen dulden, einschließlich von Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen.

Dieses digitale Gerät der Klasse [B] entspricht den Anforderungen der kanadischen Richtlinie CES-003.

CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

Dieses Gerät erfüllt die HF-Strahlungsexpositionsgrenzwerte der FCC und von Industry Canada für die allgemeine Bevölkerung. Es darf nicht zusammen mit anderen Antennen oder Sendern aufgestellt oder betrieben werden.

Zulassungen und Konformität

Namen und Inhalt der giftigen oder gefährlichen Stoffe oder Elemente						
	Gefährliche Stoffe oder Elemente					
Name des Teils	Blei (Pb)	Quecksilber (Hg)	Kadmium (Cd)	Sechswertiges Chrom (CR(VI))	Polybromiertes Biphenyl (PBB)	Polybromiertes Diphenylether (PBDE)
PCBs	X	0	0	0	0	0
Metallteile	X	0	0	0	0	0
Kunststoffteile	0	0	0	0	0	0
Lautsprecher	X	0	0	0	0	0
Kabel	X	0	0	0	0	0

O: Gibt an, dass dieser giftige oder gefährliche Stoff, der in allen homogenen Materialien für dieses Teil enthalten ist, unter den Grenzwerten gemäß SJ/T 11363-2006 liegt.

X: Gibt an, dass dieser giftige oder gefährliche Stoff, der in mindestens einem der homogenen Materialien enthalten ist, die für dieses Teil verwendet wurden, über den Grenzwerten gemäß SJ/T 11363-2006 liegt.

Bitte füllen Sie Folgendes aus und bewahren Sie es für Ihre Unterlagen auf:

Serien- und Modellnummern finden Sie an der Unterseite des Systems:

Seriennummer: _____

Modellnummer: 416912

Kaufdatum: _____

Bewahren Sie die Quittung zusammen mit dieser Bedienungsanleitung auf.

Herstellungsdatum

Die vier fettgedruckten Ziffern in der Seriennummer geben das Herstellungsdatum an. Die erste Ziffer ist das Herstellungsjahr: „5“ ist 2005 oder 2015. Die 2. bis 4. Ziffer sind Monat und Datum: „001“ 1. Januar und „365“ ist 31. Dezember.

Die Wortmarke *Bluetooth*[®] und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von der Bose Corporation unter Lizenz verwendet.

©2015 Bose Corporation. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert, verändert, vertrieben oder auf andere Weise verwendet werden.

Einführung

Über Ihren SoundLink® Mini <i>Bluetooth</i> ®-Lautsprecher II	7
Systemmerkmale	7
Auspacken des Systems.....	8
Aufstellungshinweise.....	9

Einrichten des Systems

Legen des Lautsprechers in die Ladeschale.....	10
Anschluss an das Stromnetz.....	11
Einschalten des Lautsprechers.....	12
Einrichten von Sprachbefehlen	12
Vorinstallierte Sprachen	12
Auswählen einer Sprache	12
Deaktivieren von Sprachbefehlen	12
Ändern der Sprache	12

***Bluetooth*®**

Abstimmen Ihres Mobilgeräts	13
Abstimmen eine anderen Mobilgeräts.....	13
Wiedergabe von Musik	13
Verwalten mehrerer Verbindungen	14
Umschalten zwischen zwei verbundenen Mobilgeräten.....	14
Identifizieren der verbundenen Mobilgeräte	14
Verbinden eines Mobilgeräts von der Abstimmliste des Lautsprechers.....	14
Löschen der Abstimmliste des Lautsprechers	14

Verwenden des Systems

Bedienelemente zur Systemsteuerung für Freisprechfunktion und Wiedergabe	15
Verwenden der Multifunktionstaste.....	15

Verbinden eines Geräts über den AUX-Anschluss

Verwendung eines Kabels zum Anschließen eines Audiogeräts	17
---	----

Inhalt

Betrieb mit Batteriestrom

Überprüfen der Batterie	18
Batterieschutzmodus	18
Austauschen der Batterie	19
Automatische Abschaltung.....	19
Deaktivieren der automatischen Abschaltung.....	19

Abrufen der Systeminformationen

Systemstatusanzeigen	20
----------------------------	----

Pflege und Wartung

Fehlerbehebung.....	21
Entfernen eines Netzadapters	22
Zurücksetzen des Lautsprechers	22
Reinigung.....	23
Kundendienst.....	23
Eingeschränkte Garantie.....	23
Technische Daten.....	23

Über Ihren SoundLink® Mini *Bluetooth*®-Lautsprecher II

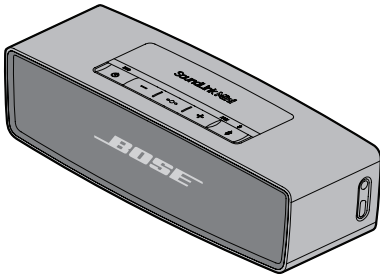
Der SoundLink® Mini *Bluetooth*®-Lautsprecher II bietet satten, naturgetreuen Klang aus einem äußerst kompakten Lautsprecher, der in Ihre Handfläche passt. Er kann mit Ihrem Smartphone, Tablet oder einem anderen *Bluetooth*-fähigen Gerät verbunden werden, sodass Sie Ihre Musik, Videos und Spiele immer und überall genießen können.

Systemmerkmale

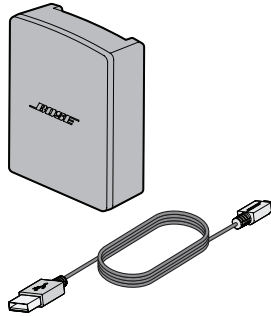
- Speichert bis zu acht Mobilgeräte in seiner Abstimmungsliste.
- Verbindet bis zu zwei Mobilgeräte für das einfache Umschalten zwischen ihnen.
- Freisprechfunktion mit Ihrem Smartphone möglich.
- Sprachbefehle führen Sie durch die *Bluetooth*-Abstimm- und -Verbindungsvorgänge.
- Sprachhinweise geben zurzeit verbundene Mobilgeräte an, erinnern Sie daran, den Lautsprecher aufzuladen, und identifizieren Anrufer.
- Der wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akku sorgt für stundenlangen Hörgenuss.
- Wandladegerät kann an die Ladeschale oder direkt an den Lautsprecher angeschlossen werden.
- Kann mit den meisten USB-Stromversorgungen aufgeladen werden.
- Ladeschale dient als bequeme Lautsprecherbasis.
- AUX-Anschluss ermöglicht die Wiedergabe von einem Audiogerät.
- Tragbares Design ermöglicht Wiedergabe überall.

Auspacken des Systems

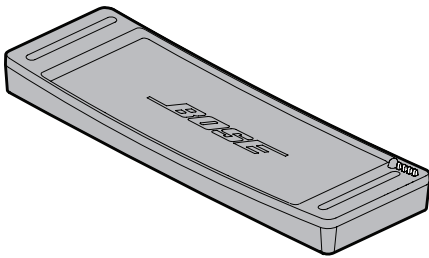
Packen Sie den Karton vorsichtig aus und überprüfen Sie, ob die folgenden Teile enthalten sind:



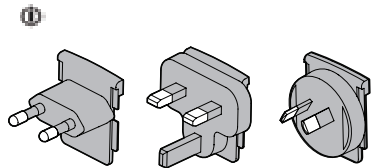
SoundLink® Mini Bluetooth®-Lautsprecher II



Netzteil und Kabel



Ladeschale



Netzadapter

i Kann mit mehreren Netzadaptern geliefert werden. Verwenden Sie den Netzadapter für Ihre Region.

Hinweis: Sollten Teile des Systems beschädigt sein, verwenden Sie sie nicht. Wenden Sie sich an den Bose®-Fachhandel oder den Bose-Kundendienst. Kontaktinformationen finden Sie in der Kurzanleitung.

Aufstellungshinweise

- Stellen Sie Ihr Mobilgerät innerhalb der Reichweite des Lautsprechers auf (10 m). Wenn Sie das Mobilgerät weiter weg stellen, wird die Klangqualität beeinträchtigt und es kann sein, dass es vom Lautsprecher getrennt wird.
- Stellen Sie die Rückseite des Lautsprechers in die Nähe, aber nicht direkt an die Wand. Die Basswiedergabe verringert sich, wenn der Lautsprecher von der Wand wegbewegt wird.

ACHTUNG:

- Stellen Sie den Lautsprecher auf seine Füße. Wenn der Lautsprecher auf eine andere Seite gestellt wird, kann dies Schäden am Lautsprecher verursachen und die Tonqualität beeinträchtigen.



- Stellen Sie den Lautsprecher nicht auf nasse oder schmutzige Flächen.

So vermeiden Sie Funkstörungen:

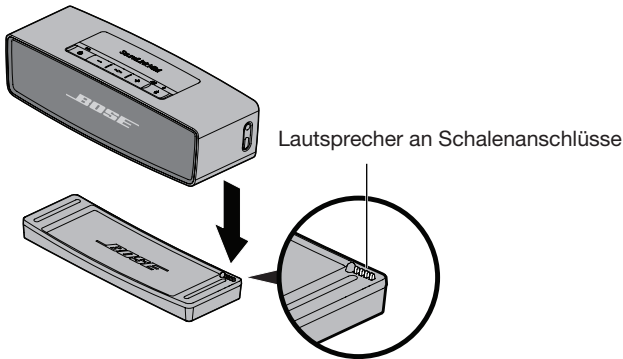
- Stellen Sie andere drahtlose Geräte vom System entfernt auf.
- Stellen Sie den Lautsprecher und Ihr Mobilgerät nicht in Metallschränke und stellen Sie sie von anderen A/V-Komponenten und direkten Wärmequellen entfernt auf.

Einrichten des Systems

Legen des Lautsprechers in die Ladeschale

Legen Sie den Lautsprecher oben in die Ladeschale. Richten Sie die Stiftanschlüsse aus.

Hinweis: Verwenden Sie die mit dem Lautsprecher mitgelieferte Ladeschale. Dieser Lautsprecher ist nicht mit der Ladeschale des SoundLink Mini Bluetooth®-Lautsprechers kompatibel.

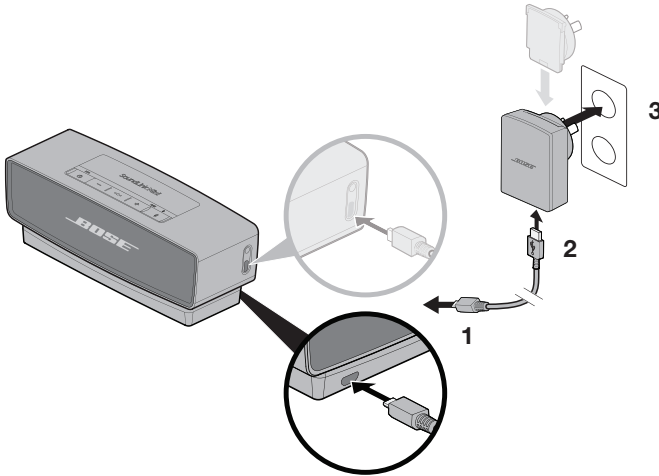


ACHTUNG: Stecken Sie den Lautsprecher nicht mit Gewalt in die Schale, da dies Schäden verursachen kann.

Anschluss an das Stromnetz

Bevor Sie den Lautsprecher erstmals verwenden, müssen Sie ihn an das Stromnetz anschließen und die Batterie aufladen.

1. Schließen Sie das Netzkabel an den USB-Anschluss an der Ladeschale oder am Lautsprecher an.



2. Schließen Sie das andere Ende des Netzkabels an das Netzteil an.
3. Schließen Sie das Netzteil an eine stromführende Netzsteckdose an.

Hinweis: Verwenden Sie den Netzadapter für Ihre Region.

Die Batterieanzeige  blinkt bernsteinfarben und der Lautsprecher gibt einen Ton ab.

Einrichten des Systems

Einschalten des Lautsprechers

Drücken Sie Power .

Die *Bluetooth*[®]-Anzeige  blinkt blau.

Einrichten von Sprachbefehlen

Sprachbefehle führen Sie durch die *Bluetooth*-Abstimm- und -Verbindungsvorgänge.

Vorinstallierte Sprachen

- Englisch
- Spanisch
- Französisch
- Deutsch
- Mandarin
- Japanisch
- Italienisch
- Portugiesisch
- Niederländisch
- Russisch
- Polnisch

Hinweis: Wenn Sie eine andere Sprache herunterladen möchten, gehen Sie zu: updates.Bose.com/SoundLinkMiniII
Wenn Ihre Sprache nicht verfügbar ist, sehen Sie unter folgendem Link nach „Deaktivieren von Sprachbefehlen“.

Auswählen einer Sprache

1. Drücken Sie **+** oder **–**, um durch die Sprachen zu blättern.
2. Wenn Sie Ihre Sprache hören, halten Sie die Multifunktionstaste (**•••**) gedrückt.
Sie hören: „Bereit zum Abstimmen“.

Deaktivieren von Sprachbefehlen

Halten Sie **+** und **–** gleichzeitig gedrückt, bis Sie „Sprachbefehle aus“ hören.
Wiederholen Sie dies, um Sprachbefehle wieder zu aktivieren.

Ändern der Sprache

1. Halten Sie **•••** und **+** gleichzeitig gedrückt, bis Sie den Sprachbefehl für die erste Sprachoption hören.
2. Drücken Sie **+** oder **–**, um durch die Sprachen zu blättern.
3. Wenn Sie Ihre Sprache hören, halten Sie **•••** gedrückt.

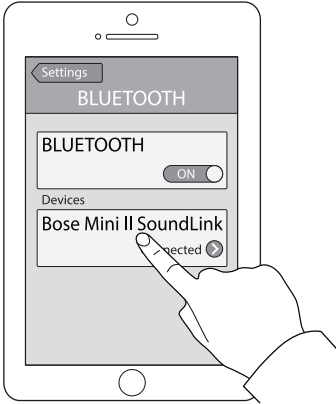
Abstimmen Ihres Mobilgeräts


Nachdem Sie Ihre Sprache ausgewählt haben, ist der Lautsprecher für das Abstimmen mit Ihrem Mobilgerät bereit.

1. Schalten Sie auf Ihrem Mobilgerät die *Bluetooth*®-Funktion ein.



Tipp: Die *Bluetooth*-Funktion finden Sie normalerweise in den Einstellungen. Die Einstellungen werden häufig durch ein Zahnradsymbol (⚙️) auf dem Startbildschirm dargestellt.

2. Wählen Sie **Bose Mini II SoundLink** aus der Geräteliste.



Die *Bluetooth*-Anzeige  leuchtet weiß und Sie hören: „Mit <Gerätename> verbunden“.

Abstimmen eines anderen Mobilgeräts

1. Halten Sie die *Bluetooth*-Taste () gedrückt, bis die *Bluetooth*-Anzeige  blau blinkt und Sie „Zum Abstimmen mit einem anderen Gerät bereit“ hören.
2. Stimmen Sie Ihr Mobilgerät mit dem Lautsprecher ab.

Hinweis: Beim Abstimmen wird Ihr Mobilgerät in der Abstimmliste des Lautsprechers gespeichert. Der Lautsprecher speichert acht Mobilgeräte.

Wiedergabe von Musik

Sobald Ihr Mobilgerät verbunden ist, starten Sie eine Musikquelle. Sie können die Bedienelemente für Wiedergabe und Lautstärke an Ihrem Mobilgerät oder am Lautsprecher verwenden (siehe Seite 15).

Verwalten mehrerer Verbindungen

Wenn der Lautsprecher eingeschaltet wird, verbindet er sich mit den zwei zuletzt verbundenen Mobilgeräten in der Abstimmliste. So können Sie ganz einfach zwischen den Mobilgeräten umschalten. Sie können immer nur Musik von einem Mobilgerät gleichzeitig wiedergeben.

Umschalten zwischen zwei verbundenen Mobilgeräten

1. Halten Sie die Musik auf Ihrem ersten Mobilgerät an.
2. Geben Sie die Musik von Ihrem zweiten Mobilgerät wieder.

Identifizieren der verbundenen Mobilgeräte

Drücken Sie **⌘**, um zu hören, welche Mobilgeräte zurzeit verbunden sind.

Verbinden eines Mobilgeräts von der Abstimmliste des Lautsprechers

Geben Sie Musik von einem abgestimmten Mobilgerät wieder, das zurzeit nicht verbunden ist.

1. Drücken Sie **⌘** zwei Mal (innerhalb von drei Sekunden), um das nächste abgestimmte Mobilgerät zu verbinden.
2. Drücken Sie **⌘**, bis Sie den korrekten Mobilgerätenamen hören. Sie hören: „Verbunden mit <Gerätename>“.
3. Geben Sie die Musik auf Ihrem Mobilgerät wieder.

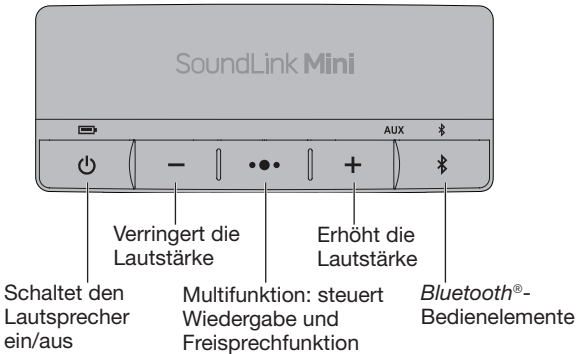
Löschen der Abstimmliste des Lautsprechers

1. Halten Sie **⌘** zehn Sekunden lang gedrückt, bis Sie „Bluetooth-Geräteliste gelöscht“ hören.
2. Löschen Sie den Lautsprecher aus dem *Bluetooth*-Menü auf Ihrem Mobilgerät. Alle abgestimmten Mobilgeräte werden gelöscht und der Lautsprecher ist für das Abstimmen bereit (siehe Seite 13).

Bedienelemente zur Systemsteuerung für Freisprechfunktion und Wiedergabe

Das Tastenfeld steuert die Bedienelemente für Wiedergabe, Lautstärke und Freisprechfunktion des Lautsprechers. Um das Tastenfeld zu verwenden, stimmen Sie Ihr Mobilgerät mit dem Lautsprecher ab (siehe Seite 13).

Hinweis: Manche Mobilgeräte unterstützen diese Funktionen möglicherweise nicht.



Verwenden der Multifunktionstaste

Diese Taste steuert Musikquellen und die Freisprechfunktion bei Anrufen auf Ihrem Mobilgerät vom Lautsprecher aus.

Bedienelemente für Wiedergabe

Wiedergabe	Drücken Sie ●●●.
Pause	Drücken Sie ●●●. Hinweis: Wenn Sie im AUX-Modus ●●● drücken, wird die Musik stummgeschaltet.
Zum nächsten Track vorwärts springen	Drücken Sie zweimal ●●●.
Zum vorherigen Track rückwärts springen	Drücken Sie dreimal ●●●.

Verwenden des Systems

Bedienelemente für die Freisprechfunktion

Anruf tätigen	Halten Sie ●●● gedrückt, um die Sprachwahl (Siri) zu aktivieren.
Schalten Sie die Freisprechfunktion aus und wechseln Sie zu einem Mobilgerät (während des Anrufs).	Halten Sie ●●● gedrückt.
Anruf entgegennehmen	Drücken Sie ●●●.
Anruf ablehnen	Halten Sie ●●● gedrückt.
Anruf beenden	Drücken Sie ●●●.
Anruf stummschalten	Halten Sie + und - gleichzeitig gedrückt. Halten Sie die Taste erneut gedrückt, um die Stummschaltung aufzuheben.
Zwischen Anrufen umschalten	Drücken Sie zweimal ●●●.

Sprachhinweise

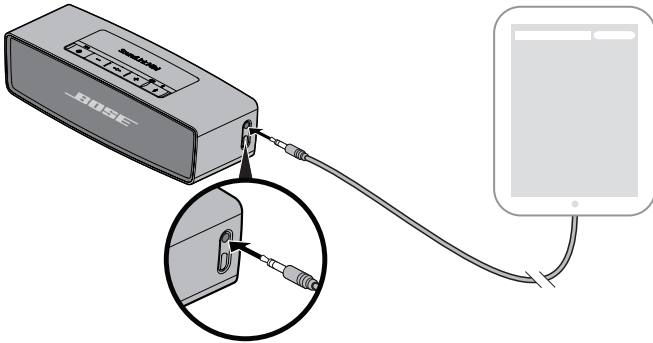
Der Lautsprecher identifiziert Anrufer (falls zutreffend). Informationen zur Deaktivierung dieser Funktion finden Sie unter Seite 12.

Verbinden eines Geräts über den AUX-Anschluss

Verwendung eines Kabels zum Anschließen eines Audiogeräts

Sie können den Audioausgang eines Smartphones, Tablets, Computers oder eines anderen Audiogeräts an den AUX Anschluss anschließen. In den AUX IN-Anschluss passt ein 3,5-mm-Stereokabelstecker (nicht im Lieferumfang enthalten).

1. Schließen Sie Ihr Gerät mithilfe eines 3,5-mm-Stereokabels an den AUX-Anschluss am Lautsprecher an.



2. Drücken Sie  am Lautsprecher.

Die **AUX**-Anzeige leuchtet.



3. Geben Sie Musik auf dem Audiogerät wieder.

Tipp: Stellen Sie die Lautstärke am angeschlossenen Gerät höher und verwenden Sie dann die Lautstärketasten des Lautspeichers, um die Lautstärke anzupassen.




Betrieb mit Batteriestrom

Überprüfen der Batterie

Eine voll geladene Batterie liefert ungefähr sieben Stunden Betrieb bei maximaler Lautstärke. Wie schnell sich die Batterie entlädt, hängt mit der Lautstärkeeinstellung zusammen.

Um den Batterieladezustand zu prüfen, halten Sie  gedrückt und beobachten Sie die Batterieanzeige . Sie hören den restlichen Batterieprozentsatz.


Tipp: Verringern Sie die Lautstärke, um die Wiedergabezeit im Batteriebetrieb zu verlängern.

Systemzustand	Batterieanzeige
Aufladen/Vollständig aufgeladen	
Aufladen/Halb aufgeladen	
Aufladen erforderlich/Fast entladen	

Hinweis: Die empfohlene Ladezeit ist vier Stunden (siehe Seite 11).

Batterieschutzmodus

Wenn das System drei Tage mit einer Restladung von weniger als 10 Prozent vom Strom getrennt und nicht verwendet wird, geht es in den Batterieschutzmodus, um Batteriestrom zu sparen. Um das System wieder zu aktivieren, schließen Sie es an den Netzstrom an (siehe Seite 10).

Hinweis: Lassen Sie das System nicht längere Zeit stehen, wenn die Batterieanzeige  rot blinkt. Lagern Sie den Lautsprecher bei Nichtverwendung an einem kühlen Ort. Lagern Sie das System nicht voll geladen über einen längeren Zeitraum.

Austauschen der Batterie

Aufladbare Batterien müssen in regelmäßigen Abständen ausgetauscht werden. Die Lebensdauer einer Batterie ist von der Gebrauchsintensität und den Lautstärkeinstellungen abhängig.

Sie müssen die Batterie möglicherweise austauschen, wenn Sie sie häufiger aufladen müssen.

Hinweis: Die mit Ihrem System mitgelieferte Batterie kann nicht durch den Benutzer ausgetauscht werden. Wenden Sie sich an den Bose-Kundendienst bei allen Angelegenheiten in Verbindung mit der Batterie. Ein Blatt mit Kontaktinformationen finden Sie im Karton.

Automatische Abschaltung

Der Lautsprecher schaltet sich nach 30 Minuten Inaktivität ab, wenn er im AUX-Modus an den Strom angeschlossen ist.

Deaktivieren der automatischen Abschaltung

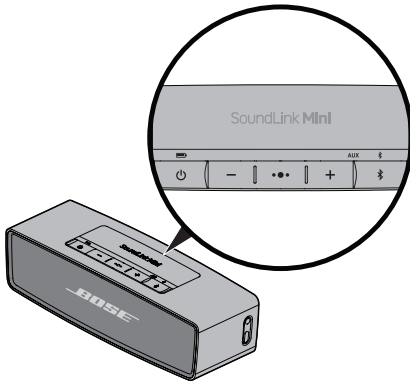
Halten Sie **⌘** und **+** gleichzeitig gedrückt. Sie hören eine Warnung (oder einen Ton), die bestätigt, dass die automatische Abschaltfunktion deaktiviert ist.







Wiederholen Sie dies, um die automatische Abschaltfunktion wieder zu aktivieren.

Abrufen der Systeminformationen


Systemstatusanzeigen

Die Systemstatusanzeigen befinden sich über den entsprechenden Tasten. Sie zeigen Systeminformationen an.




Batterieanzeige Gibt den Batterieladezustand an (siehe Seite 18).	 
Bluetooth®-Anzeige <ul style="list-style-type: none">• Blinkt blau: Bereit zum Abstimmen.• Blinkt weiß: Anschließen.• Leuchtet weiß: Verbunden. Weitere Informationen finden Sie unter „Abstimmen Ihres Mobilgeräts“ auf Seite 13.	 
AUX-Anzeige Leuchtet weiß: AUX ist die ausgewählte Quelle.	AUX  

Fehlerbehebung

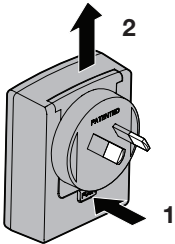
Problem	Lösung
Kein Strom (Netzstrom)	<ul style="list-style-type: none"> • Schließen Sie das Netzkabel an beiden Enden an. • Schließen Sie das Netzteil an eine stromführende Netzsteckdose an. • Schließen Sie das Netzkabel an einen anderen USB-Anschluss an. • Verwenden Sie das mit dem Lautsprecher mitgelieferte Netzteil. • Verwenden Sie die mit dem Lautsprecher mitgelieferte Ladeschale. Dieser Lautsprecher ist nicht mit der Ladeschale des SoundLink Mini <i>Bluetooth</i>[®]-Lautsprechers kompatibel.
Kein Strom (Batterie)	Die Batterie befindet sich möglicherweise im Schutzmodus oder ist leer. Schließen Sie das Netzteil an eine stromführende Netzsteckdose an.
Lautsprecher verbindet sich nicht mit dem Mobilgerät	<ul style="list-style-type: none"> • Auf Ihrem Mobilgerät: <ul style="list-style-type: none"> - Schalten Sie die <i>Bluetooth</i>-Funktion aus und wieder ein. - Entfernen Sie den Lautsprecher aus dem <i>Bluetooth</i>-Menü. Stimmen Sie ihn erneut ab. • Stellen Sie Ihr Mobilgerät näher zum Lautsprecher und von Störquellen oder Hindernissen weg. • Stimmen Sie ein anderes Mobilgerät ab (siehe Seite 13). • Löschen Sie die Abstimmliste des Lautsprechers (siehe Seite 14). • Setzen Sie den Lautsprecher zurück (siehe Seite 22).
Kein Ton aus Ihrem Mobilgerät	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie den Lautsprecher aus. • Stellen Sie die Lautstärke am Lautsprecher, auf Ihrem Mobilgerät und an der Musikquelle höher. • Drücken Sie , um die verbundenen Mobilgeräte zu hören und sicherzustellen, dass Sie das richtige Gerät verwenden. • Stellen Sie Ihr Mobilgerät näher zum Lautsprecher und von Störquellen oder Hindernissen weg. • Verwenden Sie eine andere Musikquelle. • Stimmen Sie ein anderes Mobilgerät ab. • Wenn zwei Mobilgeräte verbunden sind, halten Sie zuerst Ihr anderes Mobilgerät an. • Stellen Sie Ihr Mobilgerät näher zum Lautsprecher und von Störquellen oder Hindernissen weg. • Auf Ihrem Mobilgerät: <ul style="list-style-type: none"> - Schalten Sie die <i>Bluetooth</i>-Funktion aus und wieder ein. - Entfernen Sie den Lautsprecher aus dem <i>Bluetooth</i>-Menü. Stimmen Sie ihn erneut ab. • Löschen Sie die Abstimmliste des Lautsprechers (siehe Seite 14). • Setzen Sie den Lautsprecher zurück (siehe Seite 22). • Prüfen Sie die Kompatibilität Ihres Mobilgeräts. Sehen Sie in der Bedienungsanleitung des Mobilgeräts nach.

Pflege und Wartung

Problem	Lösung
Schlechte Klangqualität von Ihrem Mobilgerät	<ul style="list-style-type: none">• Verwenden Sie eine andere Musikquelle.• Stimmen Sie ein anderes Mobilgerät ab.• Trennen Sie das zweite Gerät.• Stellen Sie Ihr Mobilgerät näher zum Lautsprecher und von Störquellen oder Hindernissen weg.
Audiowiedergabe vom falschen Mobilgerät (wenn zwei Geräte verbunden sind)	<ul style="list-style-type: none">• Drücken Sie , um die verbundenen Mobilgeräte zu hören und sicherzustellen, dass Sie das richtige Gerät verwenden.• Halten Sie die Musikquelle auf Ihrem Mobilgerät an oder beenden Sie sie.• Trennen Sie das zweite Gerät.
Kein Ton vom AUX-Gerät	<ul style="list-style-type: none">• Schalten Sie das AUX-Gerät ein und geben Sie Musik wieder.• Schließen Sie das 3,5-mm-Kabel an den AUX-Anschluss des Lautsprechers und das AUX-Gerät an.• Erhöhen Sie die Lautstärke am Lautsprecher und AUX-Gerät.• Verwenden Sie einen anderen AUX-Kabel.• Schließen Sie ein anderes AUX-Gerät an.
Schlechte Klangqualität von einem AUX-Gerät	<ul style="list-style-type: none">• Schließen Sie das 3,5-mm-Kabel an den AUX-Anschluss des Lautsprechers und das AUX-Gerät an.• Erhöhen Sie die Lautstärke am Lautsprecher und AUX-Gerät.• Verwenden Sie einen anderen AUX-Kabel.• Schließen Sie ein anderes AUX-Gerät an.

Entfernen eines Netzadapters


1. Drücken Sie auf die Lasche.



2. Heben Sie den Adapter hoch und weg.

Zurücksetzen des Lautsprechers

Ein Zurücksetzen löscht alle Mobilgeräte- und Spracheinstellungen vom Lautsprecher und stellt die werkseitigen Originaleinstellungen wieder her.

1. Schalten Sie den Lautsprecher aus.
2. Halten Sie  zehn Sekunden lang gedrückt.

Reinigung

- Reinigen Sie die Oberfläche des Systems mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine Sprühdosen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Chemikalien und Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak oder Polituren enthalten.
- Auf keinen Fall darf Feuchtigkeit ins Innere gelangen.

Kundendienst

Wenn Sie zusätzliche Hilfe benötigen, wenden Sie sich an den Bose-Kundendienst. Kontaktinformationen finden Sie in der Kurzanleitung.

Eingeschränkte Garantie

Für das System gilt eine eingeschränkte Garantie. Einzelheiten zu den Garantiebedingungen finden Sie auf der Produktregistrierungskarte, die Sie im Karton finden.

Wie Sie sich registrieren, ist auf der Produktregistrierungskarte beschrieben. Ihre eingeschränkte Garantie ist jedoch unabhängig von der Registrierung gültig.

Die mit diesem Produkt angegebenen Garantieinformationen gelten nicht in Australien und Neuseeland. Nähere Informationen zu unserer Garantie in Australien und Neuseeland finden Sie auf unserer Website unter www.bose.com.au/warranty bzw. www.bose.co.nz/warranty.

Technische Daten

Nennleistung

Eingang: 100 - 240 VAC \sim 50/60 Hz, 300 mA

Ausgang: 5 VDC, 1600mA

Eingangsnennleistung

Eingang: 5 VDC, 1,6A

Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWINGEN:

- Om het risico op brand en elektrische schokken te verlagen, mag dit product niet aan regen of vocht worden blootgesteld.
 - Stel dit apparaat niet bloot aan druipende of spattende vloeistoffen en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of bij het apparaat. Evenals bij andere elektronische producten dient u op te passen dat er geen vloeistof in het product terechtkomt. Blootstelling aan vloeistoffen kan leiden tot een defect en/of brandgevaar.
 - Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op of bij het product.
 - De batterij mag niet worden blootgesteld aan mechanische schokken.
 - Als een batterij lekt, zorg dan dat de vloeistof niet in aanraking komt met huid of ogen. Als dit toch gebeurt, spoel dan het betreffende lichaamsdeel af met ruime hoeveelheden water en roep medische hulp in.
 - Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor gebruik met deze apparatuur wordt bijgeleverd.
 - Laat een batterij niet langdurig laden wanneer deze niet in gebruik is.
 - Na langdurige bewaring kan het voor een optimale werking nodig zijn de batterijen enkele keren te laden en ontladen.
 - Batterijen leveren de beste prestaties wanneer deze worden gebruikt bij normale kamertemperatuur 20 °C +/- 5 °C.
 - De bij uw systeem bijgeleverde batterij kan niet door de gebruiker worden gerepareerd. Neem voor alle problemen met de batterij contact op met de Bose-klantenservice.
-

LET OP: Er mogen geen wijzigingen aan het product worden aangebracht door onbevoegden. Dergelijke wijzigingen kunnen de veiligheid, de naleving van voorschriften en de werking van het systeem in gevaar brengen en kunnen leiden tot vervallen van de garantie.



WAARSCHUWING: Bevat kleine onderdelen die een verstikkingsgevaar kunnen vormen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.



WAARSCHUWING: Dit product bevat magnetisch materiaal. Neem contact op met uw arts als u vragen hebt over de invloed die dit kan hebben op de werking van uw implanteerbare medische hulpmiddel.

OPMERKINGEN:

- De markeringen op het product bevinden zich aan de onderkant en binnenkant van het voetstuk van het product.
- Wanneer de netstekker of aansluiting van een apparaat als stroomonderbreker wordt gebruikt, dient deze stroomonderbreker steeds goed bereikbaar te zijn.
- Dit product moet binnenshuis worden gebruikt. Het is niet ontworpen of getest voor gebruik buitenshuis, in recreatievoertuigen of op boten.
- Dit product mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde voeding.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Neem voor alle reparaties contact op met de Bose-klantenservice.



Bose Corporation verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG en alle andere vereisten van de toepasselijke EU-richtlijnen. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op www.Bose.com/compliance

Belangrijke veiligheidsinstructies

1. Lees deze instructies door.
2. Bewaar deze instructies.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle instructies.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Alleen met een droge doek reinigen.
7. De ventilatieopeningen niet blokkeren. Installeer het apparaat volgens de instructies van de fabrikant.
8. Niet installeren in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die warmte produceren.
9. Gebruik uitsluitend aansluitstukken/accessoires die door de fabrikant worden gespecificeerd.
10. Verwijder de stekker van dit apparaat uit het stopcontact bij onweer of als het langere tijd niet wordt gebruikt.
11. Laat onderhoud over aan bevoegde onderhoudswerkers. Reparatie is vereist als het apparaat is beschadigd, zoals wanneer de voeding of het netsnoer is beschadigd, wanneer er vloeistof is gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal werkt of is gevallen.

Opmerking: Dit apparaat is getest en voldoet aan de normen voor een digitaal apparaat van klasse B, volgens deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze normen zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing bij installatie in een woonomgeving. Dit apparaat genereert en gebruikt radiofrequente energie en kan deze uitstralen en het kan, als het niet wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies, schadelijke storing veroorzaken aan radiocommunicatie. Er is echter geen garantie dat er geen storing zal optreden bij een bepaalde installatie. Als dit apparaat schadelijke storing veroorzaakt aan de ontvangst van radio of tv, hetgeen kan worden bepaald door het apparaat aan en uit te zetten, wordt geadviseerd te trachten de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen:

- Richt de ontvangstantenne opnieuw of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een stopcontact van een andere groep dan de groep waarop de ontvanger is aangesloten.
- Voor hulp neemt u contact op met de dealer of een ervaren radio- of tv-technicus.

Veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Bose Corporation kunnen leiden tot het vervallen van de bevoegdheid van de gebruiker om dit apparaat te gebruiken.

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-voorschriften en aan de RSS-norm(en) van Industry Canada voor van vergunning vrijgestelde apparatuur. Op het gebruik zijn de volgende twee voorwaarden van toepassing: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken, en (2) dit apparaat moet bestand zijn tegen alle externe storing, waaronder storing die een ongewenste werking tot gevolg kan hebben.

Dit digitale apparaat van klasse [B] voldoet aan de Canadese ICES-003.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Dit apparaat voldoet aan de stralingslimieten van de FCC en Industry Canada voor blootstelling van de bevolking aan RF-straling. Het mag niet worden geplaatst bij of samen worden gebruikt met andere antennes of zenders.

Wettelijk verplichte informatie

Namen van en gehalte aan giftige of gevaarlijke stoffen of elementen						
	Giftige of gevaarlijke stoffen en elementen					
Naam onderdeel	Lood (Pb)	Kwik (Hg)	Cadmium (Cd)	Zeswaardig chroom (Cr(VI))	Polybroombifenyyl (PBB)	Polybroomdifenyylether (PBDE)
PCB's	X	0	0	0	0	0
Metalen onderdelen	X	0	0	0	0	0
Plastic onderdelen	0	0	0	0	0	0
Luidsprekers	X	0	0	0	0	0
Kabels	X	0	0	0	0	0

O: Geeft aan dat het gehalte aan deze giftige of gevaarlijke stof in alle homogene materialen van dit onderdeel onder de maximaal toegelaten waarden in SJ/T 11363-2006 ligt.

X: Geeft aan dat de giftige of gevaarlijke stof in minstens één van de voor dit onderdeel gebruikte homogene materialen boven de maximaal toegelaten waarden in SJ/T 11363-2006 ligt.

Vul het volgende in en bewaar deze informatie voor uw administratie:

Het serie- en modelnummer vindt u aan de onderkant van het systeem.

Serienummer: _____

Modelnummer: 416912

Aankoopdatum: _____

Wij adviseren om het aankoopbewijs bij deze gebruikershandleiding te bewaren.

Fabricagedatum

De vier vetgedrukte cijfers in het serienummer geven de fabricagedatum aan. Het eerste cijfer is het fabricagejaar. "5" is 2005 of 2015. De cijfers 2-4 zijn de maand en de dag. "001" is 1 januari en "365" is 31 december.

Het *Bluetooth*[®]-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van dergelijke merken door Bose Corporation gebeurt onder licentie.

© 2015 Bose Corporation. Niets in deze uitgave mag worden gereproduceerd, gewijzigd, gedistribueerd of op andere wijze gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming.

Inleiding

Over uw SoundLink® Mini <i>Bluetooth</i> ®-luidspreker II	7
Eigenschappen van het systeem	7
Het systeem uitpakken	8
Richtlijnen voor plaatsing.....	9

Het systeem installeren

De luidspreker op de oplaadhouder plaatsen.....	10
Op het lichtnet aansluiten.....	11
De luidspreker aanzetten.....	12
Stemprompts instellen	12
Vooraf geïnstalleerde talen	12
Een taal selecteren.....	12
Stemprompts uitschakelen	12
De taal wijzigen.....	12

Bluetooth®

Uw mobiele apparaat koppelen	13
Een ander mobiel apparaat koppelen.....	13
Muziek afspelen	13
Meerdere verbindingen beheren	14
Schakelen tussen twee verbonden mobiele apparaten.....	14
De verbonden mobiele apparaten herkennen	14
Een mobiel apparaat in de koppellijst van de luidspreker verbinden	14
De koppellijst van de luidspreker wissen.....	14

Gebruik van het systeem

Systeembedieningsknoppen voor speakerphone en afspelen.....	15
Gebruik van de multifunctionele knop.....	15

Een apparaat op de AUX-aansluiting aansluiten

Gebruik van een kabel om een audioapparaat aan te sluiten	17
---	----

Inhoud

Gebruik op batterijvoeding

De batterij controleren	18
Batterijspaarmodus	18
De batterij vervangen	19
De instelling Automatisch uitschakelen.....	19
De functie Automatisch uitschakelen uitschakelen.....	19

Informatie over het systeem krijgen

Systeemstatusindicatorlampjes	20
-------------------------------------	----

Verzorging en onderhoud

Problemen oplossen	21
Een wisselstroomadapter verwijderen.....	22
De luidspreker terugzetten op de fabrieksinstellingen	22
Schoonmaken	23
Klantenservice	23
Beperkte garantie.....	23
Technische informatie.....	23

Over uw SoundLink® Mini *Bluetooth*®-luidspreker II

De SoundLink® Mini *Bluetooth*®-luidspreker II biedt een vol, natuurlijk geluid uit een ultracompacte luidspreker die in de palm van uw hand past. De luidspreker kan worden verbonden met uw smartphone, tablet of ander *Bluetooth*-apparaat, zodat u altijd en overal naar uw muziek, video's of games kunt luisteren.

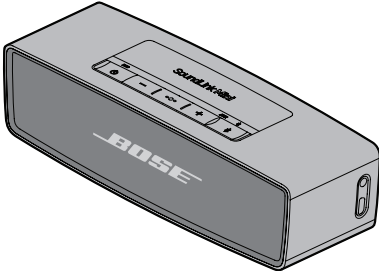
Eigenschappen van het systeem

- In de koppellijst kunnen maximaal acht mobiele apparaten worden opgeslagen.
- De luidspreker kan met maximaal twee mobiele apparaten worden verbonden om gemakkelijk tussen mobiele apparaten te kunnen schakelen.
- Met speakerphone kunt u met uw smartphone handsfree bellen.
- Stemprompts voeren u door het koppelen en verbinden met *Bluetooth*.
- Gesproken attentieberichten geven aan welke mobiele apparaten op dat moment verbonden zijn, herinneren u eraan de luidspreker op te laden en identificeren inkomende bellers.
- Met de oplaadbare lithiumionenbatterij kunt u urenlang muziek afspelen.
- De wandoplader wordt aangesloten op de oplaadhouder of rechtstreeks op de luidspreker.
- Kan worden opgeladen met de meeste USB-voedingen.
- De oplaadhouder kan worden gebruikt als een handig dock voor de luidspreker.
- De AUX-aansluiting maakt afspelen van een audioapparaat mogelijk.
- Met de draagbare uitvoering kunt u muziek afspelen waar u maar wilt.

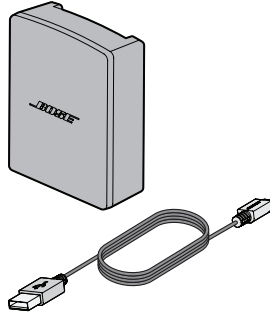
Inleiding

Het systeem uitpakken

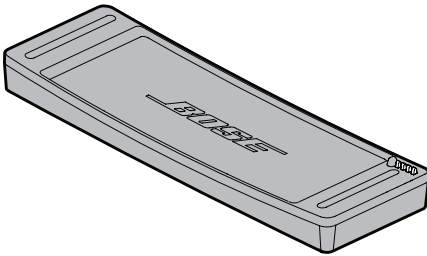
Pak de doos voorzichtig uit en controleer of de volgende onderdelen aanwezig zijn:



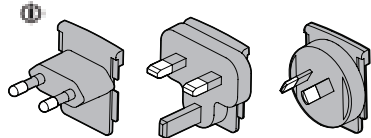
SoundLink® Mini *Bluetooth*®-luidspreker II



Voeding en snoer



Oplaadhouder



Wisselstroomadapters

 Kan worden verzonden met meerdere wisselstroomadapters. Gebruik de wisselstroomadapter voor uw regio.

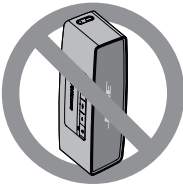
Opmerking: Als een deel van het systeem beschadigd is, mag u dit niet gebruiken. Neem contact op met uw erkende Bose®-dealer of de Bose-klantenservice. Raadpleeg de beknopte handleiding in de doos.

Richtlijnen voor plaatsing

- Plaats uw mobiele apparaat binnen het bereik van de luidspreker (10 m). Als u het mobiele apparaat verder weg plaatst, heeft dit een negatieve invloed op de geluidskwaliteit en kan dit ertoe leiden dat de verbinding met de luidspreker wordt verbroken.
- Plaats de achterkant van de luidspreker dicht bij maar niet helemaal tegen een muur. De bastonen worden minder wanneer de luidspreker weg van een muur wordt verplaatst.

LET OP:

- Zet de luidspreker op het voetstuk. Als u de luidspreker op een andere kant plaatst, kan dit leiden tot schade aan de luidspreker en een negatieve invloed hebben op de geluidskwaliteit.



- Plaats de luidspreker niet op natte of vuile oppervlakken.

Om draadloze storing te voorkomen:

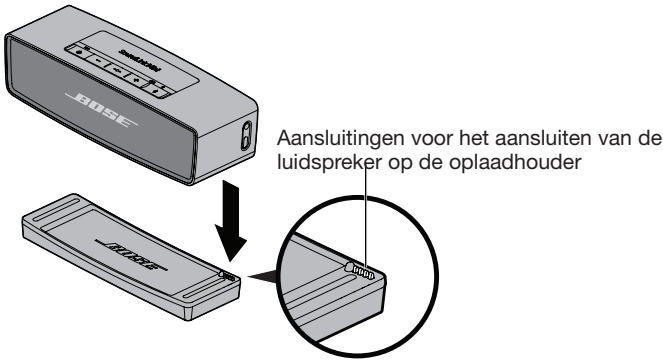
- Houd andere draadloze apparatuur uit de buurt van de luidspreker.
- Plaats de luidspreker en het mobiele apparaat niet in of in de buurt van metalen kasten, andere audio-/videocomponenten en directe warmtebronnen.

Het systeem installeren

De luidspreker op de oplaadhouder plaatsen

Plaats de luidspreker boven op de oplaadhouder. Lijn de aansluitpinnen uit.

Opmerking: Gebruik de oplaadhouder die bij uw luidspreker is bijgeleverd. Deze luidspreker is niet compatibel met de oplaadhouder van de SoundLink Mini *Bluetooth*[®]-luidspreker.

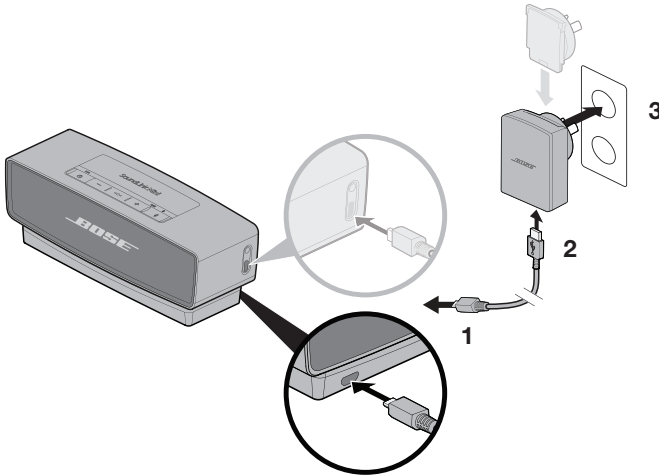


LET OP: Oefen geen overmatige kracht uit om de luidspreker in de houder te plaatsen. Dit kan leiden tot schade.

Op het lichtnet aansluiten


Voordat u de luidspreker gebruikt, sluit u deze op een stopcontact aan en laadt u de batterij op.

1. Sluit het netsnoer aan op de USB-aansluiting op de oplaadhouder of luidspreker.



2. Sluit het andere uiteinde van het netsnoer aan op de voeding.
3. Sluit de stekker van de voeding aan op een werkend stopcontact.

Opmerking: Sluit de wisselstroomadapter voor uw regio aan.

Het batterij-indicatorlampje  knippert oranje en de luidspreker geeft een toon.

Het systeem installeren

De luidspreker aanzetten

Druk op de aan-uitknop .

Het *Bluetooth*[®]-indicatorlampje  knippert blauw.

Stemprompts instellen

Stemprompts voeren u door het koppelen en verbinden met *Bluetooth*.

Vooraf geïnstalleerde talen

- Engels
- Spaans
- Frans
- Duits
- Mandarijnenchinees
- Japans
- Italiaans
- Portugees
- Nederlands
- Russisch
- Pools

Opmerking: Om een andere taal te downloaden, gaat u naar: updates.bose.com/SoundLinkMiniII
Als uw taal niet beschikbaar is, zie dan “Stemprompts uitschakelen”.

Een taal selecteren

1. Druk op **+** of **–** om door de talen te scrollen.
2. Wanneer u uw taal hoort, houd dan de multifunctionele toets (**•••**) ingedrukt.
U hoort: “Klaar om te koppelen”.

Stemprompts uitschakelen

Houd **+** en **–** tegelijk ingedrukt totdat u “Stemprompts uit” hoort.
Herhaal dit ook om de stemprompts opnieuw in te schakelen.

De taal wijzigen

1. Houd **•••** en **+** tegelijk ingedrukt tot u de stemprompt voor de eerste taaloptie hoort.
2. Druk op **+** of **–** om door de talen te scrollen.
3. Wanneer u uw taal hoort, houdt u **•••** ingedrukt.

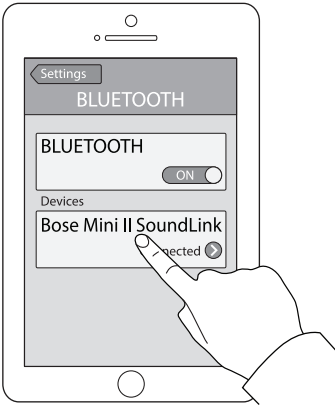
Uw mobiele apparaat koppelen


Nadat u uw taal hebt geselecteerd, is de luidspreker klaar om met uw mobiele apparaat te worden gekoppeld.

1. Zet op uw mobiele apparaat de *Bluetooth*®-functie aan.



Tip: De *Bluetooth*-functie vindt u gewoonlijk in Instellingen. Instellingen wordt vaak aangegeven door een tandwiel pictogram (⚙️) op het startscherm.

2. Selecteer **Bose Mini II SoundLink** in de lijst met apparaten.



Het *Bluetooth*-indicatorlampje  brandt continu wit en u hoort “Verbonden met <naam apparaat>”.

Een ander mobiel apparaat koppelen

1. Houd de *Bluetooth*-knop () ingedrukt totdat het *Bluetooth*-indicatorlampje  blauw knippert en u “Klaar om een ander apparaat te koppelen” hoort.
2. Koppel uw mobiele apparaat met de luidspreker.

Opmerking: Als u uw mobiele apparaat koppelt, wordt dit opgeslagen in de koppellijst van de luidspreker. De luidspreker kan acht mobiele apparaten opslaan.

Muziek afspelen

Nadat het mobiele apparaat verbonden is, start u een muziekbron. U kunt de knoppen voor afspelen en volume op uw mobiele apparaat of op de luidspreker gebruiken (zie pagina 15).

Meerdere verbindingen beheren

Wanneer de luidspreker wordt ingeschakeld, maakt deze verbinding met de twee meest recentelijk gebruikte mobiele apparaten in de koppellijst. De hierdoor kunt u gemakkelijk tussen mobiele apparaten schakelen. U kunt slechts van één mobiel apparaat tegelijk muziek afspelen.

Schakelen tussen twee verbonden mobiele apparaten



1. Pauzeer de muziek van uw eerste mobiele apparaat.
2. Speel muziek af vanaf uw tweede aangesloten mobiele.

De verbonden mobiele apparaten herkennen


Druk op  om te horen welke apparaten momenteel verbonden zijn.

Een mobiel apparaat in de koppellijst van de luidspreker verbinden

Speelmuziek af van een gekoppeld mobiel apparaat dat momenteel niet verbonden is.

1. Druk tweemaal (binnen drie seconden) op  om verbinding te maken met het volgende gekoppelde mobiele apparaat.
2. Druk op  totdat u de naam van het juiste mobiele apparaat hoort. U hoort "Verbonden met <naam apparaat>".
3. Speel muziek af op uw mobiele apparaat.

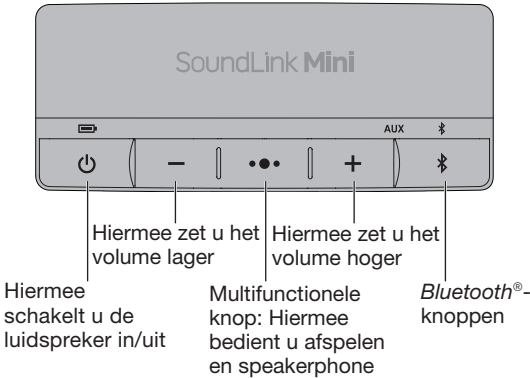
De koppellijst van de luidspreker wissen

1. Houd  tien seconden ingedrukt, totdat u "Lijst met Bluetooth®-apparaten gewist" hoort.
2. Verwijder de luidspreker uit het *Bluetooth*-menu op uw mobiele apparaat.
Alle gekoppelde mobiele apparaten worden gewist en de luidspreker is klaar om te worden gekoppeld (zie pagina 13).

Stysembedieningsknoppen voor speakerphone en afspelen

Met het toetsenpaneel bedient u de knoppen voor afspelen, volume en speakerphone van de luidspreker. Om het toetsenpaneel te gebruiken, koppelt u uw mobiele apparaat met de luidspreker (zie pagina 13).

Opmerking: Het is mogelijk dat bepaalde apparaten deze functies niet ondersteunen.



Gebruik van de multifunctionele knop

Met deze knop bedient u muziekbronnen en speakerphoneoproepen op uw mobiele apparaat vanaf de luidspreker.

Afspelknoppen

Afspelen	Druk op ●●●.
Pauzeren	Druk op ●●●. Opmerking: Als u in AUX-modus op ●●● drukt, wordt het geluid van de muziek uitgeschakeld.
Naar de volgende track springen	Druk tweemaal op ●●●.
Naar de vorige track springen	Druk driemaal op ●●●.

Gebruik van het systeem

Speakerphone-knoppen

Bellen	Houd ●●● ingedrukt om spraakgestuurd kiezen (Siri) te activeren.
Speakerphone uitzetten en overschakelen naar een mobiel apparaat (tijdens de oproep)	Houd ●●● ingedrukt.
Een oproep opnemen	Druk op ●●●.
Een oproep weigeren	Houd ●●● ingedrukt.
Een oproep beëindigen	Druk op ●●●.
Het geluid van een oproep uitschakelen	Houd + en - tegelijk ingedrukt. Houd deze knoppen opnieuw ingedrukt om het geluid weer in te schakelen.
Wisselen tussen oproepen	Druk tweemaal op ●●●.

Gesproken attentieberichten

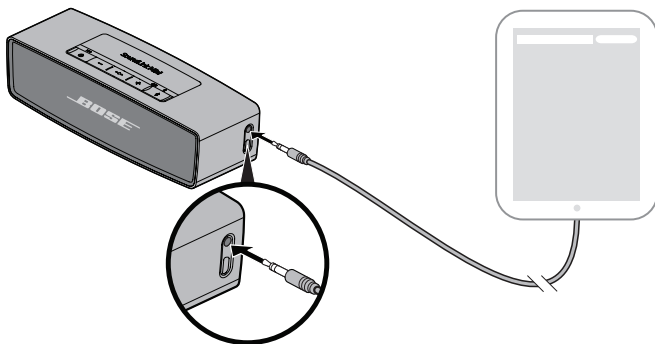
De luidspreker identificeert inkomende bellers (wanneer van toepassing). Om deze functie uit te schakelen, raadpleegt u pagina 12


Een apparaat op de AUX-aansluiting aansluiten

Gebruik van een kabel om een audioapparaat aan te sluiten

U kunt de audio-uitgang van een smartphone, tablet, computer of ander type audioapparaat aansluiten op de aansluiting AUX. Op de aansluiting AUX kunt u een stereokabel met een stekker van 3,5 mm aansluiten (niet bijgeleverd).

1. Gebruik een 3,5mm-stereokabel om uw apparaat aan te sluiten op de aansluiting AUX op de luidspreker.



2. Druk op  op de luidspreker.
Het **AUX**-indicatorlampje brandt.
3. Speel muziek af op het audioapparaat.

Tip: Zet het volume op het aangesloten apparaat op bijna het maximum en gebruik vervolgens de volumeknoppen van de luidspreker om het volume in te stellen.




Gebruik op batterijvoeding

De batterij controleren

Een volledig opgeladen batterij biedt ongeveer zeven uur gebruik op maximaal volume. Hoe snel een batterij wordt ontladen, hangt af van het ingestelde volume.

Om het laadniveau van de batterij te controleren, houdt u  ingedrukt terwijl u naar het batterij-indicatorlampje  kijkt. U hoort dan het resterende laadpercentage.

Tip: Voor een langere speeltijd zet u het volume lager.

Status van het systeem	Batterij-indicatorlampje
Geladen / Volledig opgeladen	
Bezig met laden / Half geladen	
Moet worden opgeladen / Bijna leeg	

Opmerking: De aanbevolen oplaadtijd bedraagt vier uur (zie pagina 11).

Batterijspaarmodus

Wanneer het systeem niet op het lichtnet is aangesloten en gedurende drie dagen niet wordt gebruikt met een resterende lading heeft van minder dan 10 procent, wordt het systeem op batterijspaarmodus gezet om de batterij te sparen. Om het systeem opnieuw te activeren, sluit u dit aan op een stopcontact (zie pagina 10).

Opmerking: Berg het systeem niet gedurende langere tijd op wanneer het batterij-indicatorlampje  rood knippert. Wanneer deze niet in gebruik is, bergt u de luidspreker op een koele plaats op. Berg het systeem niet gedurende langere tijd op wanneer dit volledig opgeladen is.

De batterij vervangen

Oplaadbare batterijen moeten periodiek worden vervangen. De levensduur van een batterij hangt af van het gebruik en de volume-instellingen.



Het kan nodig zijn de batterij te vervangen als u de batterij vaker moet opladen.

Opmerking: De bij uw systeem bijgeleverde batterij kan niet door de gebruiker worden gerepareerd. Neem voor alle problemen met de batterij contact op met de Bose-klantenservice. Zie het blad met contactgegevens in de doos.

De instelling Automatisch uitschakelen

De luidspreker wordt na 30 minuten zonder activiteit uitgeschakeld terwijl deze op het lichtnet is aangesloten in AUX-modus.

De functie Automatisch uitschakelen uitschakelen

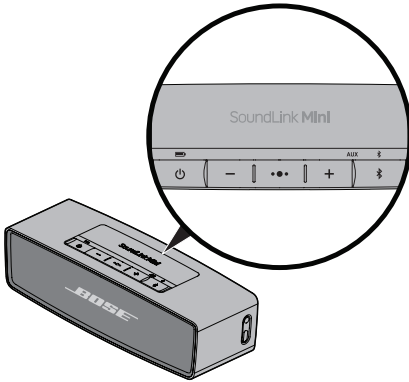
Houd  en  tegelijk ingedrukt. U hoort een attentiebericht (of een toon) om te bevestigen dat de functie Automatisch uitschakelen is uitgeschakeld.







Herhaal dit om de instelling Automatisch uitschakelen opnieuw in te schakelen.

Informatie over het systeem krijgen


Staatstatusindicatorlampjes

De staatstatusindicatorlampjes bevinden zich boven de bijbehorende knoppen en geven systeem informatie weer.



Batterij-indicatorlampje Geeft het laadniveau van de batterij aan (zie pagina 18).	 
Bluetooth®-indicatorlampje <ul style="list-style-type: none">• Blauw, knipperend: Klaar om te koppelen.• Knipperend wit: bezig verbinding te maken.• Continu wit: Aangesloten. Zie "Uw mobiele apparaat koppelen" op pagina 13 voor meer informatie.	 
AUX-indicatorlampje Continu wit: AUX is de geselecteerde bron.	AUX  

Problemen oplossen

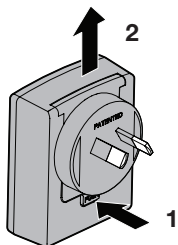
Probleem	Wat te doen
Geen stroom (wisselstroom (lichtnet))	<ul style="list-style-type: none"> • Zorg dat het netsnoer aan beide uiteinden aangesloten is. • Sluit de stekker van de voeding aan op een werkend stopcontact. • Sluit het voedingskabeltje op een andere USB-poort aan. • Gebruik de voeding die is bijgeleverd bij de luidspreker. • Gebruik de oplaadhouder die is bijgeleverd bij de luidspreker. Deze luidspreker is niet compatibel met de oplaadhouder van de SoundLink Mini <i>Bluetooth</i>[®]-luidspreker.
Geen stroom (batterij)	Mogelijk staat de batterij in spaarmodus of moet deze worden opgeladen. Sluit de stekker van de voeding aan op een werkend stopcontact.
De luidspreker kan niet met een mobiel apparaat worden verbonden	<ul style="list-style-type: none"> • Op uw mobiele apparaat: <ul style="list-style-type: none"> - Zet de <i>Bluetooth</i>-functie uit en weer aan. - Verwijder de luidspreker uit het <i>Bluetooth</i>-menu. Koppel opnieuw. • Plaats het mobiele apparaat dichterbij de luidspreker en weg van storingsbronnen of obstructies. • Koppel een ander mobiel apparaat (zie pagina 13). • Wis de koppellijst van de luidspreker (zie pagina 14). • Zet de luidspreker terug op de fabrieksinstellingen (zie pagina 22).
Geen geluid uit uw mobiele apparaat	<ul style="list-style-type: none"> • Zet de luidspreker aan. • Zet het volume op de luidspreker, uw mobiele apparaat en de muziekbron hoger. • Druk op  om het aangesloten mobiele apparaat of de aangesloten mobiele apparaten te horen en zorg dat u het juiste apparaat gebruikt. • Plaats het mobiele apparaat dichterbij de luidspreker en weg van storingsbronnen of obstructies. • Gebruik een andere muziekbron. • Koppel een ander mobiel apparaat. • Als er twee mobiele apparaten verbonden zijn, pauzeer dan eerst uw andere mobiele apparaat. • Plaats het mobiele apparaat dichterbij de luidspreker en weg van storingsbronnen of obstructies. • Op uw mobiele apparaat: <ul style="list-style-type: none"> - Zet de <i>Bluetooth</i>-functie uit en weer aan. - Verwijder de luidspreker uit het <i>Bluetooth</i>-menu. Koppel opnieuw. • Wis de koppellijst van de luidspreker (zie pagina 14). • Zet de luidspreker terug op de fabrieksinstellingen (zie pagina 22). • Controleer of uw mobiele apparaat compatibel is. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw mobiele apparaat.
Slechte geluidskwaliteit uit uw mobiele apparaat	<ul style="list-style-type: none"> • Gebruik een andere muziekbron. • Koppel een ander mobiel apparaat. • Verbreek de verbinding met het tweede apparaat. • Plaats het mobiele apparaat dichterbij de luidspreker en weg van storingsbronnen of obstructies.

Verzorging en onderhoud

Probleem	Wat te doen
Er wordt audio afgespeeld van het verkeerde mobiele apparaat (wanneer er twee apparaten verbonden zijn)	<ul style="list-style-type: none">• Druk op  om het aangesloten mobiele apparaat of de aangesloten mobiele apparaten te horen en zorg dat u het juiste apparaat gebruikt.• Pauzeer de muziekbron op uw mobiele apparaat die muziek afspeelt of sluit deze af.• Verbreek de verbinding met het tweede apparaat.
Geen audio van het AUX-apparaat	<ul style="list-style-type: none">• Schakel het AUX-apparaat in en speel muziek af.• Sluit de 3,5mm-kabel aan op de AUX-aansluiting en het AUX apparaat.• Zet het volume op de luidspreker en het AUX-apparaat hoger.• Gebruik een andere AUX-kabel.• Sluit een ander AUX-apparaat aan.
Slechte geluidskwaliteit van een AUX-apparaat	<ul style="list-style-type: none">• Sluit de 3,5mm-kabel aan op de AUX-aansluiting en het AUX apparaat.• Zet het volume op de luidspreker en het AUX-apparaat hoger.• Gebruik een andere AUX-kabel.• Sluit een ander AUX-apparaat aan.

Een wisselstroomadapter verwijderen


1. Druk op het duwlijpje.



2. Til de adapter omhoog van de stekker af.

De luidspreker terugzetten op de fabrieksinstellingen

Als u de fabrieksinstellingen terugzet, worden de mobiele apparaten en de taalinstellingen uit de luidspreker gewist en wordt de luidspreker teruggezet op de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.

1. Zet de luidspreker aan.
2. Houd  tien seconden ingedrukt.

Schoonmaken

- Maak de buitenkant van het systeem schoon met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen spuitbussen in de buurt van het systeem. Gebruik geen oplosmiddelen, chemicaliën of schoonmaakproducten die alcohol, ammoniak of schuurmiddelen bevatten.
- Zorg dat er geen vloeistof in openingen wordt gemorst.

Klantenservice

Voor verdere hulp neemt u contact op met de Bose-klantenservice. Raadpleeg de beknopte handleiding in de doos.

Beperkte garantie

Voor uw systeem geldt een beperkte garantie. Informatie over de beperkte garantie wordt vermeld op de productregistratiekaart in de doos.

Zie de productenregistratiekaart voor informatie over hoe u het product registreert. Als u het product niet registreert, is dit niet van invloed op uw rechten onder de beperkte garantie.

De bij dit product verstrekte garantie-informatie is niet van toepassing in Australië en Nieuw-Zeeland. Zie onze website op www.bose.com.au/warranty of www.bose.co.nz/warranty voor informatie over de garantie voor Australië en Nieuw-Zeeland.

Technische informatie

Voeding

Ingang: 100-240 V wisselstroom \sim 50/60 Hz, 300 mA

Uitgang: 5 V gelijkstroom, 1600 mA

Ingangsspanning/ingangsstroomsterkte

Ingang: 5 V gelijkspanning, 1,6 A

Instrucciones importantes de seguridad

Lea atentamente esta guía del propietario y consérvela para consultarla en el futuro.

ADVERTENCIAS:

- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este producto a la lluvia ni a la humedad.
- No exponga el aparato a goteos o salpicaduras, no coloque encima ni cerca del aparato objetos llenos de líquido como jarrones. Al igual que con los productos electrónicos, tenga cuidado de no derramar líquidos en ninguna pieza del producto. La exposición a líquidos puede crear una falla o un peligro de incendio.
- No coloque fuentes de llama al descubierto, como velas encendidas, cerca o sobre el producto.
- No someta las baterías a choque mecánico.
- En el caso de que la batería presente una fuga, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha hecho contacto, lave el área afectada con abundante cantidad de agua y busque asistencia médica.
- No use un cargador diferente del provisto específicamente para usar con el equipo.
- No deje una batería en carga prologada cuando no se usa.
- Después de períodos prolongados de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las baterías varias veces para obtener el máximo desempeño.
- Las baterías rinden al máximo cuando funcionan a temperatura ambiente normal de 20°C (68°F) ± 5°C (9°F).
- La batería suministrada con el sistema no la puede reparar el usuario. Contacte al servicio de atención al cliente de Bose para los problemas relacionados a la batería.

PRECAUCIÓN: No realice alteraciones no autorizadas al producto; al hacerlo puede comprometer la seguridad, el cumplimiento de las normas, el rendimiento del sistema y puede invalidar la garantía.



ADVERTENCIA: Contiene piezas pequeñas que pueden representar un riesgo de asfixia. No es indicado para niños de menos de tres años de edad.



ADVERTENCIA: Este producto contiene material magnético. Póngase en contacto con su médico si tiene preguntas acerca de si esto podría afectar el funcionamiento de un dispositivo médico implantado.

NOTAS:

- Las nomenclaturas del producto se encuentran en la parte inferior y dentro del pie del producto.
- Si se utiliza la clavija de conexión de red o el acoplador del artefacto como el dispositivo de desconexión, dicho dispositivo de desconexión deberá permanecer listo para funcionar.
- Este producto se debe utilizar en interiores. No está diseñado ni probado para su uso al aire libre, en vehículos recreacionales o en embarcaciones.
- Este producto solo se debe utilizar con la fuente de alimentación suministrada.
- Este producto contiene partes que el usuario no puede reparar. Contacte al servicio de atención al cliente de Bose para todos los problemas de reparación.



Por la presente, Bose Corporation declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con otras cláusulas relevantes de la Directiva 1999/5/EC y con todos los demás requisitos de directivas correspondientes de la UE. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en www.Bose.com/compliance

Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Tenga en cuenta las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Límpielo solamente con un paño seco.
7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Realice la instalación conforme a las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que emanan calor.
9. Use solamente los accesorios especificados por el fabricante.
10. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante períodos de tiempo prolongados.
11. Derive todas las tareas de servicio a personal de servicio calificado. Se requieren tareas de servicio cuando el aparato se haya dañado de alguna manera, por ejemplo si se dañó el cable o la fuente de alimentación, si se derramó líquido o si cayeron objetos dentro del aparato, el aparato estuvo expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente, o se ha caído.

Nota: Este equipo ha sido sometido a prueba y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación domiciliaria. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa conforme a las instrucciones, puede causar una interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo no causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se le aconseja al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente del cual el receptor está conectado.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico en radio o televisión experimentado para obtener ayuda.

Los cambios o las modificaciones no aprobadas expresamente por Bose Corporation podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC y con las normas RSS sin licencia de la industria canadiense. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: 1) Este dispositivo no puede causar interferencia dañina y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede causar un funcionamiento no deseado.

Este aparato digital Clase B cumple con las normas canadienses ICES-003.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de RF de la FCC y de la industria canadienses establecidos para la población en general. No se lo debe coubicar ni operarlo conjuntamente con cualquier otra antena o transmisor.

Información regulatoria

Nombres y contenidos de las sustancias o elementos tóxicos o peligrosos						
Nombre de parte	Sustancias y elementos tóxicos o peligrosos					
	Plomo (pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Hexavalente	Bifenilo polibromado (PBB)	Difeniléter polibromado (PBDE)
PCB	X	O	O	O	O	O
Partes metálicas	X	O	O	O	O	O
Partes plásticas	O	O	O	O	O	O
Altavoces	X	O	O	O	O	O
Cables	X	O	O	O	O	O

O: Indica que esta sustancia tóxica o peligrosa contenida en todos los materiales homogéneos para esta parte es inferior al requisito de límite en SJ/T 11363-2006.

X: Indica que esta sustancia tóxica o peligrosa que está presente en al menos uno de los materiales homogéneos utilizados para esta parte se encuentra por encima del requisito de límite en SJ/T 11363-2006.

Complete y conserve para su registro:

Los números de serie y de modelo se pueden encontrar en la parte inferior del sistema

Número de serie: _____

Número de modelo: 416912

Fecha de compra: _____

Le sugerimos que guarde el recibo con esta guía del usuario

Fecha de fabricación

Los cuatro dígitos en negritas en el número de serie indican la fecha de fabricación. El primer dígito es el año de fabricación; "5" es 2005 ó 2015. Los dígitos 2--4 son el mes y la fecha; "001" es 1 de enero y "365" es 31 de diciembre.

La marca y los logotipos de *Bluetooth*® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Bose Corporation se encuentra bajo licencia.

© 2015 Bose Corporation. No se puede reproducir, modificar, distribuir, o usar de otra manera ninguna parte de este trabajo sin previo consentimiento por escrito.

Introducción

Acerca del altavoz SoundLink® Mini <i>Bluetooth</i> ® II	7
Características del sistema	7
Desembalado del sistema.....	8
Pautas de colocación	9

Instalación del sistema

Colocación del altavoz en la base de carga.....	10
Conexión a la alimentación.....	11
Encendido del altavoz.....	12
Configuración de los avisos de voz	12
Idiomas preinstalados.....	12
Selección del idioma	12
Desactivación de los avisos de voz	12
Cambio de idioma.....	12

Bluetooth®

Emparejamiento del dispositivo móvil	13
Emparejamiento de otro dispositivo móvil.....	13
Reproducción de música	13
Administración de conexiones múltiples	14
Cambiar entre dos dispositivos móviles conectados.....	14
Identificación de los dispositivos móviles conectados.....	14
Conexión de un dispositivo móvil de la lista de dispositivos conectados del altavoz.....	14
Borrado de la lista de dispositivos conectados	14

Uso del sistema

Botones de control del sistema para el altoparlante y la reproducción.....	15
Uso del botón multifunción.....	15

Conexión de un dispositivo al conector AUX

Uso de un cable para conectar un dispositivo de audio.....	17
--	----

Contenido

Funcionamiento con batería

Verificar la batería.....	18
Modo de protección de la batería	18
Reemplazo de la batería	19
Activación de apagado automático	19
Desactivación de apagado automático	19

Obtención de información del sistema

Indicadores de estado del sistema.....	20
--	----

Cuidado y mantenimiento

Solución de problemas	21
Desconexión de un adaptador de alimentación de CA	22
Reinicio del altavoz	22
Limpieza	23
Servicio de atención al cliente	23
Garantía limitada.....	23
Información técnica	23

Acerca del altavoz SoundLink® Mini Bluetooth® II

El altavoz SoundLink® Mini Bluetooth® II brinda un sonido amplio y natural desde un altavoz ultracompacto que cabe en la palma de la mano. Se conecta a su teléfono inteligente, tableta u otros dispositivos compatibles con *Bluetooth*, para que pueda escuchar música, videos o juegos en cualquier momento y lugar.

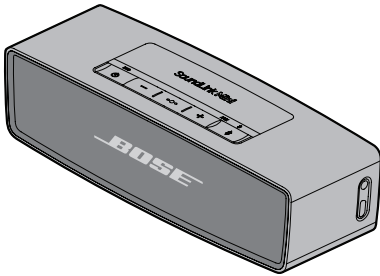
Características del sistema

- Guarda hasta ocho dispositivos móviles en la lista de dispositivos conectados.
- Conecta hasta dos dispositivos móviles para cambiar fácilmente entre dispositivos móviles.
- El altoparlante permite llamadas sin manos con el teléfono inteligente.
- Los avisos de voz lo guían por los procesos de conexión y emparejamiento de *Bluetooth*.
- Las alertas de voz indican los dispositivos móviles conectados actualmente, le recuerda cargar el altavoz e identifica las llamadas entrantes.
- La batería de ion-litio transmite música durante horas.
- El cargador de pared se enchufa en la base o directamente en el altavoz.
- Se carga con la mayoría de fuentes de alimentación USB.
- La base de carga sirve como plataforma para el altavoz.
- El conector AUX permite la reproducción desde un dispositivo de audio.
- El diseño portátil permite reproducir donde se encuentre.

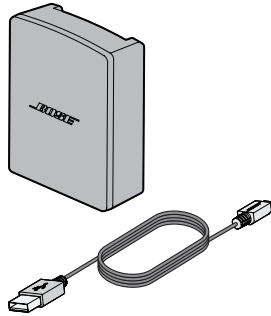
Introducción

Desembalado del sistema

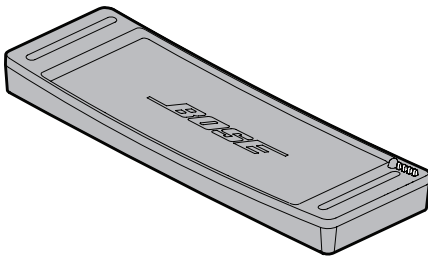
Desembale cuidadosamente la caja y confirme que estén incluidas las siguientes partes:



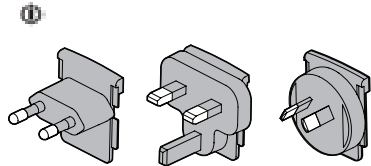
Altavoz SoundLink® Mini Bluetooth® II



Fuente de alimentación y cable



Base de carga



Adaptadores de alimentación de CA

i Puede entregarse con múltiples adaptadores de alimentación de CA. Use el adaptador de alimentación correspondiente a su región.

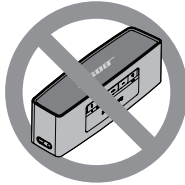
Nota: Si parte del sistema está dañado, no lo use. Comuníquese con un representante autorizado de Bose® o al Servicio de atención al cliente de Bose. Consulte la guía de inicio rápido en la caja.

Pautas de colocación

- Coloque el dispositivo móvil dentro del rango del altavoz (10 m (30 pies)). Si aleja el dispositivo móvil afecta la calidad del sonido y puede desconectarse del altavoz.
- Coloque la parte trasera del altavoz cerca pero no directamente contra la pared. La respuesta de bajos disminuye a medida que el altavoz se aleja de la pared.

PRECAUCIONES:

- Pare el altavoz en la base. Si para el altavoz en cualquiera de los otros costados puede causar daños al altavoz y afectar la calidad del sonido.



- No coloque el altavoz sobre superficies húmedas o sucias.

Para evitar interferencia inalámbrica:

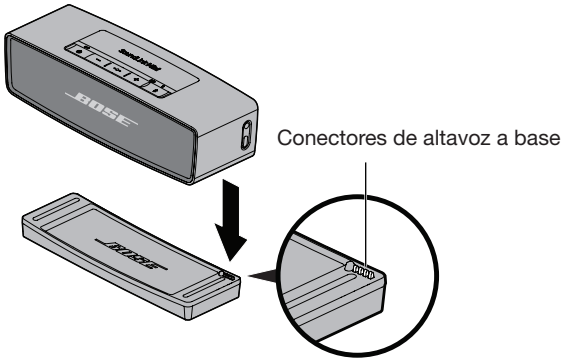
- Mantenga alejado del altavoz cualquier equipo inalámbrico.
- Coloque el altavoz y su dispositivo móvil alejado y fuera de gabinetes de metal, otros componentes de audio/video y fuentes directas de calor.

Instalación del sistema

Colocación del altavoz en la base de carga

Coloque el altavoz en la base. Alinee las clavijas de los conectores.

Nota: Use la base de carga que se entregó con el altavoz. Este altavoz no es compatible con la base de carga del altavoz SoundLink Mini *Bluetooth*®.

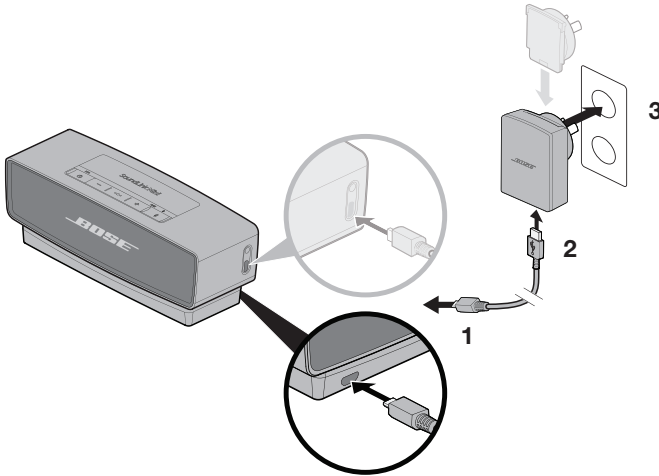


PRECAUCIÓN: No fuerce el altavoz en la base ya que se podría dañar.

Conexión a la alimentación


Antes de usar el altavoz, conéctelo a una fuente de alimentación de CA (red eléctrica) y cargue la batería.

1. Enchufe el cable de alimentación en el conector USB en la base de carga o altavoz.




2. Enchufe el otro extremo del cable de alimentación al tomacorriente de CA.
3. Enchufe la fuente de alimentación a una salida viva de CA (red eléctrica).

Nota: Conecte el adaptador de alimentación correspondiente a su región.

El indicador de la batería  parpadea en color ámbar y altavoz emite un tono.

Instalación del sistema

Encendido del altavoz

Presione el botón de encendido .

El indicador *Bluetooth*® parpadea de color azul .

Configuración de los avisos de voz

Los avisos de voz lo guían por los procesos de conexión y emparejamiento de *Bluetooth*.

Idiomas preinstalados

- Inglés
- Español
- Francés
- Alemán
- Mandarín
- Japonés
- Italiano
- Portugués
- Holandés
- Ruso
- Polaco

Nota: Para descargar otro idioma, vaya a: updates.Bose.com/SoundLinkMiniII
Si su idioma no está disponible, vea “Desactivación de los avisos de voz”.

Selección del idioma

1. Presione **+** o **—** para desplazarse por los idiomas.
2. Cuando escuche su idioma, mantenga presionado el botón multifunción (**•••**).
Escucha “Listo para asociar”.

Desactivación de los avisos de voz

Mantenga presionado **+** y **—** simultáneamente hasta que escuche “avisos de voz apagado”.

Repita para volver a activar los avisos de voz.

Cambio de idioma

1. Mantenga presionado **•••** y **+** al mismo tiempo hasta que escuche el aviso de voz para la primera opción de idioma.
2. Presione **+** o **—** para desplazarse por los idiomas.
3. Cuando escuche su idioma, mantenga presionado **•••**.

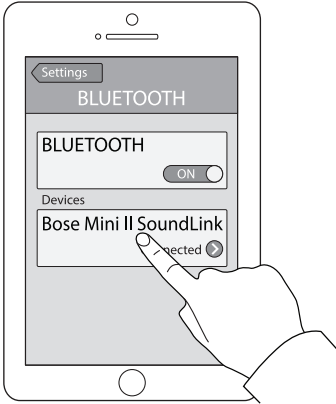
Emparejamiento del dispositivo móvil

Después de seleccionar su idioma, el altavoz está listo para emparejarse con su dispositivo móvil.

1. En el dispositivo móvil, active la función *Bluetooth*®.

Sugerencia: Generalmente, la función *Bluetooth* se encuentra en el menú Configuración. Un icono de engranaje (⚙️) a menudo representa la Configuración en la pantalla de Inicio.

2. Seleccione **Bose Mini II SoundLink** de la lista de dispositivos.



El indicador de *Bluetooth* (📶) se ilumina de color blanco, y escucha “Conectado a <nombre del dispositivo>”.

Emparejamiento de otro dispositivo móvil

1. Mantenga presionado el botón de *Bluetooth* (📶) hasta que el indicador de *Bluetooth* (📶) parpadea de color y escucha “Listo para asociar otro dispositivo”.
2. Emparejamiento de su dispositivo móvil con el altavoz.

Nota: El emparejamiento del dispositivo móvil se almacena en la lista de dispositivos conectados del altavoz. El altavoz almacena ocho dispositivos móviles.

Reproducción de música

Una vez que su dispositivo móvil esté conectado, active una fuente de música. Puede usar los controles de reproducción y volumen del dispositivo móvil o del altavoz (vea la página 15).

Administración de conexiones múltiples

Cuando se enciende, el altavoz se conecta a los dos dispositivos móviles usados más recientemente en la lista de dispositivos conectados. Esto permite cambiar fácilmente entre los dispositivos móviles. Solo puede reproducir música desde un dispositivo móvil a la vez.

Cambiar entre dos dispositivos móviles conectados



1. Ponga en pausa la música de su primer dispositivo móvil.
2. Reproduzca la música de su segundo dispositivo móvil.

Identificación de los dispositivos móviles conectados


Presione  para escuchar qué dispositivos están conectados actualmente.

Conexión de un dispositivo móvil de la lista de dispositivos conectados del altavoz

Reproduzca música desde un dispositivo asociado que no está actualmente conectado.

1. Presione  dos veces (en un lapso de tres segundos) para conectarse al siguiente dispositivo asociado dispositivo móvil.
2. Repita  hasta que escuche el nombre correcto del dispositivo. Escucha “Conectado a <nombre de dispositivo>”.
3. Reproduzca la música en su dispositivo móvil.

Borrado de la lista de dispositivos conectados

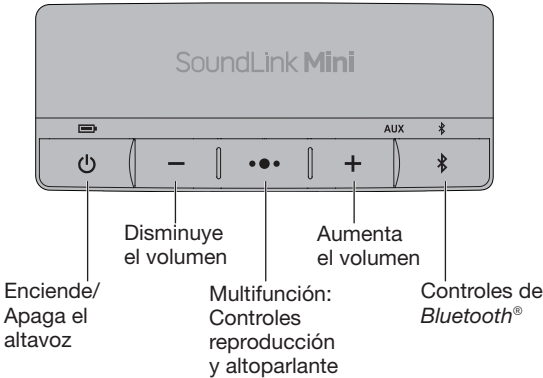
1. Mantenga presionado  durante diez segundos hasta que escuche “Lista de dispositivos de *Bluetooth*® borrada”.
2. En su dispositivo móvil, borre el altavoz del menú *Bluetooth*.

Se borran todos los dispositivos móviles asociados y el altavoz está listo para asociarse (vea la página 13).

Botones de control del sistema para el altavoz y la reproducción

El panel de botones controla los controles de reproducción, volumen y altavoz del altavoz. Para usar el panel de botones, asocie su dispositivo móvil con el altavoz (vea la página 13).

Nota: Es posible que ciertos dispositivos móviles no sean compatibles con estas funciones.



Uso del botón multifunción

Este botón controla las fuentes de música y llamadas de manos libres en su dispositivo móvil desde el altavoz.

Controles de reproducción

Reproducir	Presione ●●.
Pausar	Presione ●●. Nota: En el modo AUX, si presiona ●● silencia la música.
Avanzar a la siguiente pista	Presione ●● dos veces.
Retroceder a la pista anterior	Presione ●● tres veces.

Uso del sistema

Controles del altoparlante

Realizar una llamada	Mantenga presionado ●●● para activar la marcación por voz (Siri).
Apague el altoparlante y cambie a un dispositivo móvil (llamada entrante)	Mantenga presionado ●●●.
Recibir una llamada	Presione ●●●.
Rechazar una llamada	Mantenga presionado ●●●.
Finalizar una llamada	Presione ●●●.
Silenciar una llamada	Mantenga presionado + y - simultáneamente. Mantenga presionado otra vez para restaurar el audio.
Cambiar entre llamadas	Presione ●●● dos veces.

Alertas de voz

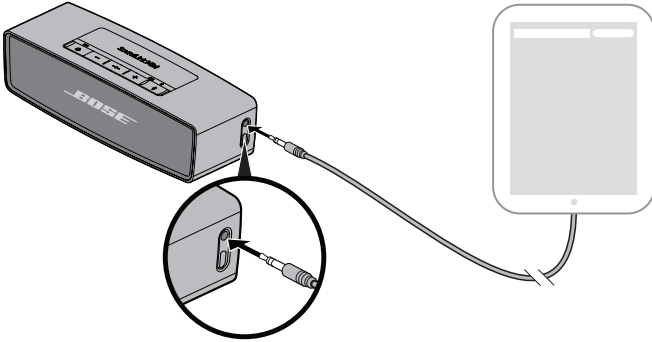
El altavoz identifica las llamadas entrantes (según corresponda). Para deshabilitar esta función, vea la página 12.


Conexión de un dispositivo al conector AUX

Uso de un cable para conectar un dispositivo de audio

Puede conectar la salida de audio de un teléfono inteligente, tableta, computadora u otro tipo de dispositivo de audio al conector AUX. El conector AUX acepta un enchufe de cable estéreo de 3,5 mm (no suministrado).

1. Con un cable estéreo de 3,5 mm, conecte el dispositivo al conector AUX IN en el altavoz.




2. Presione  en el altavoz.
El indicador **AUX** se ilumina.
3. Reproduzca música en el dispositivo de audio.

Sugerencia: Aumente el volumen en el dispositivo conectado casi al máximo, luego use los botones de volumen del altavoz para ajustar el nivel de volumen.




Funcionamiento con batería

Verificar la batería

Una batería cargada ofrece aproximadamente siete horas de uso a máximo volumen. La velocidad de descarga de la batería varía con el nivel del volumen.

Para verificar el nivel de la carga de la batería mantenga presionado  mientras observa el indicador de la batería . Escucha el porcentaje de batería restante.


Tip: Para extender el tiempo de reproducción de la batería, baje el volumen.

Estado del sistema	Indicador de la batería
Cargado / Carga alta	
Cargando / Carga media	
Se necesita cargar / Carga baja	

Nota: El tiempo de carga recomendado es de cuatro horas (Vea la página 11).

Modo de protección de la batería

Cuando el sistema está desenchufado y no se usa por tres días con una carga restante de menos del 10 por ciento, entra en el modo de protección de batería para conservar la carga de la batería. Para reactivar el sistema, conéctelo a una fuente de alimentación de CA (red eléctrica) vea la página 10).

Nota: No guarde el sistema por largos períodos de tiempo cuando el indicador de la batería  parpadea de color rojo. Cuando no se usa, guarde el altavoz en un lugar fresco. No guarde el sistema completamente cargado por largos períodos de tiempo.

Reemplazo de la batería

Las baterías recargables se deben reemplazar periódicamente. La vida útil de la batería depende en el uso y el nivel del volumen.

Es posible que necesite reemplazar la batería si debe recargar la batería con frecuencia.

Nota: La batería suministrada con el sistema no la puede reparar el usuario. Contacte al servicio de atención al cliente de Bose para los problemas relacionados a la batería. Remítase a la hoja de contacto que se encuentra en la caja.

Activación de apagado automático

El altavoz se apaga después de 30 minutos de inactividad mientras está conectado para funcionar en el modo AUX.

Desactivación de apagado automático

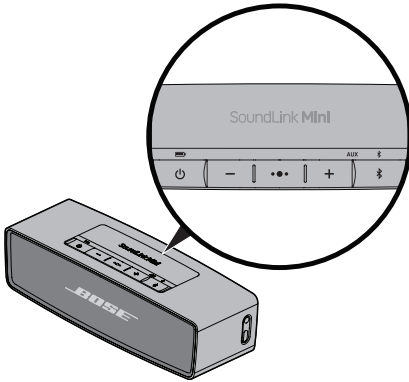
Mantenga presionado **⌘** y **+** simultáneamente. Escucha una alerta (o sonido) que confirma que la función de apagado automático está desactivada.






Repita para volver a activar la función de apagado automático.

Obtención de información del sistema

Indicadores de estado del sistema

Los indicadores de estado del sistema se encuentran arriba de los botones correspondientes y muestran la información del sistema.




Indicador de la batería Indica el nivel de la carga de la batería (Vea la página 18).	 
Indicador Bluetooth® <ul style="list-style-type: none">• Azul intermitente: Listo para asociar• Blanco intermitente: Conectando.• Color blanco: Conectado. Vea “Emparejamiento del dispositivo móvil” en la página 13 para más información.	 
Indicador AUX Color blanco: AUX es la fuente seleccionada.	AUX 

Solución de problemas

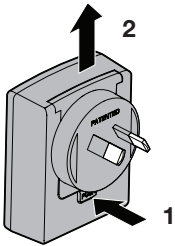
Problema	Qué hacer
No hay corriente (CA (red eléctrica))	<ul style="list-style-type: none"> • Asegure el cable de alimentación en ambos extremos. • Enchufe la fuente de alimentación a una salida viva de CA (red eléctrica). • Conecte el cable eléctrico a un puerto USB diferente. • Use la fuente de alimentación que se entregó con el altavoz. • Use la base de carga que se entregó con el altavoz. Este altavoz no es compatible con la base de carga del altavoz SoundLink Mini <i>Bluetooth</i>[®].
No hay corriente (batería)	<p>La batería podría estar en el modo de protección o descargada. Enchufe la fuente de alimentación a una salida viva de CA (red eléctrica).</p>
El altavoz no se conecta con dispositivo móvil	<ul style="list-style-type: none"> • En su dispositivo móvil: <ul style="list-style-type: none"> - Apague y encienda la función de <i>Bluetooth</i>. - Elimine el altavoz del menú <i>Bluetooth</i>. Vuelva a asociar. • Acerque el dispositivo móvil al altavoz, y aléjelo de interferencias u obstrucciones. • Asocie otro dispositivo móvil (Vea la página 13). • Borre la lista de dispositivos conectados del altavoz (Vea la página 14). • Restaure el altavoz (Vea la página 22).
El dispositivo móvil no emite sonido	<ul style="list-style-type: none"> • Encienda el altavoz. • Aumente el volumen del altavoz, su dispositivo móvil y la fuente de música. • Presione X para escuchar los dispositivos móviles conectados y verifique que esté usando el dispositivo correcto. • Acerque el dispositivo móvil al altavoz, y aléjelo de interferencias u obstrucciones. • Use una fuente de música diferente. • Empareje otro dispositivo móvil. • Si dos dispositivos móviles están conectados, ponga en pausa primero el otro dispositivo móvil. • Acerque el dispositivo móvil al altavoz, y aléjelo de interferencias u obstrucciones. • En su dispositivo móvil: <ul style="list-style-type: none"> - Apague y encienda la función de <i>Bluetooth</i>. - Elimine el altavoz del menú <i>Bluetooth</i>. Vuelva a asociar. • Borre la lista de dispositivos conectados del altavoz (Vea la página 14). • Restaure el altavoz (Vea la página 22). • Verifique la compatibilidad de su dispositivo móvil. Consulte la guía del propietario del dispositivo móvil.
Sonido deficiente del dispositivo móvil	<ul style="list-style-type: none"> • Use una fuente de música diferente. • Empareje otro dispositivo móvil. • Desconecte el segundo dispositivo. • Acerque el dispositivo móvil al altavoz, y aléjelo de interferencias u obstrucciones.

Cuidado y mantenimiento

Problema	Qué hacer
El audio se reproduce desde el dispositivo incorrecto (cuando dos dispositivos están conectados)	<ul style="list-style-type: none">• Presione  para escuchar los dispositivos móviles conectados y verifique que esté usando el dispositivo correcto.• Ponga en pausa o salga de la fuente de música en su dispositivo móvil que reproduce música.• Desconecte el segundo dispositivo.
Sin audio del dispositivo AUX	<ul style="list-style-type: none">• Encienda el dispositivo AUX y reproduzca música.• Conecte el cable de 3,5 mm al conector AUX del altavoz y del dispositivo AUX.• Aumente el volumen del altavoz y del dispositivo AUX• Use un cable AUX diferente.• Conecte un cable AUX diferente.
Mala calidad de sonido desde un dispositivo AUX	<ul style="list-style-type: none">• Conecte el cable de 3,5 mm al conector AUX del altavoz y del dispositivo AUX.• Aumente el volumen del altavoz y del dispositivo AUX• Use un cable AUX diferente.• Conecte un cable AUX diferente.

Desconexión de un adaptador de alimentación de CA

1. Presione la lengüeta.



2. Levante el adaptador y retírelo.

Reinicio del altavoz

La restauración de la configuración de fábrica elimina las configuraciones de los dispositivos móviles asociados y de idioma del altavoz y vuelve a la configuración de fábrica original.

1. Encienda el altavoz.
2. Mantenga presionado  durante diez segundos.

Limpieza

- Limpie la superficie del sistema con un paño suave y seco.
- No use rociadores cerca del sistema. No use solventes, productos químicos ni soluciones de limpieza que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.
- No permita que se derramen líquidos en las aberturas.

Servicio de atención al cliente

Para obtener más ayuda, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Bose. Consulte la guía de inicio rápido en la caja.

Garantía limitada

El sistema está cubierto con una garantía limitada. En la tarjeta de registro del producto en la caja se encuentran los detalles de la garantía limitada.

Consulte la tarjeta de registro del producto para obtener instrucciones sobre cómo registrar el producto. Si no lo registra, no afectará sus derechos de garantía limitada.

La información de la garantía que se proporciona con este producto no se aplica en Australia o Nueva Zelanda. Visite nuestro sitio web www.Bose.com.au/warranty o www.Bose.co.nz/warranty para obtener información sobre la garantía de Australia y Nueva Zelanda.

Información técnica

Clasificación de suministro de energía

Entrada: 100-240VAC \sim 50/60 Hz, 300mA

Salida: 5VDC, 1600mA

Clasificación de energía de entrada

Entrada: 5 CDV, 1.6A

Tärkeitä turvaohjeita

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säästä se tulevaa käyttöä varten.

VAROITUKSIA:

- Älä altista tätä tuotetta sateelle tai kosteudelle tulipalon tai sähköiskun vaaran välttämiseksi.
- Älä sijoita vuotavia, roiskuvia tai nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita, laitteen päälle tai lähelle. Älä anna minkään nesteen roiskua laitteeseen. Altistuminen nesteille voi aiheuttaa vian ja/tai tulipalon vaaran.
- Älä laita laitteen päälle tai lähelle avotulta, esimerkiksi palavaa kynttilää.
- Älä altista paristoja mekaanisille iskuille.
- Jos paristo vuotaa, älä päästä nestettä kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos ainetta pääsee iholle tai silmiin, huuhtelee heti runsaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin.
- Älä käytä muuta kuin mukana tullutta laturia.
- Kun kuulokkeita ei käytetä, älä lataa akkua liian pitkään.
- Kun akut ovat olleet kauan käyttämättä, ne on ehkä ladattava ja lataus purettava useita kertoja suurimman tehon varmistamiseksi.
- Paristot toimivat parhaiten normaalissa huonelämpötilassa (20 °C +/- 5 °C).
- Käyttäjää ei voi huoltaa järjestelmän mukana toimitettua akkua. Ota kaikissa akkuun liittyvissä asioissa yhteys Bosen asiakaspalveluun.

VAROITUS: Ilman lupaa tehdyt muutokset voivat vaarantaa turvallisuuden, yhdenmukaisuuden vaatimusten kanssa ja järjestelmän tehokkuuden sekä mitätöidä takuun.



VAARA: Laitteessa on pieniä osia. Ne voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran. Ei sovellu alle 3-vuotiaiden lasten käytettäväksi.



VAARA: Tämä laite sisältää magneetin. Jos mielessäsi on kysymyksiä vaikutuksesta lääketieteelliseen implantiin, ota yhteys lääkäriin.

HUOMAUTUKSIA:

- Tämän laitteen merkinnät ovat sen pohjassa ja alaosassa.
- Jos laitteesta katkaistaan virta pistorasian virtakytkimen avulla, tähän kytkimeen on päästävä helposti käsiksi.
- Tätä tuotetta on käytettävä sisätiloissa. Sitä ei ole suunniteltu ulkona, ajoneuvoissa tai veneissä käytettäväksi, eikä ulkona käyttämistä ole testattu.
- Tätä tuotetta saa käyttää vain sen mukana toimitetun virtajohdon avulla.
- Se ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Ota kaikissa huoltoon liittyvissä asioissa yhteys Bosen asiakaspalveluun.



Bose Corporation vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää direktiivin 1999/5/CE (R&TTE-direktiivi) sekä muiden sovellettavien EU-direktiivien vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa www.Bose.com/compliance

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Huomioi kaikki varoitukset.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Älä käytä tätä laitetta veden lähetytyllä.
6. Puhdista ainoastaan kuivalla pyyheliinalla.
7. Älä sulje tuuletusaukkoja. Asenna laite valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä sijoita laitetta minkään lämmönlähteen, kuten lämpöpattereiden, lämpövaraajien, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (vahvistimet mukaan lukien) lähelle.
9. Käytä ainoastaan valmistajan määrittämiä lisävarusteita.
10. Irrota laite pistorasiasta ukkosmyrskyjen aikana ja laitteen ollessa pidemmän aikaa käyttämättömänä.
11. Vain koulutettu huoltohenkilöstö saa tehdä huoltotyöt. Jos laite vaurioituu, se on huollettava, esimerkiksi jos virtajohto tai -pistoke on vaurioitunut, laitteen päälle on roiskunut nestettä, sen päälle on pudonnut jokin esine, se on ollut sateessa tai kostunut, se ei toimi normaalisti tai se on pudonnut.

Huomautus: Tämä laite on testattu ja todettu luokan B digitaalilaitetta koskevien FCC:n sääntöjen osan 15 rajoitusten mukaiseksi. Nämä rajoitukset on tarkoitettu antamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan kotiloissa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä energiaa radiotaajuudella, ja jos sitä ei ole asennettu tai käytetä ohjeiden mukaan, se voi aiheuttaa vahingollista häirintää radioliikenteelle. Kuitenkaan ei voida taata, ettei missään yksittäisessä asennuksessa aiheutuisi häiriöitä. Jos tämä laite aiheuttaa radio- tai televisiovastaanotossa häiriöitä, jotka ovat helposti todettavissa kytkemällä laitteeseen virta ja sammuttamalla se, käyttäjän tulisi yrittää poistaa häiriöt seuraavilla toimenpiteillä:

- Suuntaa vastaanottoantenni toisin tai siirrä se toiseen paikkaan.
- Siirrä laite ja vastaanotin kauemmas toisistaan.
- Kytke laite ja vastaanotin eri virtapiireissä oleviin pistorasioihin.
- Kysy neuvoa jälleenmyyjältä tai kokoneelta radio- tai tv-asentajalta.

Tähän laitteeseen tehtävät Bose Corporationin hyväksymättömät muutokset voivat mitätöidä käyttäjälle annetun luvan käyttää tätä laitetta.

Laite täyttää FCC:n sääntöjen kohdan 15 ja Industry Canada -vaatimukset RSS -standardia lukuun ottamatta. Käytön edellytyksenä on kaksi ehtoa: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä. (2) Tämän laitteen täytyy ottaa vastaan kaikki häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

Tämä B-luokan laite täyttää Kanadan ICES-003-määräykset.

CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

Tämä laite täyttää yleiselle käyttämiselle laaditut FCC- ja Industry Canada RF -säteilynrajoittamisohjeet. Laitetta ja sen antennia ei saa sijoittaa toisen antennin tai lähettimen lähelle.

Säntömääräystiedot

Myrkyllisten tai vaarallisten aineiden tai alkuaineiden nimet ja sisältö						
	Myrkylliset tai vaaralliset aineiden tai alkuaineet					
Osan nimi	Lyijy (Pb)	Elohopea (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuusiarvoinen (CR(VI))	Polybromoitu bifenyyl (PBB)	Polybromoitu difenyyleetteri (PBDE)
PCB-yhdisteet	X	O	O	O	O	O
Metalliosat	X	O	O	O	O	O
Muoviosat	O	O	O	O	O	O
Kaiuttimet	X	O	O	O	O	O
Kaapelit	X	O	O	O	O	O

O: Ilmaisee, että tätä myrkyllistä tai vaarallista ainetta on kaikissa tästä materiaalista valmistetuissa osissa alle SJ/T 11363-2006 -raja-arvon.

X: Ilmaisee, että tätä myrkyllistä tai vaarallista ainetta on kaikissa tästä materiaalista valmistetuissa osissa yli SJ/T 11363-2006 -raja-arvon.

Säilytätiedot.

Sarja- ja mallinumerot näkyvät järjestelmän pohjassa.

Sarjanumero: _____

Mallinumero: 416912

Ostopäivä: _____

On suositeltavaa säilyttää ostokuitti tämän käyttöohjeen välissä.

Valmistuspäivä

Sarjanumeron neljä lihavoitua numeroa ilmaisevat valmistuspäivän. Ensimmäinen numero on valmistusvuosi, 5 merkitsee 2005 tai 2015. Numerot 2-4 ovat kuukausi ja päivä. 001 merkitsee tammikuun 1. päivää ja 365 merkitsee joulukuun 31. päivää.

Bluetooth®-logon omistaa Bluetooth SIG, Inc. Bose Corporation käyttää sitä lisenssin nojalla.

© 2015 Bose Corporation. Mitään osaa tästä julkaisusta ei saa kopioida, muokata, jaella tai käyttää ilman julkaisijan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

Johdanto

Tietoja SoundLink® Mini <i>Bluetooth</i> ® speaker II -kaiuttimesta	7
Järjestelmän ominaisuudet.....	7
Pakkauksen avaaminen.....	8
Paikan valitseminen	9

Järjestelmän asetusten määrittäminen

Kaiuttimen asettaminen lataustelakkaan.....	10
Virran yhdistäminen	11
Virran kytkeminen kaiuttimeen.....	12
Äänikehotteiden ottaminen käyttöön.....	12
Valmiiksi asennetut kielet:	12
Kielen valitseminen	12
Äänikehotteiden poistaminen käytöstä	12
Kielen vaihtaminen.....	12

Bluetooth®

Mobiililaitteen muodostaminen laitepariksi.....	13
Toisen mobiililaitteen muodostaminen laitepariksi	13
Musiikin kuunteleminen	13
Useiden yhteyksien hallinta.....	14
Kahden yhdistetyn mobiililaitteen välillä vaihtaminen	14
Yhdistettyjen mobiililaitteiden tunnistaminen	14
Mobiililaitteen yhdistäminen kaiuttimen laitepariluettelon avulla.....	14
Kaiuttimen laitepariluettelon tyhjentäminen.....	14

Järjestelmän käyttäminen

Järjestelmän kaiutinpuhelimien ja toiston ohjauspainikkeet	15
Monitoimipainikkeen käyttäminen	15

Laitteen yhdistäminen AUX-liitäntään

Yhdistäminen äänilaitteeseen johdolla	17
---	----

Sisältö

Akkukäyttö

Akun tarkistaminen	18
Akunsäästötila	18
Akun vaihtaminen.....	19
Automaattisen virrankatkaisun asetukset.....	19
Automaattisen virrankatkaisun poistaminen käytöstä.....	19

Järjestelmän tietojen saaminen

Järjestelmän tilamerkkivalot.....	20
-----------------------------------	----

Hoito ja kunnossapito

Ongelmanratkaisu.....	21
Muuntajan irrottaminen	22
Kaiuttimen palauttaminen alkutilaan.....	22
Puhdistaminen	23
Asiakaspalvelu	23
Rajoitettu takuu.....	23
Tekniset tiedot.....	23

Tietoja SoundLink® Mini *Bluetooth*® speaker II -kaiuttimesta

SoundLink® Mini *Bluetooth*® speaker II täyteläisen, luonnollisen äänen erittäin kompaktista kaiuttimesta, joka sopii kämmenellesi. Se muodostaa langattoman yhteyden älypuhelimeen, taulutietokoneeseen tai muuhun *Bluetooth*-laitteeseen, joten voit kuunnella musiikkia, videoita tai pelejä missä ja milloin vain.

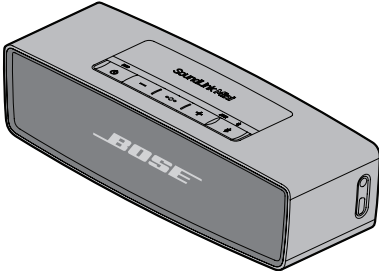
Järjestelmän ominaisuudet

- Tallentaa jopa 8 *Bluetooth*-laitetta parinmuodostusluetteloon.
- Voidaan yhdistää kahteen mobiililaitteeseen, ja niiden välillä vaihtaminen sujuu helposti.
- Älypuhelimien avulla voi puhua hands-free-puheluita kaiutinpuhelin toiminnon ansiosta.
- Äänikehotteet opastavat muodostamaan *Bluetooth*- laitepareja ja yhdistämään.
- Lisäksi äänikehotteet ilmoittavat, mitkä mobiililaitteet on yhdistetty, muistuttavat lataamaan kaiuttimen akun ja ilmoittavat soittajat.
- Ladattavan litiumioniakun ansiosta musiikki soi tuntikausia.
- Seinälaturi voidaan kytkeä telakkaan tai suoraan kaiuttimeen.
- Voidaan ladata useimpien USB-virtalähteiden avulla.
- Lataustelakka toimii käteväenä kaiutintelineenä.
- AUX-liitäntä mahdollistaa toistamisen ulkoisesta äänilaitteesta.
- Kulkee kätevästi mukana muotoilunsa ansiosta.

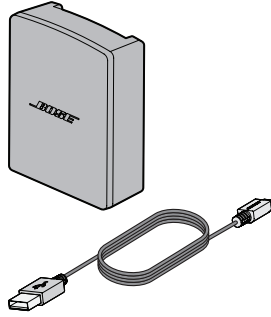
Johdanto

Pakkauksen avaaminen

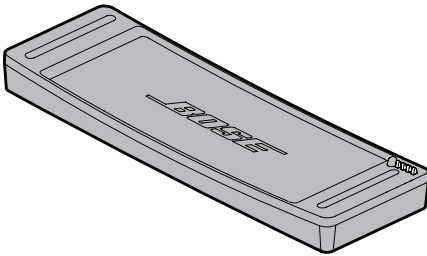
Avaa pakkaus varovasti. Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki seuraavat osat:



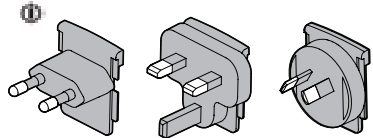
SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II



Virtalaite ja -johto



Lataustelakka



Muuntajat

i Toimitukseen voi sisältyä useita muuntajia. Käytä maassasi käytettäväksi tarkoitettua muuntajaa.

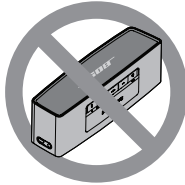
Huomautus: Jos joku järjestelmän osa on vaurioitunut, älä käytä sitä. Ota yhteys valtuutettuun Bose®-jälleenmyyjään tai Bosen asiakaspalveluun. Lisätietoja on pakkauksessa toimitetussa pikaohjeessa.

Paikan valitseminen

- Siirrä mobiililaitte kaiuttimen kantoalueelle (10 metriä).
Jos siirät mobiililaitteen kauemmas, äänenlaatu muuttuu ja yhteys kaiuttimeen voi katketa.
- Aseta kaiuttimen takaosa seinän lähelle mutta ei suoraan seinää vasten.
Bassotoisto heikkenee, jos kaiutin siirretään pois seinän luota.

VAROTOIMENPITEET:

- Aseta kaiutin jalustaansa. Jos kaiutin asetetaan jokin muu puoli alaspäin, äänenlaatu voi heikentyä ja kaiutin voi vaurioitua.



- Älä aseta kaiutinta märälle tai likaiselle pinnalle.

Langattoman yhteyden häiriöiden välttäminen:

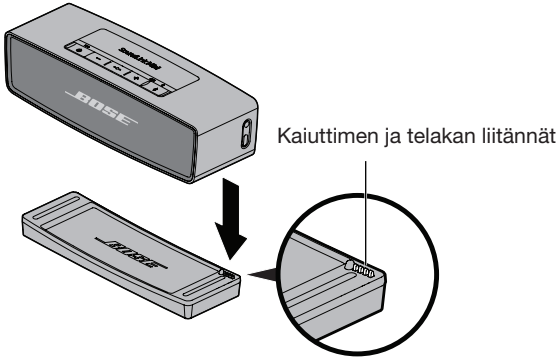
- Pidä muut langattomat laitteet poissa kaiuttimen läheltä.
- Älä aseta kaiutinta ja mobiililaitetta metalliseen kaappiin tai muiden ääni- tai videolaitteiden tai lämmönlähteiden lähelle.

Järjestelmän asetusten määrittäminen

Kaiuttimen asettaminen lataustelakkaan

Aseta kaiutin telakan päälle. Kohdista liitäntöjen nastat.

Huomautus: Käytä yhdessä kaiuttimen kanssa toimitettua lataustelakkaa. Tämä kaiutin ei ole yhteensopiva SoundLink Mini *Bluetooth*[®]-kaiuttimen lataustelakan kanssa.

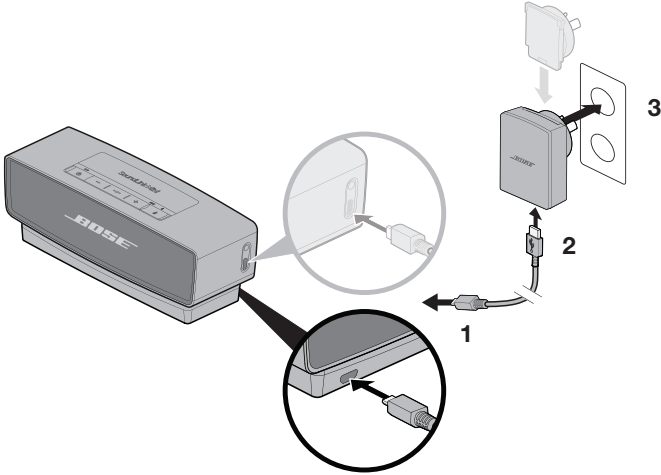


VAROITUS: Älä pakota kaiutinta telakkaan. Muutoin voi aiheutua vaurioita.

Virran yhdistäminen

Ennen kaiuttimen käyttämistä yhdistä se virransyöttöön ja lataa akku.

1. Yhdistä virtajohto lataustelakan tai kaiuttimen USB-liitäntään.



2. Yhdistä sähköjohdon toinen pää virtalähteeseen.
3. Työnnä virtapistoke toimivaan pistorasiaan.

Huomautus: Käytä maassasi käytettäväksi tarkoitettua muuntajaa.

Kaiuttimesta kuuluu äänimerkki, ja akkumerkkivalo  vilkkuu oranssina.

Järjestelmän asetusten määrittäminen

Virran kytkeminen kaiuttimeen

Painavirtapainiketta .

Bluetooth[®]-merkkivalo  vilkkuu sinisenä.

Äänikehotteiden ottaminen käyttöön

Äänikehotteet opastavat muodostamaan *Bluetooth*- laitepareja ja yhdistämään.

Valmiiksi asennetut kielet:

- Englanti
- Espanja
- Ranska
- Saksa
- Mandariini kiina
- Japani
- Italia
- Portugali
- Hollanti
- Venäjä
- Puola

Huomautus: Voit ladata toisen kielen osoitteesta:
updates.Bose.com/SoundLinkMinill
Jos kielesi ei ole saatavana, katso lisätietoja kohdasta
”Äänikehotteiden poistaminen käytöstä”.

Kielen valitseminen

1. Voit selata kielten luetteloaa painamalla **+** tai **—**.
2. Kun kuulet haluamasi kielen, voit valita sen pitämällä monitoimipainiketta painettuna (**•••**).

Kuulet Ready to pair (Valmis parinmuodostukseen) -ilmoituksen.

Äänikehotteiden poistaminen käytöstä

Pidä **+** ja **—** painettuna, kunnes kuulet Voice prompts off (Äänikehotteet pois käytöstä) -ilmoituksen.

Voit ottaa äänikehotteet takaisin käyttöön toistamalla nämä toimet.

Kielen vaihtaminen

1. Pidä **•••** ja **+** painettuina samanaikaisesti, kunnes kuulet ensimmäisen kielivaihtoehdon äänikehotteiden.
2. Voit selata kielten luetteloaa painamalla **+** tai **—**.
3. Kun kuulet haluamasi kielen, pidä **•••** painettuna.

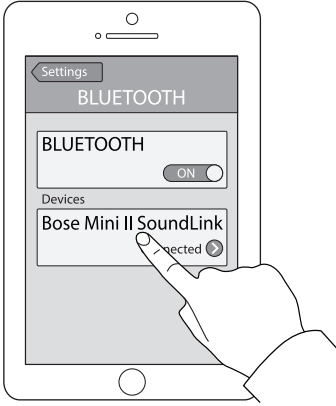
Mobiililaitteen muodostaminen laitepariksi


Kun olet valinnut kielen, kaiutin on valmis laiteparin muodostamista varten mobiililaitteesi kanssa.

1. Ota *Bluetooth*®-toiminto käyttöön mobiililaitteessa.



Vihje: Bluetooth-valikko sijaitsee yleensä Asetukset-valikossa. Asetuksia kuvaa usein hammaspyöräkuvake (⚙️).

2. Valitse laiteluettelosta **Bose Mini II SoundLink**.



Bluetooth-merkkivalo  palaa valkoisena, ja kuulet Connected to <device name> (Yhdistetty laitteeseen) -ilmoituksen.

Toisen mobiililaitteen muodostaminen laitepariksi

1. Pidä *Bluetooth*-painiketta () painettuna, kunnes *Bluetooth*-merkkivalo  vilkkuu sinisenä ja kuuluu Ready to pair another device (Valmis muodostamaan toisen laiteparin) -ilmoitus.
2. Muodosta kaiuttimesta ja mobiililaitteesta laitepari.

Huomautus: Kun kaiuttimesta ja mobiililaitteesta muodostetaan laitepari, sen tiedot tallennetaan kaiuttimen laitepariluetteloon. Kaiuttimen muistiin mahtuu kahdeksan mobiililaitteen tiedot.

Musiikin kuunteleminen

Kun kaiutin on yhdistetty mobiililaitteeseen, käynnistä musiikintoistosisovellus. Voit ohjata toistoa ja säätää äänenvoimakkuutta mobiililaitteen tai kaiuttimen säätimien avulla (ks. sivu 15).

Useiden yhteyksien hallinta

Kun kaiuttimeen kytketään virta, se yhdistetään automaattisesti laitepariluettelon kahteen mobiililaitteeseen, joihin se oli viimeksi yhdistettynä. Siksi voit helposti vaihtaa mobiililaitteiden välillä. Musiikkia voidaan kuunnella vain yhdestä mobiililaitteesta kerrallaan.

Kahden yhdistetyn mobiililaitteen välillä vaihtaminen



1. Aseta musiikin toistaminen ensimmäisestä mobiililaitteesta taukotilaan.
2. Toista musiikkia toisesta mobiililaitteesta.

Yhdistettyjen mobiililaitteiden tunnistaminen


Painamalla  kuulet, mihin mobiililaitteisiin kaiutin on parhaillaan yhdistetty.

Mobiililaitteen yhdistäminen kaiuttimen laitepariluettelon avulla

Voit kuunnella musiikkia laitepariksi muodostetusta mobiililaitteesta, johon ei ole parhaillaan muodostettu yhteyttä.

1. Voit yhdistää seuraavaan pariiksi muodostettuun laitteeseen painamalla  kahdesti kolmen sekunnin kuluessa.
2. Paina , kunnes kuulet oikean mobiililaitteen nimen. Kuulet Connected to <device name> (Yhdistetty laitteeseen) -ilmoituksen.
3. Nyt voit kuunnella musiikkia toisesta mobiililaitteesta.

Kaiuttimen laitepariluettelon tyhjentäminen

1. Pidä  painettuna kymmenen sekuntia, kunnes kuulet *Bluetooth® device list cleared* (Bluetooth-laiteluettelo tyhjennetty) -ilmoituksen.
2. Poista kaiutin mobiililaitteen *Bluetooth*-valikosta.

Kaikkien pariiksi muodostettujen mobiililaitteiden tiedot tyhjennetään, ja kaiutin voidaan muodostaa laitepariksi (ks. sivu 13).

Järjestelmän kaiutinpuhelimen ja toiston ohjauspainikkeet

Kaiuttimen toistoa, äänenvoimakkuutta ja kaiutinpuhelintoimintoja ohjataan painikkeiden avulla. Voit käyttää painikkeita, kun mobiililaitteesta ja kaiuttimesta on muodostettu laitepari (ks. sivu 13).

Huomautus: Tietyt mobiililaitteet eivät ehkä ole yhteensopivia näiden toimintojen kanssa.



Vähentää äänen-
voimakkuutta.

Kasvattaa äänen-
voimakkuutta.

Käynnistää ja
sammuttaa
kaiuttimen.

Monitoimipainike:
toiston ja
kaiutinpuhelintoiminnon
säätäminen

Bluetooth®-
säätimet

Monitoimipainikkeen käyttäminen

Tämän painikkeen avulla ohjataan musiikkilähteitä sekä mobiililaitteen ja kaiuttimen avulla käytäviä kaiutinpuheluita.

Toiston säätimet

Toistopainike	Paina ●●●.
Tauko	Paina ●●●. Huomautus: AUX-tilassa voit mykistää musiikin toistin painamalla ●●●.
Siirtää seuraavaan raitaan.	Paina ●●● kaksi kertaa
Siirtää edelliseen raitaan.	Paina ●●● kolme kertaa.

Järjestelmän käyttäminen

Kaiutinpuhelimen säätimet

Puhelun soittaminen	Voit ottaa äänikomentojen avulla valitsemisen (Siri) käyttöön pitämällä painettuna ●●.
Kaiutinpuhelimen poistaminen käytöstä ja puhelun siirtäminen mobiililaitteeseen	Pidä ●●● painettuna.
Puheluun vastaaminen	Paina ●●.
Puhelun hylkääminen	Pidä ●●● painettuna.
Puhelun lopettaminen	Paina ●●.
Puhelun mykistäminen	Pidä + ja – painettuina. Voit poistaa mykistykseen pitämällä painettuina.
Vaihtaminen puheluiden välillä	Paina ●●● kaksi kertaa

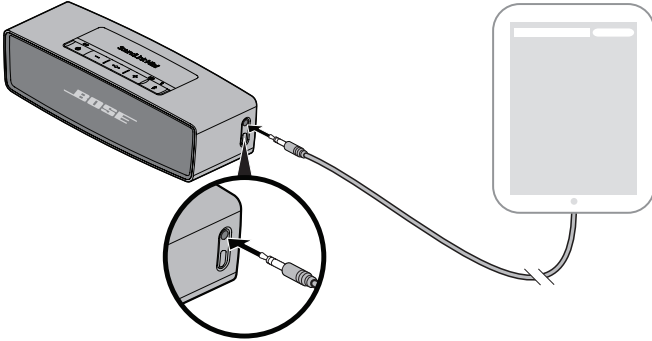
Äänihälytykset

Kaiutin ilmoittaa saapuvista puheluista. Tämän toiminnon poistamisesta käytöstä on lisätietoja kohdassa sivu 12.

Yhdistäminen äänilaitteeseen johdolla

AUX-liitäntään voidaan yhdistää älypuhelin, tablet- tai tavallinen tietokone tai muu äänilaite. AUX-liitäntään sopii 3,5 mm:n stereoliittimellä varustettu johto (hankittava erikseen).

1. Yhdistä äänilaite kaiuttimen AUX-liitäntään 3,5 mm:n liittimellä varustetun stereojohdon avulla.





2. Paina kaiuttimen **⏻**-painiketta.
AUX-merkkivalo syttyy.
3. Aloita musiikin toistaminen äänilaitteen avulla.

Vihje: Säädä yhdistetyn laitteen äänenvoimakkuus lähes suurimmalleen. Säädä lopullinen äänenvoimakkuus kaiuttimen äänenvoimakkuuden säätöpainikkeiden avulla.


Akkukäyttö

Akun tarkistaminen

Täyteen ladattu akku kestää noin seitsemän tuntia, jos äänenvoimakkuus on suurimmillaan. Akun varauksen määrä ja äänenvoimakkuus vaikuttavat akun kestoan.

Voit tarkistaa akun varauksen pitämällä  painettuna ja tarkkailemalla akkumerkkivaloa . Kuulet akun jäljellä olevan latauksen prosentteina.


Vihje: Voit pidentää akkukäyttöaika hiljentämällä äänenvoimakkuutta.

Järjestelmän tila	Akkumerkkivalo
Akku on täynnä tai lähes täynnä.	
Akkua ladataan tai sen latauksesta on puolet jäljellä.	
Akku tarvitsee latausta tai sen lataus on vähissä.	

Huomautus: Suositeltu latausaika on neljä tuntia (ks. sivu 11).

Akunsäästötila

Jos järjestelmän pistoke on ollut poissa pistorasiasta, järjestelmä on ollut käyttämättä kolme päivää ja akussa on varausta jäljellä alle 10 prosenttia, se siirtyy akunsäästötilaan. Voit aktivoida järjestelmän uudelleen yhdistämällä sen pistorasiaan (ks. sivu 10).

Huomautus: Älä pidä kaiutinta säilytyksessä pitkään, jos akkumerkkivalo  vilkkuu punaisena. Kun kaiutinta ei käytetä, säilytä sitä viileässä paikassa. Älä säilytä järjestelmää täydessä latauksessa pitkiä aikoja.

Akun vaihtaminen

Ladattavat akut on vaihdettava säännöllisesti. Akun käyttöikä riippuu käytöstä ja äänenvoimakkuusasetuksista.

Jos akku on ladattava tavallista useammin, se on ehkä vaihdettava.

Huomautus: Käyttäjä ei voi huoltaa järjestelmän mukana toimitettua akkuja. Ota kaikissa akkuun liittyvissä asioissa yhteys Bosen asiakaspalveluun. Yhteystiedot ovat pakkauksessa.

Automaattisen virrankatkaisun asetukset

Kaiuttimesta katkaistaan virta, jos se on ollut käyttämättä 30 minuuttia yhdistettynä AUX-liitintään.

Automaattisen virrankatkaisun poistaminen käytöstä

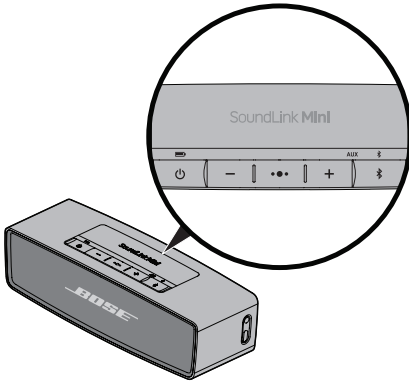
Pidä **⌘** ja **+** painettuina. Kuulet hälytyksen tai äänimerkin sen merkiksi, että virran katkaiseminen automaattisesti on poistettu käytöstä.







Voit ottaa automaattisen virrankatkaisun takaisin käyttöön toistamalla toimet.

Järjestelmän tietojen saaminen


Järjestelmän tilamerkkivalot

Järjestelmän tilamerkkivalot sijaitsevat vastaavien painikkeiden yläpuolella. Järjestelmän tiedot näkyvät niissä.




Akkumerkkivalo Ilmaisee akun lataustason (ks. sivu 18).	 
Bluetooth®-merkkivalo <ul style="list-style-type: none">• Vilkkuu sinisenä: Valmis parinmuodostukseen.• Vilkkuu valkoisena: Yhdistäminen.• Palaa valkoisena: Yhdistetty. Lisätietoja on kohdassa "Mobiililaitteen muodostaminen laitepariksi." sivulla 13.	 
AUX - -merkkivalo Palaa valkoisena: AUX-lähde on valittu.	AUX  

Ongelmanratkaisu

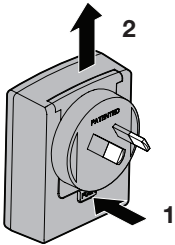
Ongelma	Toimintaohjeet
Ei virtaa, vaikka pistoke on sähköpistorasiassa.	<ul style="list-style-type: none"> • Tarkista, että virtajohtojen molemmat päät on kytketty. • Työnnä virtapistoke toimivaan pistorasiaan. • Kytke virtajohto toiseen USB-liitäntään. • Käytä yhdessä kaiuttimen kanssa toimitettua virtalähdettä. • Käytä yhdessä kaiuttimen kanssa toimitettua lataustelakkaa. Tämä kaiutin ei ole yhteensopiva SoundLink Mini <i>Bluetooth</i>[®]-kaiuttimen lataustelakan kanssa.
Ei virtaa, kun kaiutin saa virtaa akusta.	Akku voi olla suojatussa tilassa tai tyhjentynyt. Työnnä virtapistoke toimivaan pistorasiaan.
Kaiutinta ei voi yhdistää mobiililaitteeseen.	<ul style="list-style-type: none"> • Mobiililaitteessa: <ul style="list-style-type: none"> - Poista <i>Bluetooth</i>-toiminto käytöstä ja ota se käyttöön uudelleen. - Poista kaiutin <i>Bluetooth</i>-valikosta. Muodosta laitepari uudelleen. • Siirrä mobiililaitte lähemmäs kaiutinta ja kauemmas häiriölähteestä tai esteestä. • Muodosta toinen mobiililaitte laitepariksi (ks. sivu 13). • Tyhjennä kaiuttimen laitepariluettelo (ks. sivu 14). • Palauta kaiutin alkutilaan (ks. sivu 22).
Mobiililaitteesta ei tule ääntä.	<ul style="list-style-type: none"> • Kytke kaiuttimeen virta. • Kasvata kaiuttimen, mobiililaitteen ja musiikkilähteen äänenvoimakkuutta. • Painamalla  kuulet, mihin mobiililaitteisiin kaiutin on parhailaan yhdistetty ja voit varmistaa, että käytetään oikeaa laitetta. • Siirrä mobiililaitte lähemmäs kaiutinta ja kauemmas häiriölähteestä tai esteestä. • Käytä toista musiikkilähdettä. • Muodosta toinen mobiililaitte laitepariksi. • Jos on yhdistetty kaksi mobiililaitetta, aseta ensin toinen niistä taukotilaan. • Siirrä mobiililaitte lähemmäs kaiutinta ja kauemmas häiriölähteestä tai esteestä. • Mobiililaitteessa: <ul style="list-style-type: none"> - Poista <i>Bluetooth</i>-toiminto käytöstä ja ota se käyttöön uudelleen. - Poista kaiutin <i>Bluetooth</i>-valikosta. Muodosta laitepari uudelleen. • Tyhjennä kaiuttimen laitepariluettelo (ks. sivu 14). • Palauta kaiutin alkutilaan (ks. sivu 22). • Tarkista mobiililaitteen yhteensopivuus. Lisätietoja on mobiililaitteen käyttöohjeessa.
Mobiililaitteesta kuuluvan äänen laatu on huono.	<ul style="list-style-type: none"> • Käytä toista musiikkilähdettä. • Muodosta toinen mobiililaitte laitepariksi. • Katkaise yhteys toiseen laitteeseen. • Siirrä mobiililaitte lähemmäs kaiutinta ja kauemmas häiriölähteestä tai esteestä.

Hoito ja kunnossapito

Ongelma	Toimintaohjeet
Kun on yhdistetty kaksi laitetta, kuuluu väärästä mobiililaitteesta peräisin olevaa ääntä.	<ul style="list-style-type: none">• Painamalla  kuulet, mihin mobiililaitteisiin kaiutin on parhaillaan yhdistetty ja voit varmistaa, että käytetään oikeaa laitetta.• Sulje toisen mobiililaitteen musiikkilähde tai aseta se taukotilaan.• Katkaise yhteys toiseen laitteeseen.
AUX-liitäntään yhdistetystä laitteesta ei kuulu ääntä.	<ul style="list-style-type: none">• Kytke AUX-liitäntään yhdistettyyn laitteeseen virta ja aloita musiikin kuunteleminen.• Yhdistä 3,5 mm:n liittimellä varustettu johto kaiuttimen AUX-liitäntään ja AUX-liitäntällä varustetun laitteen väliin.• Lisää kaiuttimen ja AUX-liitäntällä varustetun laitteen äänenvoimakkuutta.• Kokeile toista AUX-johtoa.• Kokeile yhdistää kaiuttimeen toinen AUX-liitäntällä varustettu laite.
AUX-laitteesta kuuluvan äänen laatu on huono.	<ul style="list-style-type: none">• Yhdistä 3,5 mm:n liittimellä varustettu johto kaiuttimen AUX-liitäntään ja AUX-liitäntällä varustetun laitteen väliin.• Lisää kaiuttimen ja AUX-liitäntällä varustetun laitteen äänenvoimakkuutta.• Kokeile toista AUX-johtoa.• Kokeile yhdistää kaiuttimeen toinen AUX-liitäntällä varustettu laite.

Muuntajan irrottaminen


1. Paina kielekettä.



2. Nosta sovitin pois.

Kaiuttimen palauttaminen alkutilaan

Kun kaiuttimeen palautetaan tehdasasetukset, kaikki mobiililaitteiden tiedot ja kieliasetukset poistetaan sen muistista.

1. Kytke kaiuttimeen virta.
2. Pidä  painettuna 10 sekunnin ajan.

Puhdistaminen

- Pyyhi järjestelmän pinta pehmeällä kuivalla liinalla.
- Älä käytä järjestelmän lähellä mitään sumutettavia aineita. Älä käytä liuottimia, kemikaaleja tai puhdistusaineita, joissa on alkoholia, ammoniakkia tai hankausaineita.
- Varo, ettei aukkoihin pääse nesteitä.

Asiakaspalvelu

Saat lisätietoja ottamalla yhteyden Bosen asiakaspalveluun. Lisätietoja on pakkauksessa toimitetussa pikaohjeessa.

Rajoitettu takuu

Järjestelmällä on rajoitettu takuu. Rajoitetun takuun tiedot näkyvät pakkauksessa toimitetussa rekisteröimiskortissa.

Rekisteröimisestä kerrotaan tuotteen rekisteröimiskortissa. Rekisteröinnin laiminlyöminen ei vaikuta rajoitettuun takuuseen.

Tämän tuotteen mukana toimitetut takuutiedot eivät ole voimassa Australiassa eivätkä Uusi-Seelannissa. Osoitteessa www.bose.com.au/warranty ja www.bose.co.nz/warranty kerrotaan Australiassa ja Uusi-Seelannissa voimassa olevasta takuusta.

Tekniset tiedot

Virtalähde

Syöte: 100-240 VAC \sim 50/60 Hz, 300 mA

Lähtö: 5 V DC, 1600 mA

Syöttövirta

Syöte: 5VDC, 1.6A

Instructions importantes relatives à la sécurité

Consultez attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la pour toute référence future.

AVERTISSEMENTS :

- Afin de limiter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez jamais ce produit à la pluie ou à l'humidité.
- Protégez l'appareil de tout risque de ruissellement ou d'éclaboussure. Ne placez pas d'objets contenant des liquides, tels que des vases, sur l'appareil. Comme avec tout produit électronique, veillez à ne pas renverser de liquide sur cet appareil. L'exposition aux liquides risque de provoquer un dysfonctionnement et/ou un incendie.
- Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.
- Ne faites pas subir des chocs aux piles ou batteries.
- En cas de fuite, évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez abondamment la zone touchée à l'eau claire et consultez un médecin.
- N'utilisez pas d'autre chargeur de batterie que celui qui a été fourni avec votre appareil.
- Ne prolongez pas la charge d'une batterie pendant de longues périodes sans utilisation.
- Après de longues périodes sans utilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger les batteries à plusieurs reprises pour obtenir leur capacité maximale.
- Les batteries offrent une meilleure autonomie lorsqu'elles sont utilisées à température ambiante normale (entre 5 °C et 20 °C).
- L'utilisateur ne peut pas réparer ou remplacer lui-même la batterie fournie avec le système. Il est nécessaire de contacter le service client Bose pour tout problème lié à la batterie.

ATTENTION : toute modification non autorisée peut compromettre votre sécurité, le respect des réglementations et le bon fonctionnement de l'appareil, et en invalidera la garantie.



AVERTISSEMENT : certaines pièces présentent un risque de suffocation. Ne les laissez pas à la portée des enfants de moins de 3 ans.



AVERTISSEMENT : ce produit contient des composants magnétiques. Contactez votre médecin pour toute question relative à l'effet de ces composants sur le fonctionnement d'un appareil médical implanté.

REMARQUES :

- Les marquages se trouvent sur le dessous et sur le pied intérieur de l'appareil.
- Lorsque la fiche d'alimentation ou la prise multiple est utilisée comme dispositif de débranchement de l'appareil, elle doit rester facilement accessible.
- Ce produit doit être utilisé à l'intérieur. Il n'a pas été conçu ni testé pour une utilisation en extérieur, dans des véhicules ou sur des bateaux.
- Utilisez exclusivement l'alimentation secteur fournie avec ce produit.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Contactez le service client Bose pour toute réparation.



Bose Corporation déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions de la Directive 1999/5/CE et des autres directives européennes applicables. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse www.Bose.com/compliance

Instructions importantes relatives à la sécurité

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau ou d'une source d'humidité.
6. Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage.
7. Ne bloquez jamais les orifices d'aération. Suivez les instructions du fabricant pour l'installation.
8. N'installez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre appareil (notamment des amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
10. Débranchez cet appareil pendant les orages ou au cours des longues périodes de non utilisation.
11. Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit (endommagement de l'adaptateur secteur ou du cordon d'alimentation, renversement d'un liquide ou de tout objet sur l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, mauvais fonctionnement, chute de l'appareil, etc.).

Remarque : cet appareil a fait l'objet de tests prouvant sa conformité aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et est susceptible d'émettre de l'énergie à des fréquences radio. À ce titre, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio. Cependant, il n'est nullement garanti que de telles perturbations ne se produisent pas dans une installation donnée. Si cet appareil perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant l'appareil), vous êtes invité à tenter de remédier au problème en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant le matériel du récepteur.
- Connectez l'appareil à une prise reliée à un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour assistance.

Toute modification non autorisée expressément par Bose Corporation est susceptible d'annuler le droit de l'utilisateur à mettre en œuvre cet appareil.

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC, ainsi qu'aux normes RSS exemptes de licence d'Industrie Canada. L'utilisation de cet appareil est assujettie aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit tolérer les interférences externes, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement anormal de cet appareil.

Ce produit de classe [B] est conforme aux spécifications de la réglementation ICES-003 du Canada.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Cet appareil est conforme aux réglementations de la FCC et d'Industrie Canada sur les limites d'exposition aux rayonnements électromagnétiques pour le grand public. Il ne doit pas être placé à côté, ni utilisé en conjonction avec, un autre émetteur radio ou son antenne.

Informations réglementaires

Noms et contenu des substances ou éléments toxiques ou dangereux						
	Substances ou éléments toxiques ou dangereux					
Nom	Plomb (Pb)	Mercure (Hg)	Cadmium (Cd)	Chrome hexavalent (CR(VI))	Biphényle polybromé (PBB)	Éther de diphényle polybromé (PBDE)
Polychlorobiphényles	X	O	O	O	O	O
Pièces métalliques	X	O	O	O	O	O
Pièces en plastique	O	O	O	O	O	O
Enceintes	X	O	O	O	O	O
Câbles	X	O	O	O	O	O

O : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans tous les composants homogènes de cette pièce est inférieure à la limite définie dans SJ/T 11363-2006.

X : indique que la quantité de cette substance toxique ou dangereuse contenue dans au moins un des composants homogènes de cette pièce est supérieure à la limite définie dans SJ/T 11363-2006.

Renseignements à noter et conserver :

Le modèle et le numéro de série sont indiqués à la base du système.

Numéro de série : _____

Modèle : 416912

Date d'achat : _____

Nous vous conseillons de conserver votre reçu avec ce manuel de l'utilisateur.

Date de fabrication

Les quatre chiffres en caractères gras dans le numéro de série indiquent la date de fabrication. Le premier chiffre correspond à l'année de fabrication (« 5 », c'est-à-dire 2005 ou 2015). Les deuxième, troisième et quatrième chiffres correspondent au mois et à la date (« 001 » signifie 1er janvier et « 365 » 31 décembre).

La marque et le logo *Bluetooth*[®] sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc., et leur utilisation par Bose Corporation fait l'objet d'un accord de licence.

© 2015 Bose Corporation. Toute reproduction, modification, distribution ou autre utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable.

Introduction

À propos de votre mini-enceinte SoundLink® Bluetooth® II	7
Caractéristiques du système	7
Déballage du système	8
Conseils de positionnement.....	9

Installation du système

Placement de l'enceinte sur son socle de chargement	10
Connexion au secteur	11
Mise sous tension de l'enceinte	12
Configuration du guide vocal	12
Langues préinstallées	12
Sélection d'une langue	12
Désactivation du guide vocal	12
Changement de langue.....	12

Bluetooth®

Jumelage de votre appareil mobile	13
Jumelage d'un autre appareil mobile.....	13
Écoute de musique.....	13
Gestion de plusieurs connexions	14
Commutation entre deux appareils mobiles connectés.....	14
Identification du ou des appareils mobiles connectés	14
Connexion d'un appareil mobile à partir de la liste de jumelage de l'enceinte	14
Effacement de la liste de jumelage de l'enceinte	14

Utilisation du système

Touches de commande du système pour le haut-parleur et la lecture	15
Utilisation de la touche multifonctions	15

Raccordement d'un appareil au connecteur AUX

Utilisation d'un câble pour raccorder un lecteur audio	17
--	----

Sommaire

Utilisation sur batterie

Vérification du niveau de la batterie.....	18
Mode de protection de la batterie	18
Remplacement de la batterie.....	19
Mise hors tension automatique.....	19
Désactivation de la mise hors tension automatique	19

Obtention des informations système

Voyants d'état du système	20
---------------------------------	----

Entretien

Résolution des problèmes	21
Retrait d'un adaptateur secteur.....	22
Réinitialisation de l'enceinte	22
Nettoyage.....	23
Service client	23
Garantie limitée	23
Informations techniques	23

À propos de votre mini-enceinte SoundLink® *Bluetooth*® II

La mini-enceinte SoundLink® *Bluetooth*® II restitue un son riche et réaliste grâce à un module ultra-compact qui tient dans le creux de la main. Elle se connecte sans fil à votre smartphone, votre tablette ou tout autre appareil *Bluetooth* afin que vous puissiez profiter de votre musique, de vos vidéos et de vos jeux à tout moment, où que vous soyez.

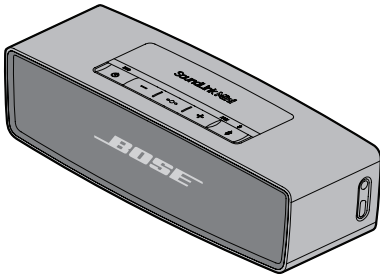
Caractéristiques du système

- Vous pouvez stocker jusqu'à huit appareils mobiles dans la liste de jumelage.
- Vous pouvez connecter jusqu'à deux appareils mobiles pour passer facilement d'un appareil à l'autre.
- Le haut-parleur de téléphone permet de passer et de recevoir des appels mains libres avec votre smartphone.
- Le guide vocal vous guide lors du jumelage et de la connexion *Bluetooth*.
- Les alertes vocales indiquent les appareils mobiles actuellement connectés, vous rappellent de charger l'enceinte et identifient les appelants.
- La batterie lithium-ion rechargeable permet d'écouter de la musique pendant des heures.
- Le chargeur se branche sur le socle ou directement sur l'enceinte.
- L'enceinte se charge sur la plupart des sources d'alimentation USB.
- Le socle de chargement sert de support à votre enceinte lorsque vous êtes chez vous.
- Le connecteur AUX permet d'utiliser un appareil audio.
- Son format portable vous permet de l'emporter partout avec vous.

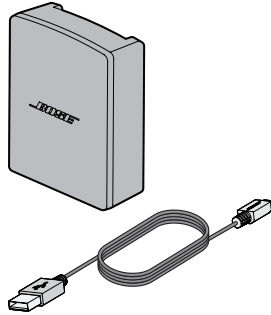
Introduction

Déballage du système

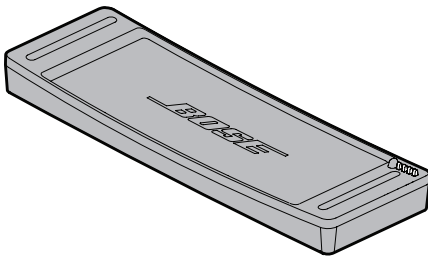
Déballer les éléments avec précaution et vérifier la présence de tous les composants décrits ci-dessous :



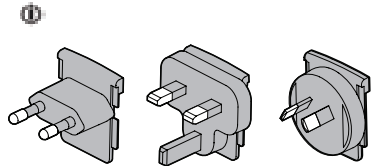
Mini-enceinte SoundLink® Bluetooth® II



Cordon et prise d'alimentation



Socle de chargement



Adaptateurs secteur

i L'appareil peut être livré avec plusieurs adaptateurs secteur. Utilisez l'adaptateur approprié à votre pays.

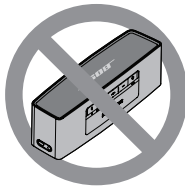
Remarque : si l'un des composants semble endommagé, n'essayez pas de l'utiliser. Contactez immédiatement votre revendeur Bose® agréé ou le service client de Bose. Reportez-vous au guide de prise en main fourni dans l'emballage.

Conseils de positionnement

- Placez votre appareil mobile dans le champ de portée de l'enceinte (10 m). Si vous éloignez trop votre appareil mobile, le son risque de se détériorer et l'enceinte risque de se déconnecter.
- Placez la partie arrière de l'enceinte près d'un mur (mais pas directement contre celui-ci). La réponse dans les graves diminue à mesure que l'enceinte est éloignée du mur.

ATTENTION :

- Placez l'enceinte sur sa base. Le non-respect de cette consigne risque d'endommager l'enceinte et de nuire à la qualité du son.



- Ne placez pas l'enceinte sur des surfaces humides ou sales.

Pour éviter les interférences sans fil :

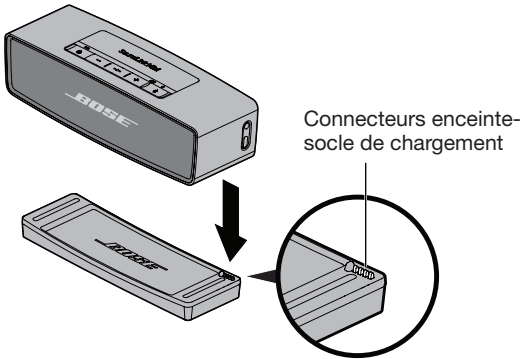
- Éloignez tout autre équipement sans fil de l'enceinte.
- Ne placez pas l'enceinte et votre appareil mobile sur une étagère métallique et éloignez-les de tout appareil audio/vidéo et source de chaleur directe.

Installation du système

Placement de l'enceinte sur son socle de chargement

Placez l'enceinte sur le socle. Alignez les broches de connexion.

Remarque : utilisez le socle de chargement fourni avec votre enceinte.
Cette enceinte n'est pas compatible avec le socle de chargement de la mini-enceinte SoundLink *Bluetooth*®.

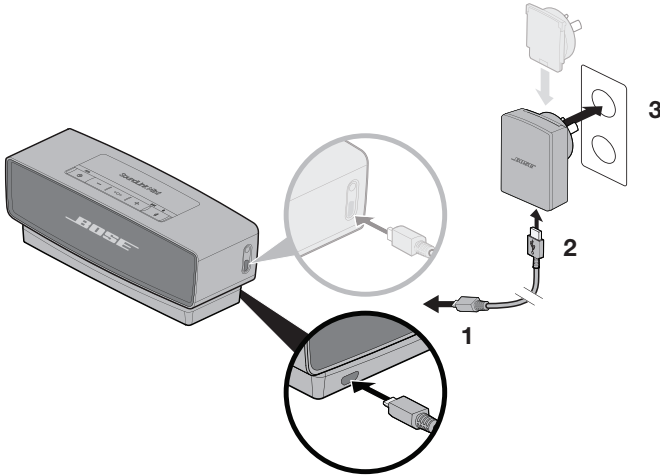


ATTENTION : n'insérez pas de force l'enceinte dans le socle, car vous risquez de l'endommager.

Connexion au secteur


Avant d'utiliser votre enceinte, raccordez-la à la prise secteur et chargez la batterie.

1. Branchez le cordon d'alimentation au connecteur USB du socle de chargement ou de l'enceinte.




2. Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation à une prise secteur.
3. Branchez le cordon secteur à une prise électrique sous tension.

Remarque : utilisez l'adaptateur approprié à votre pays.

Le témoin de batterie  clignote en orange et l'enceinte émet un signal sonore.

Installation du système

Mise sous tension de l'enceinte

Appuyez sur la touche de mise sous/hors tension .

Le voyant *Bluetooth*[®] clignote  en bleu.

Configuration du guide vocal

Le guide vocal vous guide lors du jumelage et de la connexion *Bluetooth*.

Langues préinstallées

- Anglais
- Espagnol
- Français
- Allemand
- Mandarin
- Japonais
- Italien
- Portugais
- Néerlandais
- Russe
- Polonais

Remarque : pour télécharger une autre langue, consultez la page updates.bose.com/SoundLinkMiniII
Si votre langue n'est pas disponible, reportez-vous à la section « Désactivation du guide vocal ».

Sélection d'une langue

1. Appuyez sur **+** ou **-** pour faire défiler les langues.
2. Lorsque vous entendez votre langue, maintenez enfoncée la touche multifonctions (**•••**).

Vous entendez « Prêt pour le jumelage ».

Désactivation du guide vocal

Maintenez enfoncées les touches **+** et **-** jusqu'à ce que vous entendiez la confirmation de désactivation du guide vocal.

Répétez cette opération pour réactiver le guide vocal.

Changement de langue

1. Maintenez enfoncées les touches **•••** et **+** jusqu'à ce que le guide vocal indique la première option de langue.
2. Appuyez sur **+** ou **-** pour faire défiler les langues.
3. Lorsque vous entendez votre langue, maintenez enfoncée la touche **•••**.

Jumelage de votre appareil mobile

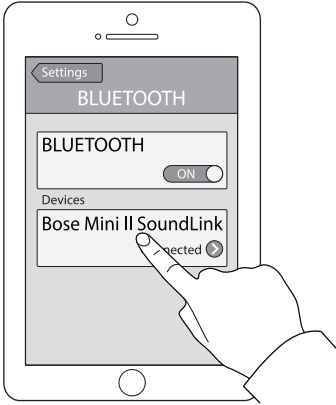
Une fois la langue sélectionnée, vous pouvez jumeler l'enceinte avec votre appareil mobile.

1. Sur votre appareil mobile, activez la fonction *Bluetooth*®.

Conseil : la fonction *Bluetooth* se trouve également dans Réglages.

L'icône d'une roue (⚙️) représente souvent le dossier Réglages sur l'écran d'accueil.

2. Sélectionnez **Bose Mini II SoundLink** dans votre liste de périphériques.



Le voyant *Bluetooth* Ⓜ️ s'allume en blanc et vous entendez « Connecté à <nom de l'appareil> ».

Jumelage d'un autre appareil mobile

1. Maintenez enfoncée la touche *Bluetooth* (Ⓜ️) jusqu'à ce que le voyant *Bluetooth* Ⓜ️ clignote en bleu ; vous entendez « Prêt pour le jumelage avec un autre appareil ».
2. Jumelez votre appareil mobile avec l'enceinte.

Remarque : après avoir jumelé votre appareil mobile, celui-ci est stocké dans la liste des périphériques de l'enceinte. Vous pouvez mémoriser jusqu'à huit appareils mobiles.

Écoute de musique

Une fois votre appareil mobile connecté, démarrez la lecture d'une source musicale. Vous pouvez utiliser les commandes de lecture et de volume de votre appareil mobile ou de l'enceinte (voir page 15).

Gestion de plusieurs connexions

Lorsqu'elle est sous tension, l'enceinte se connecte aux deux appareils mobiles les plus récemment utilisés dans la liste des périphériques. Cela vous permet de passer facilement d'un appareil à l'autre. Néanmoins, vous ne pouvez pas écouter de la musique sur plusieurs appareils en même temps.

Commutation entre deux appareils mobiles connectés



1. Arrêtez la lecture sur votre premier appareil mobile.
2. Démarrez la lecture sur votre deuxième appareil mobile.

Identification du ou des appareils mobiles connectés


Appuyez sur la touche  pour connaître le ou les appareils actuellement connectés.

Connexion d'un appareil mobile à partir de la liste de jumelage de l'enceinte

Démarrez la lecture sur un appareil mobile jumelé qui n'est pas encore connecté.

1. Appuyez deux fois sur la touche  (dans les trois secondes) pour vous connecter à l'appareil jumelé suivant.
2. Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que vous entendiez le nom de l'appareil mobile correct. Vous entendez « Connecté à <nom de l'appareil> ».
3. Démarrez la lecture sur votre appareil mobile.

Effacement de la liste de jumelage de l'enceinte

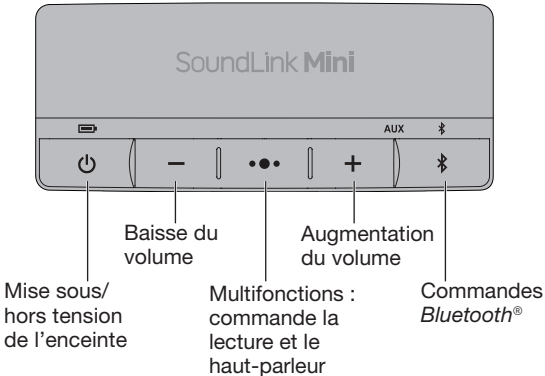
1. Maintenez enfoncée la touche  pendant dix secondes jusqu'à ce que vous entendiez le message « Liste des périphériques Bluetooth® effacée ».
2. Sur votre appareil mobile, supprimez l'enceinte du menu *Bluetooth*.

Tous les appareils mobiles sont effacés de la liste et l'enceinte est prête pour un nouveau jumelage (voir page 13).

Touches de commande du système pour le haut-parleur et la lecture

La pavé de touches permet de contrôler les fonctions de lecture, de réglage du volume et de haut-parleur de l'enceinte. Pour utiliser le pavé de touches, jumelez votre appareil mobile avec l'enceinte (voir page 13).

Remarque : il est possible que certains appareils mobiles ne prennent pas en charge ces fonctions.



Utilisation de la touche multifonctions

Cette touche permet de contrôler les sources musicales et les appels haut-parleur de votre appareil mobile via votre enceinte.

Commandes de lecture

Lecture	Appuyez sur la touche ●●●.
Pause	Appuyez sur la touche ●●●. Remarque : en mode AUX, appuyez sur la touche ●●● pour désactiver le son.
Passage à la piste suivante	Appuyez deux fois sur ●●●.
Passage à la piste précédente	Appuyez trois fois sur ●●●.

Utilisation du système

Commandes du haut-parleur

Passer un appel	Maintenez enfoncée la touche ●●● pour activer la numérotation vocale (Siri).
Désactiver le téléphone mains libres et passer à l'appareil mobile	Maintenez enfoncée la touche ●●●.
Accepter un appel	Appuyez sur la touche ●●●.
Refuser un appel	Maintenez enfoncée la touche ●●●.
Mettre fin à un appel	Appuyez sur la touche ●●●.
Désactiver le son d'un appel	Maintenez enfoncées les touches + et -. Maintenez-les à nouveau enfoncées pour réactiver le son.
Passer d'un appel à l'autre	Appuyez deux fois sur ●●●.

Alertes vocales

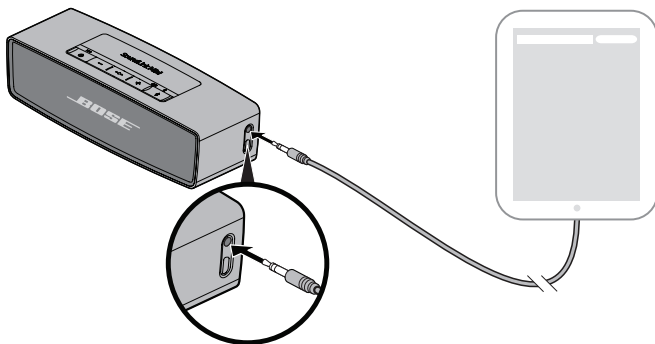
L'enceinte peut identifier les appelants (lorsque cette fonction est disponible). Pour désactiver cette fonction, reportez-vous à la page 12.


Raccordement d'un appareil au connecteur AUX

Utilisation d'un câble pour raccorder un lecteur audio

L'entrée AUX permet de connecter votre appareil à la sortie audio d'un smartphone, d'une tablette, d'un ordinateur ou de tout autre type de lecteur audio. Le connecteur AUX reçoit un mini-jack stéréo 3,5 mm (non fourni).

1. À l'aide d'un câble stéréo de 3,5 mm, raccordez votre appareil au connecteur AUX de l'enceinte.





2. Appuyez sur la touche  de l'enceinte.
Le voyant **AUX** s'allume.
3. Démarrez la lecture sur votre lecteur audio.

Conseil : augmentez le son de l'appareil connecté presque au maximum, puis utilisez les touches de l'enceinte pour ajuster le volume.




Utilisation sur batterie

Vérification du niveau de la batterie

Une batterie entièrement chargée offre environ sept heures d'autonomie lorsque le volume est au maximum. Le temps réel de décharge de la batterie varie selon le réglage de volume.

Pour vérifier le niveau de charge de la batterie, maintenez enfoncée la touche  tout en observant le voyant de la batterie . Vous entendez le pourcentage de batterie restant.


Conseil : pour augmenter l'autonomie de la batterie, réduisez le volume.

État du système	Témoin de batterie
Chargé / Charge pleine	
En cours de charge / Charge moyenne	
Charge nécessaire / Charge faible	

Remarque : le temps de charge recommandé est de quatre heures (reportez-vous à la page 11).

Mode de protection de la batterie

Si vous débranchez le système du secteur et ne l'utilisez pas pendant trois jours alors que le niveau de charge est inférieur à 10 %, il passe en mode de protection de la batterie pour préserver l'autonomie de cette dernière. Pour réactiver le système, connectez-le au secteur (voir page 10).

Remarque : veillez à ne pas laisser le système sans l'utiliser pendant une période prolongée lorsque le voyant de la batterie  clignote en rouge. Si vous ne comptez pas utiliser le système, rangez-le dans un endroit frais. Ne laissez pas un système totalement chargé inutilisé pendant des périodes prolongées.

Remplacement de la batterie

Les batteries rechargeables doivent être changées de façon périodique. L'autonomie d'une batterie dépend de son utilisation et du réglage du volume.

Si vous devez recharger la batterie plus fréquemment, il est peut-être nécessaire de la remplacer.

Remarque : l'utilisateur ne peut pas réparer ou remplacer lui-même la batterie fournie avec le système. Il est nécessaire de contacter le service client Bose pour tout problème lié à la batterie. Consultez la liste d'adresses incluse dans le carton d'emballage.

Mise hors tension automatique

L'enceinte se met hors tension après 30 minutes d'inactivité lorsqu'elle est raccordé au secteur en mode AUX.

Désactivation de la mise hors tension automatique

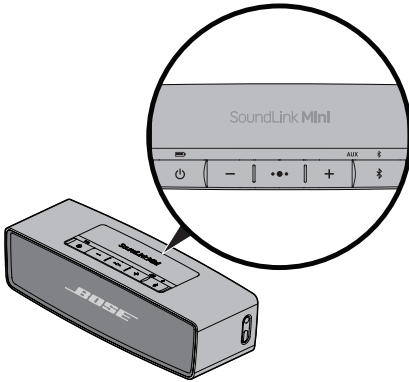
Maintenez enfoncées les touches **↵** et **+**. Vous entendez une alerte (ou une tonalité) qui vous confirme que la fonction de mise hors tension automatique est désactivée.







Répétez cette opération pour réactiver la fonction de mise hors tension automatique.

Obtention des informations système


Voyants d'état du système

Les voyants d'état du système se trouvent au-dessus des touches correspondantes et fournissent des informations sur le système.




Voyant de batterie Indique le niveau de la batterie (voir page 18).	 
Voyant Bluetooth® <ul style="list-style-type: none">• Bleu clignotant : prêt pour le jumelage.• Blanc clignotant : connexion en cours.• Blanc fixe: Connecté. Reportez-vous à la section « Jumelage de votre appareil mobile », page 13 pour plus d'informations.	 
Indicateur AUX Blanc fixe : la source sélectionnée est AUX.	AUX  

Résolution des problèmes

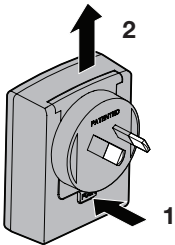
Problème	Mesure corrective
Pas d'alimentation (secteur)	<ul style="list-style-type: none"> • Sécurisez le cordon d'alimentation aux deux extrémités. • Branchez le cordon secteur à une prise électrique sous tension. • Branchez le cordon d'alimentation à un autre port USB. • Utilisez l'adaptateur secteur fourni avec votre enceinte. • Utilisez le socle de chargement fourni avec votre enceinte. Cette enceinte n'est pas compatible avec le socle de chargement de la mini-enceinte SoundLink <i>Bluetooth</i>®.
Pas d'alimentation (batterie)	<p>Il est possible que la batterie soit en mode de protection ou déchargée. Branchez le cordon secteur à une prise électrique sous tension.</p>
L'enceinte ne se connecte pas à l'appareil mobile	<ul style="list-style-type: none"> • Sur votre appareil mobile : <ul style="list-style-type: none"> - Désactivez et réactivez la fonction <i>Bluetooth</i>. - Supprimez l'enceinte du menu <i>Bluetooth</i>. Renouvelez le jumelage. • Rapprochez l'appareil mobile de l'enceinte et éloignez-le des sources d'interférences ou des obstructions. • Jumelez un autre périphérique mobile (voir page 13). • Effacez la liste de jumelage de l'enceinte (voir page 14). • Réinitialisez l'enceinte (voir page 22).
Absence de son de votre appareil mobile	<ul style="list-style-type: none"> • Mettez l'enceinte sous tension. • Augmentez le volume de l'enceinte, de votre appareil mobile et de la source musicale. • Appuyez sur  pour connaître le ou les appareils mobiles connectés et assurez-vous d'utiliser l'appareil correct. • Rapprochez l'appareil mobile de l'enceinte et éloignez-le des sources d'interférences ou des obstructions. • Essayez avec une autre source musicale. • Jumelez un autre périphérique mobile. • Si deux appareils mobiles sont connectés, veuillez tout d'abord à interrompre la lecture sur votre premier appareil mobile. • Rapprochez l'appareil mobile de l'enceinte et éloignez-le des sources d'interférences ou des obstructions. • Sur votre appareil mobile : <ul style="list-style-type: none"> - Désactivez et réactivez la fonction <i>Bluetooth</i>. - Supprimez l'enceinte du menu <i>Bluetooth</i>. Renouvelez le jumelage. • Effacez la liste de jumelage de l'enceinte (voir page 14). • Réinitialisez l'enceinte (voir page 22). • Vérifiez que votre appareil mobile est compatible. Reportez-vous à la notice d'utilisation de votre appareil mobile.
Son de qualité médiocre provenant de votre appareil mobile	<ul style="list-style-type: none"> • Essayez avec une autre source musicale. • Jumelez un autre périphérique mobile. • Déconnectez le deuxième appareil. • Rapprochez l'appareil mobile de l'enceinte et éloignez-le des sources d'interférences ou des obstructions.

Entretien

Problème	Mesure corrective
La lecture démarre sur le mauvais appareil mobile (lorsque deux appareils sont connectés)	<ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur  pour connaître le ou les appareils mobiles connectés et assurez-vous d'utiliser l'appareil correct.• Interrompez ou arrêtez la lecture de la source musicale sur votre appareil mobile.• Déconnectez le deuxième appareil.
Absence de son sur l'appareil auxiliaire	<ul style="list-style-type: none">• Mettez l'appareil auxiliaire sous tension et démarrez la lecture.• Branchez correctement le câble de 3,5 mm au connecteur AUX de l'enceinte et à l'appareil auxiliaire.• Augmentez le volume sur l'enceinte et sur l'appareil auxiliaire.• Utilisez un autre câble AUX.• Raccordez un autre appareil auxiliaire.
Son de qualité médiocre provenant d'un appareil auxiliaire	<ul style="list-style-type: none">• Branchez correctement le câble de 3,5 mm au connecteur AUX de l'enceinte et à l'appareil auxiliaire.• Augmentez le volume sur l'enceinte et sur l'appareil auxiliaire.• Utilisez un autre câble AUX.• Raccordez un autre appareil auxiliaire.

Retrait d'un adaptateur secteur


1. Appuyez sur le bouton poussoir.



2. Tirez l'adaptateur vers le haut pour le dégager.

Réinitialisation de l'enceinte

L'opération de réinitialisation efface les appareils mobiles jumelés et les réglages de langue de la mémoire de l'enceinte et rétablit les réglages d'usine.

1. Mettez l'enceinte sous tension.
2. Maintenez enfoncée la touche  pendant 10 secondes.

Nettoyage

- Vous pouvez nettoyer la surface du système avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas d'aérosols à proximité du système. N'utilisez pas de solvants, de produits chimiques, ni de liquides de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des substances abrasives.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans les ouvertures.

Service client

Si vous avez besoin d'une aide supplémentaire, contactez le service client de Bose. Reportez-vous au guide de prise en main fourni dans l'emballage.

Garantie limitée

Votre système d'enceintes est couvert par une garantie limitée. Les conditions détaillées de la garantie limitée sont notées sur la carte d'enregistrement qui figure dans l'emballage.

Consultez cette carte pour toutes instructions sur l'enregistrement. En cas d'oubli, les droits que vous confère cette garantie limitée ne s'en trouveront pas affectés.

Les informations de garantie qui accompagnent ce produit ne s'appliquent ni en Australie ni en Nouvelle-Zélande. Consultez notre site Web www.bose.com.au/warranty ou www.bose.co.nz/warranty pour plus d'informations sur les conditions de garantie en Australie et Nouvelle-Zélande.

Informations techniques

Alimentation

Entrée : 100-240 V a.c. \sim 50/60 Hz, 300 mA

Sortie : 5 V c.c., 1 600 mA

Tension d'entrée

Entrée : 5 V c.c., 1,6A

Importanti istruzioni di sicurezza

Leggere questo manuale d'uso e conservarlo come riferimento per il futuro.

AVVERTENZE:

- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, evitare di esporre il prodotto a pioggia o umidità.
 - Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi e non porre oggetti colmi di liquidi, quali vasi, sopra o accanto all'apparecchio. Come per qualsiasi prodotto elettronico, è importante che all'interno delle parti del prodotto non penetrino liquidi, che potrebbero determinare guasti e/o rischio di incendio.
 - Non collocare sorgenti di fiamme libere (ad esempio candele accese) sull'apparecchio o nelle sue vicinanze.
 - Non sottoporre le batterie a urti meccanici.
 - Se una batteria dovesse perdere, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare la zona interessata con molta acqua e consultare un medico.
 - Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti in dotazione all'apparecchiatura.
 - Non lasciare la batteria in carica per periodi prolungati quando non si utilizza il prodotto.
 - Dopo un periodo prolungato di mancato utilizzo, potrebbe essere necessario caricare e scaricare più volte le batterie per ottenere prestazioni ottimali.
 - Le batterie offrono prestazioni ottimali se utilizzate a temperatura ambiente (20° C +/- 5° C).
 - La batteria fornita con il sistema non è destinata alla manutenzione da parte dell'utente. Contattare il centro di assistenza tecnica Bose per qualsiasi problema relativo alla batteria.
-

ATTENZIONE: Eventuali modifiche non autorizzate possono compromettere la sicurezza, la conformità alle normative e le prestazioni del sistema e quindi invalidare la garanzia.



AVVERTENZA: Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono rappresentare un pericolo di soffocamento. Non adatto per bambini di età inferiore ai 3 anni.



AVVERTENZA: Questo prodotto contiene materiale magnetico. Rivolgersi al proprio medico per eventuali domande sui possibili effetti del prodotto sui dispositivi medici impiantati nel corpo umano.

NOTE:

- Le etichette identificative si trovano sul retro e all'interno della base del prodotto.
- La spina dell'alimentazione o dell'accoppiatore deve essere raggiungibile facilmente e rapidamente se è utilizzata come dispositivo di spegnimento.
- Questo prodotto è destinato all'utilizzo in ambienti interni. Non è stato progettato né collaudato per l'uso in ambienti esterni, camper o imbarcazioni.
- Questo prodotto deve essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito in dotazione.
- Questo prodotto non contiene componenti destinati alla manutenzione da parte dell'utente. Contattare il centro di assistenza tecnica Bose per qualsiasi problema relativo all'assistenza.



Bose Corporation dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili della Direttiva 1999/5/CE e di tutte le altre direttive UE applicabili. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: www.Bose.com/compliance

Importanti istruzioni di sicurezza

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua.
6. Utilizzare solo un panno asciutto per la pulizia.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare il prodotto in conformità con le istruzioni fornite dal produttore.
8. Non installare i diffusori in prossimità di fonti di calore, quali termosifoni, radiatori, stufe o altri apparati (compresi gli amplificatori) che generano calore.
9. Utilizzare solo sistemi di aggancio/accessori specificati dal produttore.
10. Scollegare l'apparato durante i temporali o quando rimane inutilizzato a lungo.
11. Affidarsi a personale qualificato per tutti gli interventi di assistenza. Gli interventi di assistenza si rendono necessari quando l'apparecchio ha subito danni di qualsiasi tipo, ad esempio se l'alimentatore o il cavo di alimentazione è danneggiato, se è stato versato del liquido o sono caduti oggetti sull'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

Nota: Questa apparecchiatura è stata sottoposta a collaudo ed è risultata conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B previsti dalla Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati fissati allo scopo di assicurare un'adeguata protezione dalle interferenze dannose nell'ambito di un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni fornite, può interferire negativamente con le comunicazioni radiofoniche. Non esiste tuttavia alcuna garanzia che in una particolare installazione non si verificherà alcuna interferenza. Se questo dispositivo dovesse provocare interferenze con la ricezione radiotelevisiva (determinabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio), si dovrà provare a eliminare tali interferenze effettuando una o più delle seguenti operazioni:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo che provoca interferenza e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa appartenente a un circuito diverso rispetto a quella a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al distributore o a un tecnico radiotelevisivo specializzato per ottenere assistenza.

Eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate da Bose Corporation possono rendere nulla l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura stessa.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle Norme FCC e agli standard Industry Canada RSS esenti da licenza. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Il presente apparato digitale di Classe [B] è conforme alla normativa Canadian ICES-003.

CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

Questo apparecchio rispetta i limiti previsti dalle norme FCC e da Industry Canada per la popolazione in generale in merito alle radiazioni in radio frequenza. Il dispositivo non deve essere collocato oppure utilizzato in prossimità di altri radiotrasmettitori o antenne.

Informazioni sulle normative

Nome e contenuto delle sostanze o degli elementi tossici o pericolosi						
	Sostanze ed elementi tossici o pericolosi					
Nome parte	Piombo (Pb)	Mercurio (Hg)	Cadmio (Cd)	Cromo esavalente (CR(VI))	Bifenile polibromurato (PBB)	Difeniletere polibromurato (PBDE)
Circuiti stampati	X	0	0	0	0	0
Parti di metallo	X	0	0	0	0	0
Parti di plastica	0	0	0	0	0	0
Diffusori	X	0	0	0	0	0
Cavi	X	0	0	0	0	0

O: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in tutti i materiali omogenei della parte è inferiore al limite previsto dallo standard SJ/T 11363-2006.

X: indica che la quantità della sostanza tossica o pericolosa contenuta in almeno uno dei materiali omogenei della parte è superiore al limite previsto dallo standard SJ/T 11363-2006.

Compilare e conservare le seguenti informazioni:

Il numero di serie e di modello sono riportati sulla base del sistema

Numero di serie: _____

Numero di modello: 416912

Data d'acquisto: _____

È consigliabile conservare la ricevuta insieme a questo manuale di istruzioni.

Data di fabbricazione

Le quattro cifre in grassetto del numero di serie indicano la data di produzione. La prima cifra è l'anno di produzione; ad esempio, "5" indica 2005 o 2015. Le cifre da 2 a 4 rappresentano il mese e la data; "001" indica 1° gennaio e "365" indica 31 dicembre.

Il marchio in lettere e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi da parte di Bose Corporation è consentito dietro licenza.

© 2015 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.

Introduzione

Informazioni sul diffusore SoundLink® Mini Bluetooth® II	7
Caratteristiche del sistema	7
Disimballaggio	8
Indicazioni per la collocazione	9

Configurazione del sistema

Inserimento del diffusore nel supporto per la ricarica	10
Collegamento all'alimentazione	11
Accensione del diffusore	12
Configurazione delle istruzioni vocali	12
Lingue pre-installate	12
Scelta della lingua	12
Disabilitazione delle istruzioni vocali	12
Modifica della lingua	12

Bluetooth®

Accoppiamento del dispositivo mobile	13
Accoppiamento di un altro dispositivo mobile	13
Riproduzione musicale	13
Gestione di più connessioni	14
Passaggio da un dispositivo mobile connesso a un altro	14
Identificazione dei dispositivi audio collegati	14
Collegamento di un dispositivo mobile dall'elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore	14
Cancellazione dell'elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore	14

Uso del sistema

Pulsanti di controllo del sistema per vivavoce e riproduzione	15
Uso del pulsante multifunzione	15

Connessione di un dispositivo al connettore AUX

Uso di un cavo per collegare un dispositivo audio	17
---	----

Sommario

Funzionamento a batteria

Verifica della batteria.....	18
Modalità di protezione della batteria	18
Sostituzione della batteria	19
Impostazione di spegnimento automatico	19
Disattivazione dello spegnimento automatico	19

Come ottenere informazioni sul sistema

Indicatori di stato del sistema	20
---------------------------------------	----

Manutenzione

Risoluzione dei problemi.....	21
Rimozione dell'adattatore CA.....	22
Ripristino del diffusore	22
Pulizia	23
Assistenza tecnica.....	23
Garanzia limitata	23
Informazioni tecniche.....	23

Informazioni sul diffusore SoundLink® Mini *Bluetooth*® II

Il diffusore SoundLink® Mini *Bluetooth*® II offre un suono pieno e naturale da un diffusore ultracompatto che sta nel palmo di una mano. Si collega a smartphone, tablet e altri dispositivi *Bluetooth* per riprodurre musica, video e giochi ovunque e sempre.

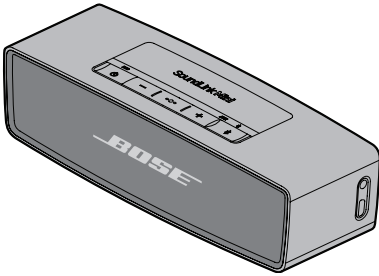
Caratteristiche del sistema

- Memorizzazione di un massimo di otto dispositivi mobili nell'elenco dei dispositivi accoppiati.
- Possibilità di collegare fino a due dispositivi mobili, per passare facilmente da uno all'altro.
- Funzione vivavoce per effettuare chiamate a mani libere dal proprio smartphone.
- Istruzioni vocali per le procedure di accoppiamento e connessione *Bluetooth*.
- Avvisi vocali segnalano i dispositivi mobili collegati, ricordano di ricaricare il diffusore e identificano le chiamate in entrata.
- La batteria agli ioni di litio ricaricabile assicura un'autonomia di diverse ore.
- Possibilità di collegare il caricatore a muro al supporto per la ricarica o direttamente al diffusore.
- Si carica collegandolo alla maggior parte degli alimentatori USB.
- Il supporto per la ricarica funge anche da pratica base per il diffusore.
- Connettore AUX per la riproduzione da un dispositivo audio.
- Design portatile per portarlo ovunque si desideri ascoltare la propria musica.

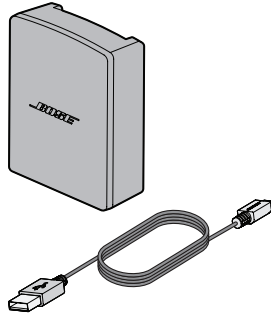
Introduzione

Disimballaggio

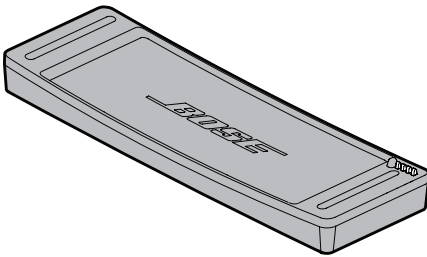
Aprire con cautela la confezione e verificare che i seguenti componenti siano inclusi:



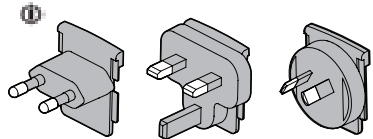
Diffusore SoundLink® Mini Bluetooth® II




Alimentatore e relativo cavo



Supporto per la ricarica



Adattatori CA

 Potrebbero essere inclusi più adattatori CA. Utilizzare quello appropriato per il proprio paese.

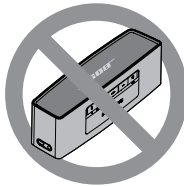
Nota: Se il sistema presenta parti danneggiate, non utilizzarlo. Contattare il rivenditore autorizzato Bose® locale o il centro di assistenza tecnica Bose. Fare riferimento alla guida rapida contenuta nella confezione del prodotto.

Indicazioni per la collocazione

- Posizionare il dispositivo mobile entro il raggio d'azione del diffusore (10 m). Se il dispositivo mobile viene posizionato più lontano, la qualità audio potrebbe risultare compromessa e il diffusore potrebbe disconnettersi.
- Posizionare il retro del diffusore in prossimità di una parete, ma non direttamente a contatto. La risposta dei bassi si riduce se il diffusore viene allontanato dalla parete.

ATTENZIONE:

- Appoggiare il diffusore alla propria base. Se si appoggia il diffusore su uno dei lati che non sia la base, è possibile danneggiarlo e compromettere la qualità del suono.



- Non appoggiare il diffusore su superfici bagnate o sporche.

Per evitare interferenze wireless:

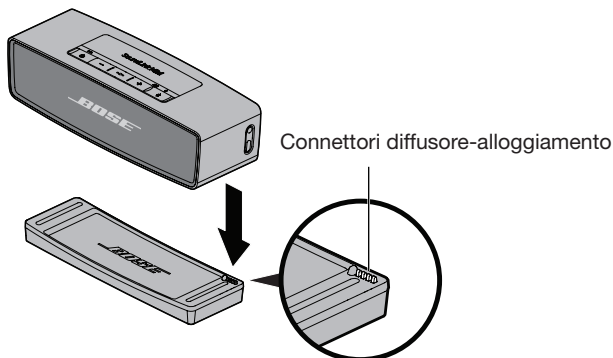
- Tenere lontani dal diffusore tutti gli altri apparati wireless.
- Collocare il diffusore e il dispositivo mobile fuori e lontano da cabinet metallici e da altri componenti audio/video nonché da fonti dirette di calore.

Configurazione del sistema

Inserimento del diffusore nel supporto per la ricarica

Posizionare il diffusore sopra il supporto per la ricarica. Allineare i connettori a pin.

Nota: Utilizzare esclusivamente il supporto per la ricarica fornito con il diffusore. Il diffusore non è compatibile con il supporto per la ricarica del diffusore SoundLink Mini *Bluetooth*®.

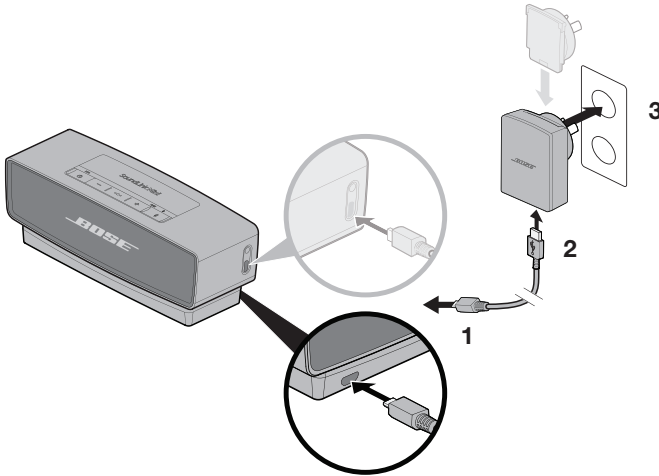


ATTENZIONE: Non forzare il diffusore nel supporto per evitare di danneggiarlo.

Collegamento all'alimentazione


Prima di utilizzare il diffusore, collegarlo all'alimentazione CA (rete elettrica) e caricare la batteria.

1. Collegare il cavo dell'alimentatore al connettore USB del supporto di ricarica o del diffusore.




2. Inserire l'altra estremità del cavo di alimentazione nell'alimentatore.
3. Collegare l'alimentatore a una presa elettrica CA.

Nota: Utilizzare l'adattatore CA appropriato per il proprio paese.

L'indicatore della batteria  lampeggia in ambrata e il diffusore emette un segnale acustico.

Configurazione del sistema

Accensione del diffusore

Premere il pulsante di accensione .

L'indicatore *Bluetooth*®  lampeggia in blu.

Configurazione delle istruzioni vocali

Le istruzioni vocali guidano l'utente durante le procedure di accoppiamento e connessione *Bluetooth*.

Lingue pre-installate

- Italiano
- Spagnolo
- Francese
- Tedesco
- Mandarino
- Giapponese
- Italiano
- Portoghese
- Olandese
- Russo
- Polacco

Nota: Per scaricare altre lingue, andare alla pagina:
updates.bose.com/SoundLinkMiniII

Se la lingua desiderata non è disponibile, vedere "Disabilitazione delle istruzioni vocali".

Scelta della lingua

1. Premere **+** o **-** per scorrere l'elenco delle lingue.
2. All'annuncio della lingua desiderata, tenere premuto il pulsante multifunzione (**•••**).

Viene annunciato che il diffusore è pronto per l'accoppiamento.

Disabilitazione delle istruzioni vocali

Premere e mantenere premuto **+** e **-** simultaneamente fino a quando non viene annunciato che le istruzioni vocali sono state disattivate.

Ripetere la procedura per riattivarle.

Modifica della lingua

1. Premere e mantenere premuto **•••** e **+** simultaneamente fino a quando non viene annunciata la prima lingua.
2. Premere **+** o **-** per scorrere l'elenco di lingue.
3. All'annuncio della lingua desiderata, tenere premuto **•••**.

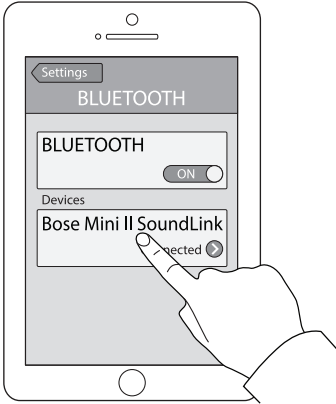
Accoppiamento del dispositivo mobile

Dopo aver selezionato la lingua, è possibile accoppiare il diffusore con il proprio dispositivo mobile.

1. Sul dispositivo mobile, attivare la funzionalità *Bluetooth*®.

Suggerimento: L'opzione *Bluetooth* si trova in genere nel menu Impostazioni. Il menu Impostazioni è spesso rappresentato nella schermata iniziale dall'icona di un ingranaggio (⚙️).

2. Selezionare **Bose Mini II SoundLink** nell'elenco di dispositivi.



L'indicatore *Bluetooth* ⚡ diventa bianco fisso e un'istruzione vocale conferma che il diffusore è connesso a <nome dispositivo>.

Accoppiamento di un altro dispositivo mobile

1. Premere e mantenere premuto il pulsante *Bluetooth* (⚡) fino a quando l'indicatore *Bluetooth* ⚡ non inizia a lampeggiare in blu e un'istruzione vocale indica che il diffusore è pronto per la connessione di un altro dispositivo.
2. Accoppiare il dispositivo mobile al diffusore.

Nota: Il dispositivo mobile accoppiato viene memorizzato nell'elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore. Il diffusore è in grado di memorizzare fino a otto dispositivi mobili.

Riproduzione musicale

Una volta collegato il dispositivo mobile, avviare una sorgente di riproduzione audio. È possibile usare i controlli di riproduzione e volume del dispositivo mobile o del diffusore (vedere pagina 15).


Gestione di più connessioni

All'accensione, il diffusore si connette agli ultimi due dispositivi mobili utilizzati nell'elenco dei dispositivi accoppiati. In questo modo è possibile passare con semplicità da un dispositivo all'altro. Tuttavia, è possibile riprodurre musica da un solo dispositivo mobile per volta.

Passaggio da un dispositivo mobile connesso a un altro



1. Mettere in pausa il brano riprodotto dal primo dispositivo mobile.
2. Riprodurre un brano dal secondo dispositivo mobile.

Identificazione dei dispositivi audio collegati


Premere  per riprodurre un'istruzione vocale che indica quali dispositivi mobili sono al momento connessi.

Collegamento di un dispositivo mobile dall'elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore

È possibile riprodurre musica da un dispositivo accoppiato ma non connesso.

1. Premere due volte  entro tre secondi per connettersi al successivo dispositivo mobile accoppiato.
2. Premere  fino a quando non viene pronunciato il nome del dispositivo desiderato. Viene annunciato che il diffusore è connesso a <nome dispositivo>.
3. Riprodurre un brano sul dispositivo mobile.

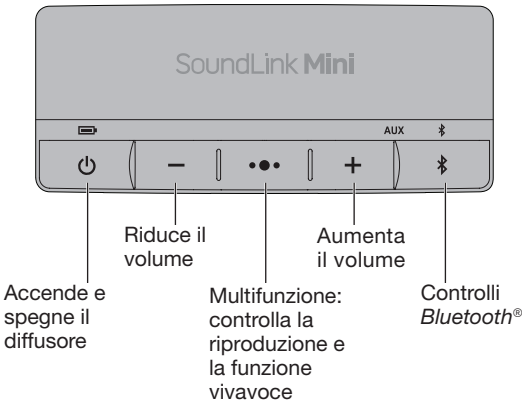
Cancellazione dell'elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore

1. Premere e mantenere premuto  per dieci secondi, fino a quando un'istruzione vocale non conferma che l'elenco dei dispositivi *Bluetooth*® è stato cancellato.
2. Sul dispositivo mobile, eliminare il nome del diffusore dal menu *Bluetooth*.
Tutti i dispositivi mobili accoppiati vengono cancellati e il diffusore diventa rilevabile (vedere pagina 13).

Pulsanti di controllo del sistema per vivavoce e riproduzione

Sul pad si trovano i controlli di riproduzione, volume e vivavoce. Per utilizzare il pad, è necessario accoppiare il dispositivo mobile al diffusore (vedere pagina 13).

Nota: Alcuni dispositivi mobili potrebbero non supportare queste funzioni.



Uso del pulsante multifunzione

Questo pulsante consente di controllare le sorgenti di riproduzione musicale e le chiamate in vivavoce effettuate dal dispositivo mobile direttamente dal diffusore.

Controlli di riproduzione

Riproduci	Premere •••.
Pausa	Premere •••. Nota: In modalità AUX, premendo ••• si azzerava il volume.
Avanzamento alla traccia successiva	Premere due volte •••.
Ritorno alla traccia precedente	Premere ••• tre volte.

Uso del sistema

Controlli vivavoce

Effettuare una chiamata	Tenere premuto ●●● per attivare i comandi vocali (Siri).
Disattivare la funzione vivavoce e passare al dispositivo mobile (chiamata in arrivo)	Tenere premuto ●●●.
Rispondere a una chiamata	Premere ●●●.
Rifiutare una chiamata	Tenere premuto ●●●.
Chiudere una chiamata	Premere ●●●.
Azzerare il volume di una chiamata	Tenere premuto + e - simultaneamente. Per ripristinare l'audio, premere e tenere premuto di nuovo questo pulsante.
Passare da una chiamata all'altra	Premere due volte ●●●.

Istruzioni vocali

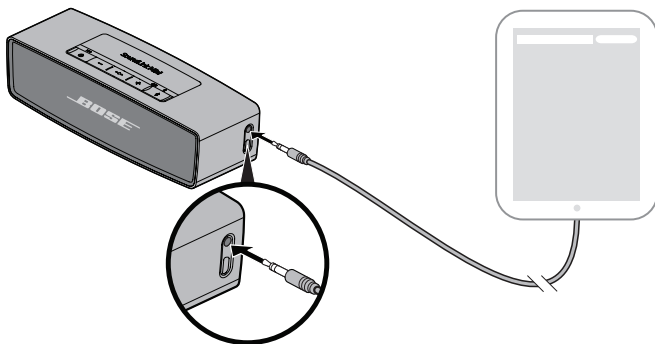
Il diffusore identifica i nomi dei chiamanti in arrivo (se applicabile). Per disattivare questa funzione, vedere pagina 12.


Connessione di un dispositivo al connettore AUX

Uso di un cavo per collegare un dispositivo audio

È possibile collegare al connettore AUX l'uscita audio di uno smartphone, un tablet, un computer o un dispositivo audio di altro tipo. Il connettore AUX accetta un cavo stereo con spinotto da 3,5 mm (non fornito).

1. Utilizzando un cavo stereo da 3,5 mm, collegare il dispositivo al connettore AUX del sistema.



2. Premere il pulsante  sul diffusore.
La spia **AUX** si illumina.
3. Avviare la riproduzione della musica sul dispositivo audio.

Suggerimento: Aumentare il volume del dispositivo connesso quasi al massimo, quindi utilizzare i pulsanti del volume del diffusore per regolare il livello del volume.




Funzionamento a batteria

Verifica della batteria

Una batteria completamente carica consente circa sette ore di funzionamento al massimo volume. La velocità di esaurimento della batteria varia in base all'impostazione del volume.

Per controllare il livello di carica della batteria, tenere premuto  e osservare l'indicatore della batteria . Viene annunciata la percentuale di batteria rimanente.


Suggerimento: Per prolungare la durata della batteria, ridurre il volume.

Stato del sistema	Indicatore di carica della batteria
Batteria carica / Carica massima	
Batteria carica / Carica media	
Batteria scarica / Carica bassa	

Nota: Il tempo di carica consigliato è di almeno quattro ore (vedere pagina 11).

Modalità di protezione della batteria

Se il sistema resta scollegato e inutilizzato per tre giorni con un livello di carica rimanente della batteria inferiore al 10 per cento, viene automaticamente attivata la modalità di protezione della batteria che ne preserva la carica. Per riattivare il sistema, collegarlo a una presa di alimentazione CA (vedere pagina 10).

Nota: Non conservare il sistema per periodi prolungati quando l'indicatore di stato della batteria  è rosso lampeggiante. Quando il diffusore non è in uso, riporlo in un luogo fresco. Non riporre il sistema completamente carico per periodi di tempo prolungati.

Sostituzione della batteria

Le batterie ricaricabili devono essere sostituite periodicamente. La durata della batteria varia in base all'utilizzo e all'impostazione del volume.

Se si richiedono ricariche sempre più frequenti potrebbe essere necessario sostituire la batteria.

Nota: La batteria fornita con il sistema non è destinata alla manutenzione da parte dell'utente. Contattare il centro di assistenza tecnica Bose per qualsiasi problema relativo alla batteria. Consultare l'elenco dei contatti accluso alla confezione.

Impostazione di spegnimento automatico

Se collegato all'alimentazione in modalità AUX, il diffusore si spegne automaticamente dopo 30 minuti di inattività.

Disattivazione dello spegnimento automatico

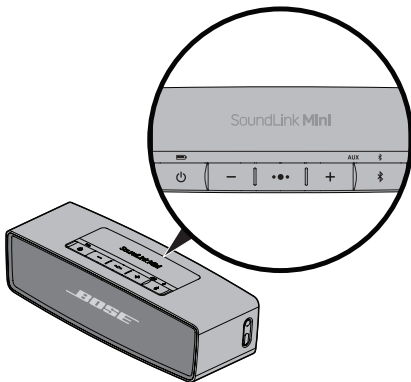
Tenere premuto **⌘** e **+** simultaneamente. Un'istruzione vocale (o un segnale acustico) conferma che l'impostazione di spegnimento automatico è stata disattivata.







Ripetere la procedura per riattivare l'impostazione di spegnimento automatico.

Come ottenere informazioni sul sistema


Indicatori di stato del sistema

Gli indicatori di stato del sistema si trovano sopra i relativi pulsanti e segnalano informazioni sul sistema.



Indicatore di carica della batteria Indica il livello di carica della batteria (vedere pagina 18).	 
Indicatore Bluetooth® <ul style="list-style-type: none">• Blu lampeggiante: Pronto per l'accoppiamento.• Bianco lampeggiante: Collegamento.• Bianco fisso: Connesso. Per ulteriori informazioni, vedere "Accoppiamento del dispositivo mobile" a pagina 13.	 
Indicatore AUX Bianco fisso: AUX è la sorgente selezionata.	AUX  

Risoluzione dei problemi

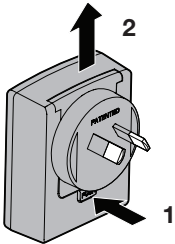
Problema	Soluzione
Assenza di alimentazione (rete CA)	<ul style="list-style-type: none"> • Fissare bene il cavo di alimentazione a entrambe le estremità. • Collegare l'alimentatore a una presa elettrica CA. • Collegare il cavo di alimentazione a una porta USB differente. • Assicurarsi di utilizzare l'alimentatore fornito con il diffusore. • Assicurarsi di utilizzare il supporto per la ricarica fornito con il diffusore. Il diffusore non è compatibile con il supporto per la ricarica del diffusore SoundLink Mini <i>Bluetooth</i>[®].
Assenza di alimentazione (batteria)	La batteria potrebbe essere in modalità di protezione oppure scarica. Collegare l'alimentatore a una presa elettrica CA.
Il diffusore non si connette al dispositivo mobile	<ul style="list-style-type: none"> • Sul dispositivo mobile: <ul style="list-style-type: none"> - Disattivare e riattivare la funzionalità <i>Bluetooth</i>. - Rimuovere il diffusore dal menu <i>Bluetooth</i>. Eseguire di nuovo l'accoppiamento. • Avvicinare il dispositivo mobile al diffusore e allontanare eventuali fonti di interferenza. • Accoppiare un altro dispositivo mobile (vedere pagina 13). • Cancellare l'elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore (vedere pagina 14). • Reimpostare il diffusore (vedere pagina 22).
Nessun suono dal dispositivo mobile	<ul style="list-style-type: none"> • Accendere il diffusore. • Aumentare il volume sul diffusore, sul dispositivo mobile e sulla sorgente di riproduzione audio. • Premere  per ascoltare un'istruzione vocale che indica quali dispositivi mobili sono al momento connessi e verificare di utilizzare il dispositivo corretto. • Avvicinare il dispositivo mobile al diffusore e allontanare eventuali fonti di interferenza. • Provare a usare un'altra sorgente di riproduzione audio. • Accoppiare un altro dispositivo mobile. • Se sono connessi due dispositivi mobili, assicurarsi che uno dei due si in pausa. • Avvicinare il dispositivo mobile al diffusore e allontanare eventuali fonti di interferenza. • Sul dispositivo mobile: <ul style="list-style-type: none"> - Disattivare e riattivare la funzionalità <i>Bluetooth</i>. - Rimuovere il diffusore dal menu <i>Bluetooth</i>. Eseguire di nuovo l'accoppiamento. • Cancellare l'elenco dei dispositivi accoppiati del diffusore (vedere pagina 14). • Reimpostare il diffusore (vedere pagina 22). • Verificare che il dispositivo mobile sia compatibile. Consultare il manuale di istruzioni del dispositivo.

Manutenzione

Problema	Soluzione
Qualità audio scadente dal dispositivo mobile	<ul style="list-style-type: none">• Provare a usare un'altra sorgente di riproduzione audio.• Accoppiare un altro dispositivo mobile.• Scollegare il secondo dispositivo.• Avvicinare il dispositivo mobile al diffusore e allontanare eventuali fonti di interferenza.
Viene riprodotto l'audio del dispositivo sbagliato (se sono connessi due dispositivi)	<ul style="list-style-type: none">• Premere ⌘ per ascoltare un'istruzione vocale che indica quali dispositivi mobili sono al momento connessi e verificare di utilizzare il dispositivo corretto.• Mettere in pausa o chiudere la sorgente di riproduzione audio del dispositivo.• Scollegare il secondo dispositivo.
Nessun segnale audio dal dispositivo AUX	<ul style="list-style-type: none">• Accendere il dispositivo AUX e iniziare a riprodurre musica.• Collegare il cavo da 3,5 mm al connettore AUX del diffusore e al dispositivo AUX.• Aumentare il volume sul diffusore e sul dispositivo AUX.• Provare a usare un cavo AUX differente.• Provare connettere un dispositivo AUX differente.
Qualità audio scadente da un dispositivo AUX	<ul style="list-style-type: none">• Collegare il cavo da 3,5 mm al connettore AUX del diffusore e al dispositivo AUX.• Aumentare il volume sul diffusore e sul dispositivo AUX.• Provare a usare un cavo AUX differente.• Provare connettere un dispositivo AUX differente.

Rimozione dell'adattatore CA

1. Premere la linguetta "push".



2. Sollevare l'adattatore e sganciarlo.

Ripristino del diffusore

Il ripristino delle impostazioni originali cancella tutti i dispositivi mobili accoppiati e le impostazioni relative alla lingua, ripristinando le impostazioni di fabbrica originali.

1. Accendere il diffusore.
2. Tenere premuto **⏻** per dieci secondi.

Pulizia

- Pulire la superficie del sistema con un panno morbido e umido.
- Non utilizzare spray vicino al sistema. Non utilizzi solventi, prodotti chimici o soluzioni detergenti contenenti alcol, ammoniaca o abrasivi.
- Evitare di versare liquidi nelle aperture.

Assistenza tecnica

Per ulteriore assistenza, rivolgersi al servizio clienti Bose. Fare riferimento alla guida rapida contenuta nella confezione del prodotto.

Garanzia limitata

Il sistema è coperto da una garanzia limitata. I dettagli relativi alla garanzia limitata sono riportati sulla scheda di registrazione del prodotto inclusa nella confezione.

Per istruzioni su come registrare il prodotto, consultare la scheda. La mancata registrazione non inciderà in alcun modo sui diritti previsti dalla garanzia limitata.

Le informazioni sulla garanzia fornite con il prodotto non sono valide per l'Australia e la Nuova Zelanda. Per i dettagli della garanzia in Australia e Nuova Zelanda, consultare il nostro sito web all'indirizzo www.bose.com.au/warranty o www.bose.co.nz/warranty.

Informazioni tecniche

Potenza nominale

Ingresso: 100-240 V CA \sim 50/60 Hz, 300 mA

Uscita: 5 V CC, 1600 mA

Assorbimento nominale in entrata

Ingresso: 5 V CC, 1,6 A

Fontos biztonsági utasítások

Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót, és őrizze meg a későbbiekre.

VIGYÁZAT:

- A tűz és az áramütés kockázatának csökkentése érdekében a rendszert óvja az esőtől és a párától.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékre ne csöpögjön, illetve ne fröccsenjen víz. A készülékre és annak közelébe ne helyezzen vázát vagy más, folyadékkal töltött edényt. A többi elektronikus rendszerhez hasonlóan, ennél is vigyázzon arra, hogy a termék egyetlen részébe se kerüljön folyadék. A termék folyadékkal történő érintkezése meghibásodáshoz vezethet, és tüzet is okozhat.
- A termékre és annak közelébe tilos gyertyát vagy egyéb nyílt lánggal működő eszközt helyezni.
- Óvja az akkumulátort az ütésektől.
- Az akkumulátor szivárgása esetén ne hagyja, hogy a folyadék a bőrére vagy a szemébe kerüljön. Ha a folyadék mégis a bőrére vagy a szemébe kerül, az érintett részt öblítse le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Kizárólag a készülékhez biztosított töltőt használja.
- Ne hagyja az elemet hosszú ideig a töltőn, amikor nem használja.
- Hosszabb tárolást követően előfordulhat, hogy a maximális teljesítmény visszaállítása érdekében az akkumulátort többször fel kell tölteni és le kell meríteni.
- Az akkumulátorok normál szobahőmérsékleten (20 ± 5 °C-on) nyújtják a legjobb teljesítményt.
- A rendszerhez mellékelt akkumulátor nem szervizelhető. Az akkumulátorokkal kapcsolatos problémákkal forduljon a Bose ügyfélszolgálatához.

FIGYELEM: Ne kísérelje meg a termék illetéktelen módosítását. Az illetéktelen módosítások kedvezőtlenül befolyásolhatják a biztonságot, a jogszabályi megfelelést és a rendszer teljesítményét, valamint a garancia érvénytelenítését vonhatják maguk után.



VIGYÁZAT: A termék kis részeket tartalmaz, melyeknél fennáll a lenyelés veszélye. 3 éves kor alatti gyermekek számára nem alkalmas.



VIGYÁZAT: A termék mágneses anyagot tartalmaz. Ha szeretné tudni, hogy a mágneses anyag befolyásolhatja-e az Ön beültetett orvosi eszközök működését, forduljon orvosához.

MEGJEGYZÉSEK:

- A termékjelölések a termék alján és belső lábán találhatóak.
- Ha leválasztó egységként a hálózati csatlakozódugaszt vagy a készülékcsatlakozót használja, az ilyen leválasztó egységnek mindig működőképés állapotban kell lennie.
- A termék csak zárt helyiségben használható. Nem a szabadban, lakóautón vagy hajón való használatra készült, és az ilyen használat szempontjából nem tesztelték.
- A berendezés csak a mellékelt tápegységgel használható.
- A jelen termék nem tartalmaz szervizelhető alkatrészeket. A szervizeléssel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Bose ügyfélszolgálatához.



A Bose Corporation ezennel kijelenti, hogy jelen termék megfelel a rádióberendezésekre és távközlési végberendezésekre vonatkozó 1999/5/EK irányelv és minden más idevonatkozó EU-irányelv alapvető követelményeinek és egyéb rendelkezéseinek. A teljes megfeleléségi nyilatkozat megtalálható a következő címen: www.Bose.com/compliance

Fontos biztonsági utasítások

1. Olvassa el ezeket az utasításokat.
2. Őrizze meg ezeket az utasításokat.
3. Tartson be minden figyelmeztetést.
4. Tartsa be az összes utasítást.
5. Ne használja a készüléket víz közelében.
6. Csak száraz ronggyal tisztítsa.
7. Ne zárja el a szellőzőnyílásokat. A készüléket a gyártó utasításainak megfelelően helyezze el.
8. Ne helyezze a készüléket hőforrás, például fűtőtest, tűzhely vagy más hőtermelő berendezés (ideértve az erősítőket is) közelébe.
9. Kizárólag a gyártó által meghatározott kiegészítőket/tartozékokat használja.
10. Húzza ki a készülék dugóját villámláskor, vagy ha hosszabb ideig nem fogja használni.
11. Bízson minden javítást megfelelő képzéssel rendelkező szakemberre. Szervizelésre akkor van szükség, ha a készülék valamilyen módon meghibásodott, például megsérült a tápkábele, folyadék ömlött vagy nehéz tárgy esett rá, eső vagy nedvesség érte, működésében rendellenesség tapasztalható, vagy leesett.

Megjegyzés: A berendezést az FCC törvények 15. cikke szerint tesztelték. Ez alapján a berendezés megfelel a „B” osztályú digitális eszközök előírásainak. A határértékek megfelelő védelmet nyújtanak a káros sugárzások ellen lakóépületen belül. A berendezés rádiófrekvenciás energiát termel, használ és sugározhat, és ha nem az utasításoknak megfelelően helyezik üzembe és használják, a rádiókommunikációra nézve káros interferenciát okozhat. Arra azonban nincs garancia, hogy adott üzembe helyezés esetén nem lép fel interferencia. Ha a berendezés nem kívánt interferenciával zavarja a rádió- vagy a tévéadást (ezt a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet ellenőrizni), javasoljuk, hogy az interferencia kiküszöbölése érdekében próbálkozzon az alábbiak egyikével:

- Fordítsa el vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje a berendezés és a vevőkészülék közötti távolságot.
- A berendezést csatlakoztassa egy másik áramkörhöz, mint amelyik a vevőkészülék áramellátását biztosítja.
- Forduljon a forgalmazóhoz vagy rádió-/tévészeralőhöz.

A Bose Corporation által kifejezetten jóvá nem hagyott módosítások vagy változtatások esetén érvénytelenné válhat a berendezés működtetésére adott felhasználói engedély.

Az eszköz megfelel az FCC szabályzata 15. részének és az Industry Canada nem engedélyköteles RSS-szabványainak. A működés során a következő két feltételnek kell eleget tenni: (1) Ez a készülék nem bocsáthat ki káros interferenciát, és (2) ennek a készüléknek el kell viselnie bármilyen interferenciát, az esetlegesen rendellenes működést okozó interferenciát is beleértve.

Ez a „B” osztályú digitális készülék megfelel a kanadai ICES-003 szabványnak.

CAN ICES-3 (B) /NMB-3 (B)

Ez a készülék megfelel az FCC és az Industry Canada által az általános népességre vonatkozóan megállapított sugárzási határértékeknek. A készüléket tilos bármilyen antenna vagy jeladó mellé helyezni, illetve azokkal együtt használni.

Jogszabályi megfelelés

Mérgező vagy veszélyes anyagok és vegyi elemek nevei a termékben						
	Mérgező vagy veszélyes anyagok és elemek					
Alkatrész neve	Ólom (Pb)	Higany (Hg)	Kadmium (Cd)	Hat vegyértékű króm (Cr(VI))	Polibrominált bifenil (PBB)	Polibrominált difeniléter (PBDE)
NYÁK-ok	X	O	O	O	O	O
Fémrészek	X	O	O	O	O	O
Műanyag részek	O	O	O	O	O	O
Hangszórók	X	O	O	O	O	O
Kábelek	X	O	O	O	O	O

O: Azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyag mennyisége az adott alkatrész egyetlen homogén anyagában sem éri el az SJ/T 11363-2006 által meghatározott határértéket.

X: Azt jelzi, hogy az adott mérgező vagy veszélyes anyagot az alkatrész legalább egy homogén anyaga az SJ/T 11363-2006 korlátozó előírásait meghaladó mértékben tartalmazza.

Feljegyzendő és megőrzendő adatok:

A gyári szám és a modellszám a rendszer alján található

Gyári szám: _____

Típuszám: 416912

A vásárlás dátuma: _____

A vásárlási bizonylatot érdemes a kezelési útmutató mellett tartani.

Gyártás dátuma

A gyári szám négy félkövér számjegye a gyártás napját jelöli. Az 1. számjegy a gyártás évét jelöli.

Például az „5” 2005-öt vagy 2015-öt jelöl. A 2–4. számjegyek a hónapot és a napot jelölik.

Például a „001” január 1-jét, míg a „365” december 31-ét jelöl.

A Bluetooth® szövegdjegy és logó a Bluetooth SIG, Inc. tulajdonát képező bejegyzett védjegyek, és a Bose Corporation minden esetben engedéllyel használja őket.

© 2015 Bose Corporation. Előzetes írásos engedély nélkül a jelen kiadvány semmilyen része nem sokszorosítható, módosítható, terjeszthető, illetve nem használható fel semmilyen más módon.

Bevezetés

A SoundLink® Mini <i>Bluetooth</i> ® II hangszóró bemutatása	7
Rendszerjellemzők.....	7
A rendszer kicsomagolása	8
Irányelvek az elhelyezéshez	9

A rendszer üzembe helyezése

A hangszóró töltőbázisra helyezése	10
Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz.....	11
A hangszóró bekapcsolása	12
Hangutasítások beállítása.....	12
Előre telepített nyelvek.....	12
Nyelv kiválasztása.....	12
Hangutasítások letiltása	12
A nyelv módosítása.....	12

Bluetooth®

Mobileszközök párosítása.....	13
Másik mobileszköz párosítása	13
Zenelejátszás	13
Több kapcsolat kezelése	14
Váltás két csatlakoztatott mobileszköz között	14
A csatlakoztatott mobileszköz(ök) azonosítása	14
A hangszóró párosítási listájában szereplő mobileszköz csatlakoztatása	14
A hangszóró párosítási listájának törlése	14

A rendszer használata

Rendszervezélő gombok kihangosításhoz és lejátszáshoz.....	15
A multifunkciós gomb használata	15

Eszköz csatlakoztatása az AUX-csatlakozóhoz

Audioeszköz csatlakoztatása kábel segítségével	17
--	----

Tartalom

A rendszer használata akkumulátorról

Az akkumulátor állapotának ellenőrzése.....	18
Az akkumulátor energiatakarékos módja.....	18
Az akkumulátor cseréje.....	19
Automatikus kikapcsolási funkció.....	19
Az automatikus kikapcsolási funkció letiltása.....	19

Rendszerinformációk megtekintése

A rendszer állapotjelző fényei.....	20
-------------------------------------	----

Ápolás és karbantartás

Hibaelhárítás.....	21
A tápegység eltávolítása.....	22
A hangszóró alaphelyzetbe állítása.....	22
Tisztítás.....	23
Ügyfélszolgálat.....	23
Korlátozott garancia.....	23
Műszaki adatok.....	23

A SoundLink® Mini *Bluetooth*® II hangszóró bemutatása

A SoundLink® Mini *Bluetooth*® II hangszóró telt, természetes hangzást nyújt olyan ultrakompakt kiserelésben, hogy akár a tenyerében is elfér. Csatlakoztatható okostelefonjához, táblagéphez vagy más *Bluetooth*-eszközhöz, így bárhol és bármikor lenyűgöző hangzással élvezheti zenéit, videóit és játékeit.

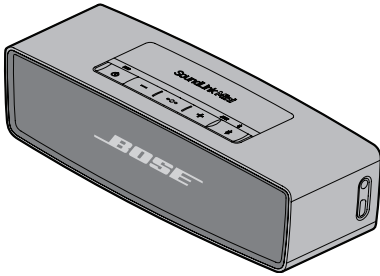
Rendszerjellemzők

- Párosítási listájában akár nyolc mobilkészít is tárolható.
- A mobilkészítők közötti váltást megkönnyíti, hogy egyszerre két mobilkészítőhöz is csatlakoztatható.
- A kihangosítóval kéz használata nélkül válaszolhatja meg hívásait okostelefonján.
- Hangutasítások segítségével végezheti el a *Bluetooth*-párosítási és -csatlakoztatási folyamatokat.
- A hangos figyelmeztetések tájékoztatják a felhasználót az aktuálisan csatlakoztatott eszköz(ök)ről, emlékeztetik a hangszórók feltöltésére, és azonosítják a bejövő hívásokat.
- Az újratölthető lítiumion akkumulátorral akár órákig hallgathatja a zenét.
- A fali töltő a bázishoz vagy közvetlenül a hangszóróhoz csatlakoztatható.
- A legtöbb USB-áramforrásról feltölthető.
- Otthonában kényelmesen a töltőbázisra helyezheti a hangszórót.
- Az AUX-csatlakozó révén audioeszközöket hallgathat.
- A hordozható kivitel lehetővé teszi, hogy ott hallgasson zenét, ahol éppen tartózkodik.

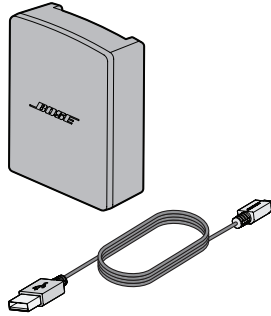
Bevezetés

A rendszer kicsomagolása

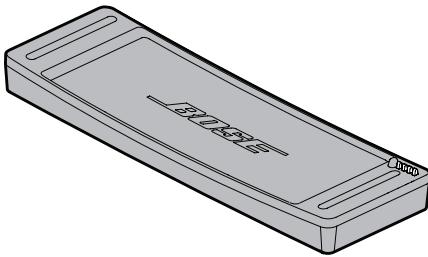
Óvatosan csomagolja ki a dobozt, és ellenőrizze a következő alkatrészek meglétét:



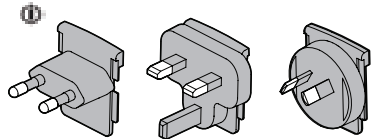
SoundLink® Mini Bluetooth® II hangszóró



Tápegység és kábel



Töltőbázis



Hálózati adapterek

i Előfordulhat, hogy a termékhez több hálózati adapter van mellékelve. Használja a régiójának megfelelő hálózati adaptert.

Megjegyzés: Ha a rendszer bármelyik részén sérülést tapasztal, ne használja a rendszert. Forduljon a Bose® hivatalos viszonteladójához, vagy a Bose ügyfélszolgálatához. Tekintse meg a dobozban található gyorsismertetőt.

Irányelvek az elhelyezéshez

- A mobilkészüléket helyezze a hangszóró hatótávolságába (10 m).
Ha a mobilkészüléket ennél távolabb helyezi, romolhat a hangminőség, és megszakadhat a készülék és a hangszóró közötti kapcsolat.
- A hangszóró hátulját helyezze a fal közelébe (de ne tolja teljesen a falhoz).
A mélyhang visszaadásának minősége a faltól való távolság növelésével romlik.

FIGYELEM!

- A hangszórót állítsa a talpára. A hangszóró megsérülhet, és romolhat a hangzása, ha azt bármelyik másik oldalára helyezi.



- Ne helyezze a hangszórót nedves vagy piszkos felületre.

A vezeték nélküli interferencia elkerülése érdekében:

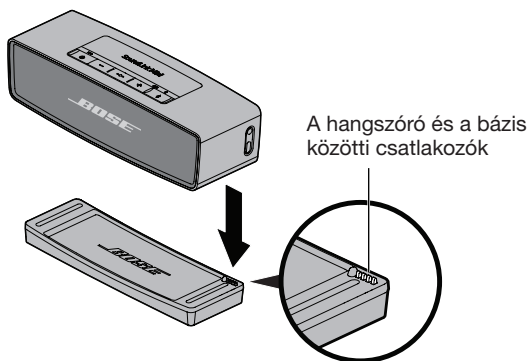
- ne vigyen más vezeték nélküli készülékeket a hangszóró közelébe.
- a hangszórót és a mobilkészüléket ne tegye fémből készült szekrényekbe, illetve az ilyen szekrényektől, valamint más audio-/videoeszközöktől és közvetlen hőforrásoktól távol helyezze el.

A rendszer üzembe helyezése

A hangszóró töltőbázisra helyezése

Helyezze a hangszórót a bázisra. Illessze egymáshoz a csatlakozótűskéket.

Megjegyzés: A hangszóróhoz mellékelt töltőbázist használja. A jelen hangszóró nem kompatibilis a SoundLink Mini *Bluetooth*® hangszóró töltőbázisával.

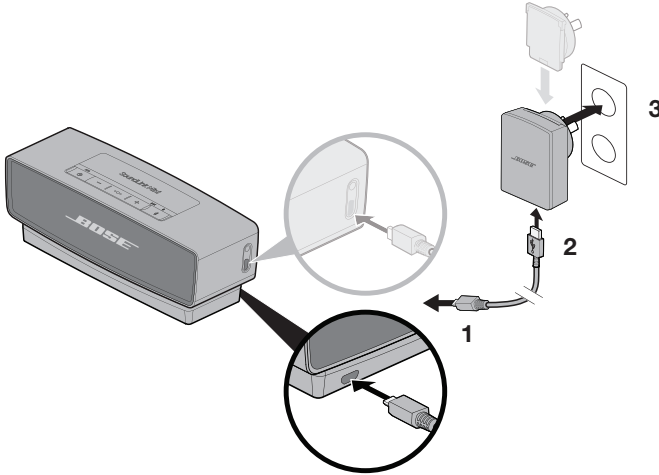


FIGYELEM: Ne erőltesse a hangszórót a bázisra, mert az megsérülhet.

Csatlakoztatás az elektromos hálózathoz


Mielőtt használni kezdené, csatlakoztassa a hangszórót az elektromos hálózathoz, és töltsse fel az akkumulátort.

1. Dugja a tápkábel a töltőbázis vagy a hangszóró USB-csatlakozójába.



2. A tápkábel másik végét dugja be egy tápegységhez.
3. A tápegységet csatlakoztassa egy elektromos hálózati aljzathoz.

Megjegyzés: Csatlakoztassa a régiójának megfelelő hálózati adaptert.

Az akkumulátor  jelzőfénye sárgán villog, a hangszóró pedig egy hangot hallat.

A rendszer üzembe helyezése

A hangszóró bekapcsolása

Nyomja meg a főkapcsolót .

A Bluetooth® jelzőfénye  kéken villog.

Hangutasítások beállítása

A Bluetooth-párosítási és csatlakoztatási folyamat elvégzését hangutasítások segítik.

Előre telepített nyelvek

- Magyar
- Spanyol
- Francia
- Német
- Mandarin
- Japán
- Olasz
- Portugál
- Holland
- Orosz
- Lengyel

Megjegyzés: Más nyelvek letöltéséhez látogasson el a következő címre:
updates.Bose.com/SoundLinkMiniII
Ha a keresett nyelv nem található, lásd: „Hangutasítások letiltása”.

Nyelv kiválasztása

1. A **+** vagy a **–** gombokkal görgesse végig a nyelvek listáját.
2. Amikor a megfelelő nyelvhez ér, nyomja le, és tartsa lenyomva a multifunkciós gombot (**•••**).
Ekkor a „Párosításra kész” üzenetet fogja hallani.

Hangutasítások letiltása

Nyomja le és tartsa lenyomva egyszerre a **+** és a **–** gombot, amíg meg nem hallja a hangutasítások kikapcsolását jelző üzenetet.

Ismételje meg a fenti lépést a hangutasítások engedélyezéséhez.

A nyelv módosítása

1. Nyomja le egyszerre a **•••** és a **+** gombot, és tartsa őket lenyomva addig, amíg meg nem hallja az első nyelvet.
2. A **+** vagy a **–** gombokkal görgesse végig a nyelvek listáját.
3. Amikor a felsorolás a megfelelő nyelvhez ér, nyomja le, és tartsa lenyomva a **•••** gombot.

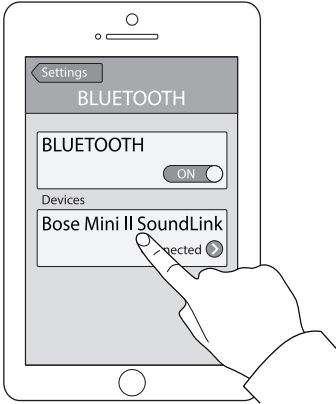
Mobileszközök párosítása

Miután kiválasztotta a nyelvet, a hangszóró készen áll a mobileszközzel való párosításra.

1. A mobileszközön kapcsolja be a *Bluetooth*® funkciót.

Tipp: A *Bluetooth* funkció általában a beállítási menüben található. A kezdőképernyőn rendszerint a fogaskerék ikon (⚙️) jelöli a beállításokat.

2. Válassza a **Bose Mini II SoundLink** eszközt a listáról.



A *Bluetooth* jelzőfénye ✨ folyamatos fehér fénnel világít, és a „Csatlakoztatva a következőhöz: <eszköz neve>” üzenet lesz hallható.

Másik mobileszköz párosítása

1. Tartsa lenyomva a *Bluetooth* gombot (⌘), amíg a *Bluetooth* jelzőfénye ✨ elkezd kéken villogni, és meg nem hallja a „Másik eszköz párosítására kész” üzenetet.
2. Párosítsa a mobileszközét a hangszóróval.

Megjegyzés: A párosítást követően a mobileszköz felkerül a hangszóró által tárolt párosítási listára. A hangszóró nyolc mobileszközt tud tárolni.

Zenelejátszás

Miután mobileszközét csatlakoztatta, indítsa el a zenét tartalmazó forrást.

A lejátszást és a hangerőt a mobileszközön és a hangszórón lévő gombokkal egyaránt vezérelheti (lásd: 15. oldal).

Több kapcsolat kezelése

Bekapcsoláskor a hangszóró a párosítási lista legutóbb használt két mobilkészítőhöz kapcsolódik. Ez lehetővé teszi a mobilkészítők közötti gyors váltást. Egyszerre csak egy mobilkészítőről lehet zenét lejátszani.

Váltás két csatlakoztatott mobilkészítő között

1. Szüneteltesse a zene lejátszását az első mobilkészítőn.
2. Kezdje el a zene lejátszását a második mobilkészítőn.

A csatlakoztatott mobilkészítő(ök) azonosítása

Az aktuálisan csatlakoztatott mobilkészítők listájának meghallgatásához nyomja meg a **⌘** gombot.

A hangszóró párosítási listájában szereplő mobilkészítő csatlakoztatása

Az aktuálisan nem csatlakoztatott, de a hangszóróhoz párosított mobilkészítőn lévő zenét is hallgathatja.

1. A következő párosított eszközhöz kapcsolódáshoz (három másodpercen belül) nyomja meg a **⌘** gombot.
2. Tartsa lenyomva a **⌘** gombot, amíg meg nem hallja a megfelelő mobilkészítő nevét. Ekkor a „Csatlakoztatva a következőhöz: <eszköz neve>” üzenet hallható.
3. Kezdje el a zene lejátszását a mobilkészítőn.

A hangszóró párosítási listájának törlése

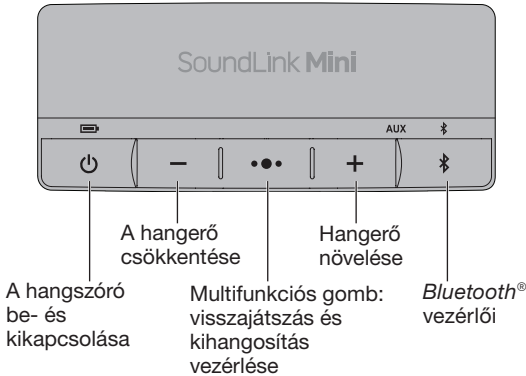
1. Tartsa lenyomva a **⌘** gombot tíz másodpercig, amíg a hangszóróból a „Bluetooth®-eszközlista törlve” üzenet nem hallható.
2. A mobilkészítőn törölje a hangszórót a *Bluetooth* menüben.

Az összes párosított eszköz törlődik, és a hangszóró készen áll a párosításra (lásd: 13. oldal).

Rendszervezrlő gombok kihangosításhoz és lejátszáshoz

A gombsorral vezérelheti a hangszóró lejátszási funkcióját, hangerejét és a hangszóró vezérlőit. A gombsor használatához párosítsa mobilkészülékét a hangszóróval (lásd: 13. oldal).

Megjegyzés: Előfordulhat, hogy bizonyos mobilkészülékek nem támogatják ezt a funkciót.



A multifunkciós gomb használata

Ezzel a gombbal a hangszóróról vezérelheti a mobilkészüléken lévő zenei forrásokat és a beérkező kihangosított hívásokat.

Lejátszásvezérlők

Lejátszás	Nyomja meg a ●●● gombot.
Szünet	Nyomja meg a ●●● gombot. Megjegyzés: AUX módban a ●●● megnyomásával elnémíthatja a zenét.
Ugrás a következő műsorszámra	Nyomja meg kétszer a ●●● gombot.
Ugrás az előző műsorszámra	Nyomja meg háromszor a ●●● gombot.

A rendszer használata

Kihangosító vezérlői

Hívás kezdeményezése	Tartsa lenyomva a ●●● gombot a hangtárcsázás bekapcsolásához (Siri).
Kihangosító kikapcsolása, átváltás a mobil eszközre (bejövő hívás)	Tartsa nyomva a ●●● gombot.
Hívás fogadása	Nyomja meg a ●●● gombot.
Hívás elutasítása	Tartsa nyomva a ●●● gombot.
Hívás befejezése	Nyomja meg a ●●● gombot.
Hívás elnémítása	Tartsa lenyomva egyszerre a + és a - gombot. A hang visszakapcsolásához tartsa ismét lenyomva.
Váltás a hívások között	Nyomja meg kétszer a ●●● gombot.

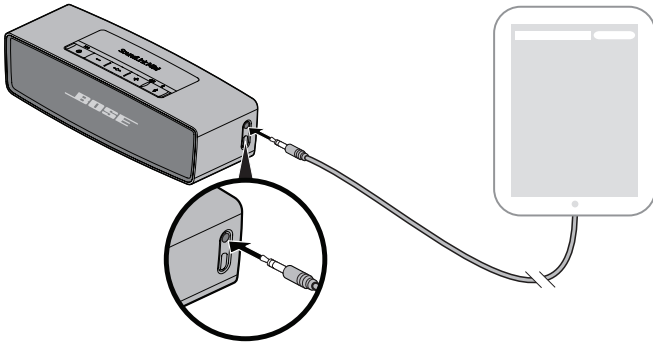
Hangos figyelmeztetések


A hangszóró azonosítja a hívókat (ha erre lehetőség van). A funkció letiltása: 12. oldal.

Audioeszköz csatlakoztatása kábel segítségével

Az AUX aljzathoz csatlakoztathatja egy okostelefon, táblagép, számítógép vagy más típusú hangeszköz hangkimenetét. Az AUX aljzatba 3,5 mm-es sztereókábel-dugó illeszthető (nem tartozék).

1. Csatlakoztassa egy 3,5 mm sztereókábelrel az eszközt a hangszóró AUX-csatlakozójához.





2. Nyomja meg az  gombot a hangszórón.
Az **AUX** jelzőfénye világítani kezd.
3. Kezdje el a zene lejátszását az audioeszközön.

Tipp: A csatlakoztatott eszköz hangerejét állítsa közel maximumra, majd a hangszóró hangerő-szabályozó gombjaival állítsa be a megfelelő hangerőszintet.



A rendszer használata akkumulátorról

Az akkumulátor állapotának ellenőrzése

Egy teljes mértékben feltöltött akkumulátor körülbelül hét órás használatot biztosít teljes hangerőn. Az akkumulátor lemerülésének sebessége a hangerő függvényében változik.

Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez tartsa lenyomva a  gombot, és tekintse meg az akkumulátor jelzőfényt . A hangszóró jelzi a fennmaró töltöttségi százalékot.


Tipp: Az akkumulátor üzemidejének meghosszabbításához csökkentse a hangerőt.

Rendszerállapot	Akkumulátor jelzőfénye
Feltöltve/magas töltöttségi szint	
Feltöltés folyamatban/közepes töltöttségi szint	
Feltöltés szükséges/alacsony töltöttségi szint	

Megjegyzés: Javasolt töltési idő: négy óra (lásd: 11. oldal).

Az akkumulátor energiatakarékos módja

Amikor a rendszert leválasztja az elektromos hálózatról, és 10 százaléknál kisebb töltöttségű akkumulátorral három napon keresztül nem használja, a rendszer az akkumulátor kímélése érdekében energiatakarékos módba lép. A rendszer újraaktiválásához csatlakoztassa a rendszert az elektromos hálózathoz (lásd: 10. oldal).

Megjegyzés: Ha az akkumulátor jelzőfénye  pirosan villog, a rendszert ne tárolja huzamosabb ideig. Ha nem használja, tárolja a hangszórót hűvös helyen. Ne tárolja a rendszert hosszú ideig teljes töltöttség mellett.

Az akkumulátor cseréje

Az akkumulátorokat időnként cserélni kell. Az akkumulátorok élettartama a használat és a hangerő függvénye.

Ha egyre gyakrabban kell tölteni az akkumulátort, előfordulhat, hogy az akkumulátor cserére szorul.

Megjegyzés: A rendszerhez mellékelt akkumulátor nem szervizelhető. Az akkumulátorokkal kapcsolatos problémákkal forduljon a Bose ügyfélszolgálatához. Nézze meg a dobozban található elérhetőségi listát.

Automatikus kikapcsolási funkció

Amikor a hangszóró AUX módban az áramforráshoz csatlakozik, 30 perces tétlenség után kikapcsol.

Az automatikus kikapcsolási funkció letiltása

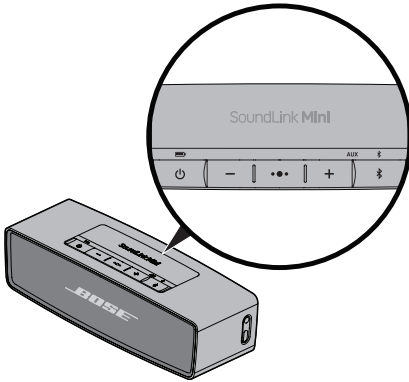
Tartsa lenyomva egyszerre a **⌘** és a **+** gombot. Hangos figyelmeztetést (vagy hangjelzést) hall, amely jelzi, hogy az automatikus kikapcsolási funkció le van tiltva.







Az automatikus kikapcsolási funkció visszakapcsolásához ismétlje meg a fenti lépést.

Rendszerinformációk megtekintése


A rendszer állapotjelző fényei

A rendszer jelzőfényei a megfelelő gombok felett találhatók, és a rendszer állapotáról adnak tájékoztatást.



Akkumulátor jelzőfény Az akkumulátor töltöttségi szintjét jelzi (lásd: 18. oldal).	 
Bluetooth® jelzőfény <ul style="list-style-type: none">• Villogó kék: Párosításra kész.• Villogó fehér fény: Csatlakoztatás.• Folyamatos fehér fény: Csatlakoztatva. További információk: „Mobileszközök párosítása”, 13. oldal.	 
AUX jelzőfény Folyamatos fehér fény: Az AUX forrás van kiválasztva.	AUX  

Hibaelhárítás

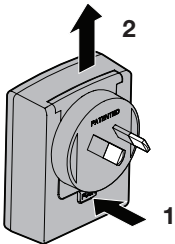
Probléma	Teendő
Az egység nem kap áramot (elektromos hálózatról)	<ul style="list-style-type: none"> • Rögzítse megfelelően a tápkábel mindkét végét. • A tápkábelt csatlakoztassa egy elektromos hálózati aljzathoz. • Csatlakoztassa a tápkábelt egy másik USB-porthoz. • A hangszóróhoz mellékelt tápegységet használja. • A hangszóróhoz mellékelt töltőbázist használja. A jelen hangszóró nem kompatibilis a SoundLink Mini <i>Bluetooth</i>[®] hangszóró töltőbázisával.
A hangszóró nem kap áramot (akkumulátorról)	Lehetséges, hogy az akkumulátor akkumulátorkímélő módban van, vagy lemerült. A tápkábelt csatlakoztassa egy elektromos hálózati aljzathoz.
A hangszóró nem csatlakozik a mobilkészülékhez	<ul style="list-style-type: none"> • A mobilkészülékön: <ul style="list-style-type: none"> - Kapcsolja ki, majd be a <i>Bluetooth</i> funkciót. - Távolítsa el a hangszórót a <i>Bluetooth</i> menüből. Végezze el ismét a párosítást. • Tegye közelebb a mobilkészüléket a hangszóróhoz, és húzza távolabb minden zavarforrástól és akadálytól. • Párosítson egy másik mobilkészüléket (lásd: 13. oldal). • Törölje a hangszóró párosítási listájának tartalmát (lásd: 14. oldal). • Állítsa alaphelyzetbe a hangszórót (lásd: 22. oldal).
Nem hallható hang a mobilkészülékről	<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja be a hangszórót. • Növelje a hangszóró, a mobilkészülék és a zenei forrás hangerejét. • A csatlakoztatott mobilkészülékek listájának meghallgatásához nyomja meg a  gombot, és gondoskodjon róla, hogy a megfelelő eszközt használja. • Tegye közelebb a mobilkészüléket a hangszóróhoz, és húzza távolabb minden zavarforrástól és akadálytól. • Próbálkozzon egy másik hangforrással. • Párosítson egy másik mobilkészüléket. • Ha két mobilkészülék van csatlakoztatva, először szüneteltesse a lejátszást a másik mobilkészüléken. • Tegye közelebb a mobilkészüléket a hangszóróhoz, és húzza távolabb minden zavarforrástól és akadálytól. • A mobilkészülékön: <ul style="list-style-type: none"> - Kapcsolja ki, majd be a <i>Bluetooth</i> funkciót. - Távolítsa el a hangszórót a <i>Bluetooth</i> menüből. Végezze el ismét a párosítást. • Törölje a hangszóró párosítási listájának tartalmát (lásd: 14. oldal). • Állítsa alaphelyzetbe a hangszórót (lásd: 22. oldal). • Ellenőrizze, hogy kompatibilis-e a mobilkészüléke. Ehhez tekintse meg a a mobilkészülék felhasználói kézikönyvét.

Ápolás és karbantartás

Probléma	Teendő
Gyenge hangminőség mobilkészületről	<ul style="list-style-type: none">• Próbálkozzon egy másik hangforrással.• Párosítson egy másik mobilkészületet.• Válassza le a másik készüléket.• Tegye közelebb a mobilkészületet a hangszóróhoz, és húzza távolabb minden zavarforrástól és akadálytól.
A zene nem a megfelelő mobilkészületről hallható (amikor két készülék van csatlakoztatva)	<ul style="list-style-type: none">• A csatlakoztatott mobilkészületek listájának meghallgatásához nyomja meg a ↻ gombot, és gondoskodjon róla, hogy a megfelelő készüléket használja.• A zenét lejátszó mobilkészületen állítsa le vagy szüneteltesse a zenei forrást.• Válassza le a másik készüléket.
Nem szól hang az AUX-eszközből	<ul style="list-style-type: none">• Kapcsolja be az AUX-eszközt, és kezdje meg a zene lejátszását.• Rögzítse megfelelően a 3,5 mm-es kábelt a hangszóró AUX-csatlakozójához és az AUX-eszközhöz.• Növelje a hangszóró és az AUX-eszköz hangerejét.• Használjon másik AUX-kábelt.• Csatlakoztassa a hangszórót egy másik AUX-eszközhöz.
Rossz az AUX-eszköz által lejátszott hang minősége	<ul style="list-style-type: none">• Rögzítse megfelelően a 3,5 mm-es kábelt a hangszóró AUX-csatlakozójához és az AUX-eszközhöz.• Növelje a hangszóró és az AUX-eszköz hangerejét.• Használjon másik AUX-kábelt.• Csatlakoztassa a hangszórót egy másik AUX-eszközhöz.

A tápegység eltávolítása

1. Nyomja meg a PUSH feliratú fület.



2. Felfelé húzva vegye le az adaptert.

A hangszóró alaphelyzetbe állítása

A gyári beállítások visszaállításakor a párosított mobilkészületek listája mellett a hangszóróról törölődnek a nyelvi beállítások, és azok visszaállnak az eredeti gyári értékekre.

1. Kapcsolja be a hangszórót.
2. Tartsa lenyomva a **⏻** gombot 10 másodpercig.

Tisztítás

- A rendszer felületét puha, száraz kendővel tisztítsa.
- Ne használjon semmilyen spray-t a rendszer közelében. Ne használjon semmilyen oldószert, vegyi anyagot vagy alkoholt, ammóniát vagy dörzsölőszert tartalmazó tisztítószeret.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerülhessen folyadék a rendszer nyílásaiba.

Ügyfélszolgálat

További információkért forduljon a Bose ügyfélszolgálatához. Tekintse meg a dobozban található gyorsismertetőt.

Korlátozott garancia

A rendszerre korlátozott garancia vonatkozik. A korlátozott garancia részletes leírását a termék dobozában található termékregisztrációs lap tartalmazza.

A regisztrálás lépéseit is ez a lap tartalmazza. A regisztráció elmulasztása nem befolyásolja a korlátozott garanciára való jogosultságát.

A termékhez mellékelt garanciális útmutatón szereplő feltételek Ausztráliában és Új-Zélandon nem érvényesek. Az Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes garanciával kapcsolatos részletes tudnivalókért keresse fel weboldalunkat a www.bose.com.au/warranty vagy a www.bose.co.nz/warranty címen.

Műszaki adatok

Tápegység névleges paraméterei

Bemenet: 100–240 VAC \sim 50/60 Hz, 300 mA

Kimenet: 5 VDC, 1600 mA

Névleges bemeneti teljesítmény

Bemenet: 5 VDC, 1,6 A

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Les denne Brukerhåndbok nøye, og oppbevar den for fremtidig referanse.

ADVARSLER:

- For å redusere faren for brann eller elektrisk støt må produktet ikke utsettes for regn eller fuktighet.
 - Ikke utsett dette apparatet for drypp eller sprut, og ikke plasser gjenstander fylt med væske, for eksempel vaser, på eller nær apparatet. Som med alle elektroniske produkter må du passe på at det aldri kommer væske inn i noen del av produktet. Eksponering for væsker kan føre til funksjonsfeil og/eller brannfare.
 - Ikke plasser kilder til bar ild, for eksempel tente stearinlys, på eller nær produktet.
 - Ikke utsett batterier for mekanisk støt.
 - Hvis batteriet lekker, må du ikke la væsken komme i kontakt med hud eller øyne. Hvis du likevel har fått det på huden eller i øynene, vasker du det berørte området med rikelige mengder vann og oppsøker legehjelp øyeblikkelig.
 - Ikke bruk andre ladere enn den som spesifikt følger med utstyret.
 - Ikke lade batteriet over lengre tid når det ikke er i bruk.
 - Etter lengre tids lagring, kan det være nødvendig å lade opp og lade batteriene flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.
 - Batteriene har best ytelse når de brukes ved vanlig romtemperatur på ca. 20 °C ± 5 °C (68 °F ± 9 °F).
 - Batteriet som følger med systemet kan ikke repareres av brukeren. Kontakt kundestøtte for Bose for alle batteriproblemer.
-

FORSIKTIG: Ikke utfør uautoriserte endringer på produktet. Dette kan kompromittere sikkerheten, overholdelse av regelverk og systemytelse, og kan oppheve garantien.



ADVARSEL: Inneholder små deler som kan medføre fare for kvelning, Ikke egnet for barn under 3 år.



ADVARSEL: Dette produktet inneholder magnetisk materiale. Kontakt lege hvis du har spørsmål om dette kan påvirke drift av implantert medisinsk utstyr.

MERKNADER:

- Produktmerkingen er plassert på undersiden av produktet.
- Hvis støpselet eller apparatkoplingen brukes til å koble fra enheten, må støpselet være lett tilgjengelig.
- Dette produktet må bare brukes innendørs. Det er verken utformet for eller testet for utendørs bruk, i fritidskjøretøyer eller på båter.
- Produktet må bare brukes med den medfølgende strømforsyningen.
- Dette produktet inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren. Kontakt kundestøtte for Bose for alle serviceproblemer.



Bose Corporation erklærer herved at dette produktet er i samsvar med grunnleggende og andre relevante krav i henhold til direktiv 1999/5/EC og alle andre gjeldende krav i EU-direktiver. Den fullstendige overholdelseserklæringen finner du på www.Bose.com/compliance

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

1. Les disse instruksjonene.
2. Oppbevar disse instruksjonene.
3. Følg alle advarsler.
4. Følg alle instruksjoner.
5. Ikke bruk apparatet i eller nær vann.
6. Rengjør bare med en ren klut.
7. Ikke blokker noen av ventilasjonsåpningene. Plasser i henhold til produsentens instruksjoner.
8. Ikke plasser i nærheten av varmekilder, for eksempel radiatorer, varmeapparater, ovner eller andre apparater (herunder forsterkere) som produserer varme.
9. Bruk kun tilbehør/utstyr som er spesifisert av produsenten.
10. Trekk ut støpslet under tordenvær eller når det ikke skal bruke i en lengre periode.
11. Overlat all service til kvalifisert personell. Service er nødvendig når apparatet har blitt skadet, for eksempel at strømforsyningen eller ledningen er skadet, væske har blitt sølt på eller gjenstander har falt inn i apparatet, apparatet har blitt utsatt for regn eller fuktighet, apparatet fungerer ikke slik det skal eller det har blitt sluppet ned.

Merk: Dette utstyret er testet og funnet å overholde grenseverdiene for digitale utstyrsenheter av klasse B, som beskrevet i del 15 av FCC-regelverket. Disse grenseverdiene er beregnet på å sikre rimelig beskyttelse mot skadelig radioforstyrrelse ved installasjon i boligmiljø. Utstyret genererer, bruker og kan avgir radiofrekvensenergi. Hvis det ikke installeres og brukes i overensstemmelse med instruksene, kan utstyret forårsake skadelig forstyrrelse av radiokommunikasjon. Det kan likevel ikke garanteres at slik forstyrrelse ikke vil kunne oppstå ved en gitt installasjon. Dersom dette utstyret skulle forårsake skadelig forstyrrelse for radio- eller TV-mottak, hvilket kan avgjøres ved å slå utstyret av og på igjen, oppfordres brukeren til å søke å avhjelpe forstyrrelsen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Flytte mottakerantennen, eller orientere den annerledes.
- Øke avstanden mellom utstyret og radio- eller TV-mottakeren.
- Koble utstyret til en annen elektrisk krets enn den som radio- eller TV-mottakeren er tilkoblet.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio/TV-installatør for hjelp.

Endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av Bose Corporation, kan frata brukeren retten til å bruke utstyret.

Dette utstyret overholder del 15 av FCC-regelverket og Industry Canada-lisensunntak (RSS-standard(er)). Bruk av enheten er underlagt følgende to betingelser: (1) Dette utstyret skal ikke forårsake skadelig interferens, og (2) dette utstyret skal akseptere all mottatt interferens, herunder interferens som kan føre til uønsket virkemåte for utstyret.

Dette klasse [B]-apparatet samsvarer med kanadiske ICES-003.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Dette utstyret samsvarer med radiostrålingsgrensene i FCC og Industry Canada RF som er angitt for den generelle befolkningen. Det må ikke plasseres på samme sted eller brukes i forbindelse med andre antenner eller sendere.

Informasjon om regelverk

Navn på og innhold i giftige eller skadelige stoffer eller bestanddeler						
	Giftige eller skadelige stoffer eller bestanddeler					
Delenavn	Bly (Pb)	Kvikksølv (Hg)	Kadmium (Cd)	Heksavalent (CR(VI))	Polybromerte bifenyler (PBB)	Polybromerte difenyletere (PBDE)
PCBer	X	O	O	O	O	O
Metaldeler	X	O	O	O	O	O
Plastikdeler	O	O	O	O	O	O
Høytalere	X	O	O	O	O	O
Kabler	X	O	O	O	O	O

O: Angir at dette giftige eller farlige stoffet som finnes i alle de homogene materialene i denne delen, er under grensekravene i SJ/T 11363-2006.

X: Angir at dette giftige eller farlige stoffet som finnes i minst én av de homogene materialene i denne delen, er under grensekravene i SJ/T 11363-2006.

Fyll ut og oppbevar for senere bruk:

Serie- og modellnummer er plassert på undersiden av systemet.

Serienummer: _____

Modellnummer: 416912

Kjøpsdato: _____

Vi foreslår at du oppbevarer kvitteringen sammen med brukerhåndboken

Produksjonsdato

De fire uthevet sifrene i serienummeret angir produksjonsdatoen. Det første sifferet er produksjonsåret. 5 er 2005 eller 2015. Siffer 2-4 er måned og dato. 001 er januar og 365 er 31. desember.

Navnet *Bluetooth*[®] og logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc. All Bose Corporations bruk av disse varemerkene er på lisens.

© 2015 Bose Corporation. Ingen del av dette produktet kan reproduseres, endres, distribueres eller brukes på annen måte uten å ha innhentet skriftlig tillatelse på forhånd.

Innføring

Om SoundLink® Mini <i>Bluetooth</i> ® speaker II	7
Systemfunksjoner	7
Pakke ut systemet.....	8
Veiledning for plassering	9

Konfigurere systemet

Plassere høyttaleren på ladestasjonen	10
Koble til strøm.....	11
Slå høyttaleren på	12
Konfigurere talemeldinger	12
Forhåndsinstallerte språk.....	12
Velge språk	12
Deaktivere talemeldinger	12
Endre språk.....	12

Bluetooth®

Koble sammen den mobile enheten.....	13
Koble sammen en annen mobil enhet	13
Spille av musikk	13
Behandle flere tilkoblinger	14
Bytte mellom to tilkoblede mobile enheter	14
Identifisere de tilkoblede mobile enhetene	14
Koble til en mobil enhet fra sammenkoblingslisten for høyttaleren	14
Nullstille sammenkoblingslisten for høyttaleren	14

Bruke systemet

Systemkontrollknapper for høyttalertelefon og avspilling.....	15
Bruke multifunksjonsknappen	15

Koble en enhet til AUX-kontakten

Bruke en kabel for å koble til en lydenhet	17
--	----

Innhold

Bruke med batteri

Kontrollere batteriet	18
Beskyttelsesmodus for batteriet.....	18
Skifte batteriet	19
Innstilling for å slå automatisk av.....	19
Deaktivere automatisk av	19

Systeminformasjon

Statusindikatorer for systemet	20
--------------------------------------	----

Stell og vedlikehold

Feilsøking	21
Fjerne en adapter.....	22
Tilbakestille høyttaleren	22
Rengjøring	23
Kundeservice.....	23
Begrenset garanti.....	23
Teknisk informasjon	23

Om SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II

SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II leverer fyldig, naturlig lyd fra et ultrakompakt format som får plass i håndflaten din. Den kobles til smarttelefonen, nettbrettet eller andre Bluetooth-kompatible enheter, slik at du kan lytte til musikk, videoer eller spill når som helst og hvor som helst.

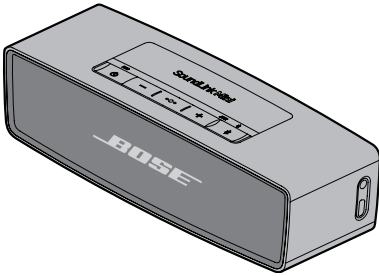
Systemfunksjoner

- Lagrer opptil åtte mobile enheter i sammenkoblingslisten.
- Kobler til opptil to mobile enheter for enkelt å bytte mellom dem.
- Høyttalertelefon lar deg utføre håndfrisantaler med smarttelefonen.
- Talemeldinger veileder deg gjennom Bluetooth-sammenkobling og tilkobling.
- Talemeldinger angir gjeldende tilkoblede mobile enheter, minner deg på å lade høyttaleren og identifiserer innkommende anropere.
- Et oppladbart litium-ion-batteri sørger for å holde musikken i gang i mange timer.
- Veggladeren kan kobles til ladestasjonen eller direkte til høyttaleren.
- Lades med de fleste USB-strømkilder.
- Ladestasjonen fungerer som en praktisk plassering av høyttaleren i hjemmet.
- AUX-kontakten lar deg spille av fra lydenheter.
- En bærbar utforming lar deg ha det moro når du spiller av.

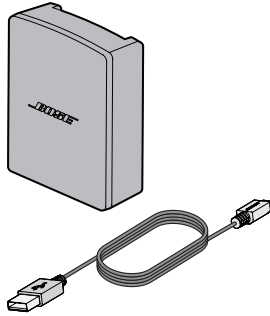
Innføring

Pakke ut systemet

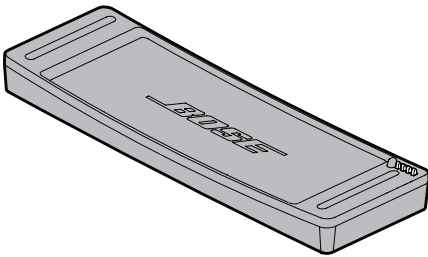
Pakke esken forsiktig ut, og kontroller at følgende deler følger med:



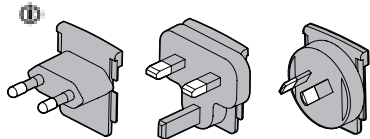
SoundLink® Mini Bluetooth® speaker II



Strømforsyning og strømledning



Ladestasjon



Adaptere

 Kan leveres med flere adaptere. Bruk adapteren for ditt område.

Merk: Ikke bruk systemet hvis deler av det er skadet. Kontakt din autoriserte Bose®-forhandler eller ring til kundestøtte for Bose. Se hurtigstartveiledningen i esken.

Veiledning for plassering

- Plasser den mobile enheten innenfor rekkevidden til høyttaleren (10 m (33 fot)). Hvis du flytter enheten lengre bort, kan det ha innvirkning på lyd kvaliteten, og det kan hende at enheten kobles fra høyttaleren.
- Plasser høyttalerens bakside nær, men ikke direkte mot veggen. Basseffekten reduseres når høyttaleren flyttes bort fra veggen.

FORSIKTIG:

- Plasser høyttaleren på sokkelen. Hvis høyttaleren plasseres på andre sider, kan dette føre til skade på høyttaleren og ha innvirkning på lyd kvaliteten.



- Ikke plasser modulen på våte eller tilsmussede overflater.

Slik unngår du trådløse forstyrrelser:

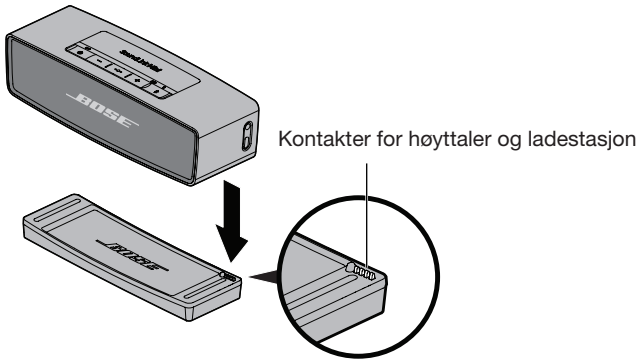
- Hold det trådløse utstyret borte fra høyttaleren.
- Plasser høyttaleren og den mobile enheten utenfor og borte fra metallkabinetter, andre lyd-/videokomponenter og direkte varmekilder.

Konfigurere systemet

Plassere høyttaleren på ladestasjonen

Plasser høyttaleren på ladestasjonen. Rette inn pinnekontaktene.

Merk: Bruk ladestasjonen som følger med høyttaleren. Høyttaleren er ikke kompatibel med SoundLink Mini *Bluetooth*[®]-høyttalernes ladestasjon.

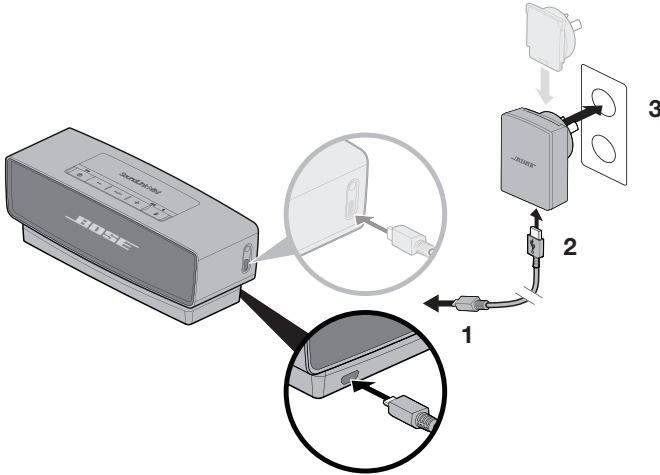


FORSIKTIG: Ikke tving høyttaleren på plass på ladestasjonen siden dette kan føre til skade.

Koble til strøm


Koble til omformeren og lade batteriet før du bruker høyttaleren.

1. Koble strømledningen til USB-kontakten på ladestasjonen eller høyttaleren.



2. Koble den andre enden av strømledningen til omformeren.
3. Plugg omformeren i en strømførende stikkontakt.

Merk: Bruk adapteren for ditt område.

Batteriindikatoren  blinker gult, og det høres en tone fra høyttaleren.

Konfigurere systemet

Slå høyttaleren på

Trykk strømbryteren .

Bluetooth[®]-indikatoren  blinker blått.

Konfigurere talemeldinger

Talemeldinger veileder deg gjennom *Bluetooth*-sammenkobling og tilkobling.

Forhåndsinstallerte språk

- Engelsk
- Spansk
- Fransk
- Tysk
- Mandarin
- Japansk
- Italiensk
- Portugisisk
- Nederlandsk
- Russisk
- Polsk

Merk: Hvis du vil laste ned et annet språk, kan du gå til:

updates.Bose.com/SoundLinkMiniII

Hvis språket ditt ikke er tilgjengelig, kan du se "Deaktivere talemeldinger".

Velge språk

1. Trykk **+** eller **—** for å bla gjennom språkene.
2. Når du hører språket du vil velge, trykker og holder du multifunksjonsknappen (**•••**).

Du hører Ready to pair (Klar til sammenkobling).

Deaktivere talemeldinger

Trykk og hold **+** og **—** samtidig til du hører Voice prompts off (Talemeldinger av).

Gjenta for å aktivere talemeldinger.

Endre språk

1. Trykk og hold **•••** og **+** samtidig til du hører talemeldingen for det første språkalternativet.
2. Trykk **+** eller **—** for å bla gjennom språkene.
3. Når du hører språket du vil bruke, trykker og holder du **•••**.

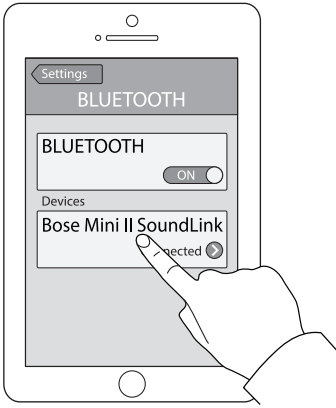
Koble sammen den mobile enheten

Når du har valgt språket du vil bruke, er høyttaleren klar til sammenkobling med den første mobile enheten.

1. Slå på *Bluetooth*®-funksjonen på den mobile enheten.

Tips: *Bluetooth*-funksjonen er vanligvis under Innstillinger. Et tannhjulsymbol (⚙️) representerer ofte Innstillinger på hjemmeskjermen.

2. Velg **Bose Mini II SoundLink** fra enhetslisten.



Bluetooth-indikatoren ⚡ lyser hvitt, og talemeldingen sier Connected to <device name> (Tilkoblet til <enhetsnavn>).

Koble sammen en annen mobil enhet

1. Trykk og hold *Bluetooth*-knappen (⚡) til *Bluetooth*-indikatoren ⚡ blinker blått og du hører Ready to pair another device (klar til å koble sammen en ny enhet).
2. Koble den mobile enheten til høyttaleren.

Merk: Sammenkobling av den mobile enheten lagrer den i sammenkoblingslisten for høyttaleren. Høyttaleren lagrer åtte mobile enheter.

Spille av musikk

Start en musikkilde når den mobile enheten er koblet til. Du kan bruke avspillings- og volumkontrollene på enheten eller høyttaleren (se side side 15).

Behandle flere tilkoblinger

Når høyttaleren slås på, kobler høyttaleren til de to sist tilkoblede mobile enhetene i sammenkoblingslisten. Dette lar deg enkelt bytte mellom mobile enheter. Du kan bare spille av musikk fra én mobil enhet om gangen.

Bytte mellom to tilkoblede mobile enheter



1. Stopp midlertidig avspillingen av musikk på den første mobile enheten.
2. Spill av musikk på den andre mobile enheten.

Identifisere de tilkoblede mobile enhetene


Trykk  for å høre hvilke mobile enheter som er tilkoblet.

Koble til en mobil enhet fra sammenkoblingslisten for høyttaleren

Spill av musikk fra en sammenkoblet mobil enhet som ikke er tilkoblet.

1. Trykk  to ganger (innen tre sekunder) for å koble til den neste sammenkoblede enheten.
2. Trykk  til du hører riktig navn på mobil enhet.
Du hører Connected to <device name> (Koblet til <enhetsnavn>).
3. Spill av musikk på den mobile enheten.

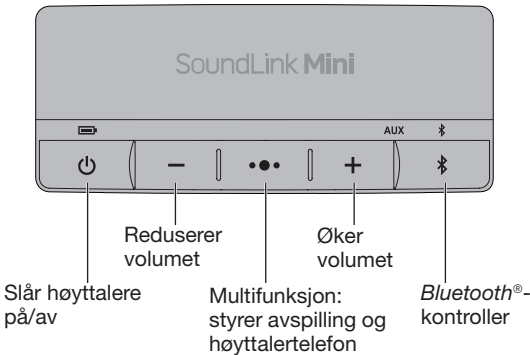
Nullstille sammenkoblingslisten for høyttaleren

1. Trykk og hold  i ti sekunder til du hører *Bluetooth® device list cleared* (Bluetooth-enhetsliste er nullstilt).
2. Slett høyttaleren fra *Bluetooth*-menyen på den mobile enheten.
Alle sammenkoblede mobile enheter fjernes, og høyttaleren er klar til sammenkobling (se side 13).

Systemkontrollknapper for høyttalertelefon og avspilling

Knappen styrer høyttalerens avspilling, volum og høyttalertelefon. Du bruker knappen ved å koble den mobile enheten sammen med høyttaleren (se side 13).

Merk: Det kan hende at enkelte mobile enheter ikke støtter disse funksjonene.



Bruke multifunksjonsknappen

Denne knappen styrer musikkilder og høyttalertelefon samtaler på den mobile enheten, fra høyttaleren.

Avspillingskontroller

Spill av	Trykk ●●●.
Pause	Trykk ●●●. Merk: Trykk ●●● for å dempe musikken i AUX-modus.
Hoppe frem til neste spor	Trykk to ganger på ●●●.
Hoppe tilbake til forrige spor	Trykk ●●● tre ganger.

Bruke systemet

Kontroller for høyttalertelefon

Utfør et anrop	Trykk og hold ●●● for å aktivere taleanrop (Siri).
Deaktiver høyttalertelefon og bytt til en mobil enhet (i en samtale).	Trykk inn og hold ●●●.
Motta en samtale	Trykk ●●●.
Avvise en samtale	Trykk inn og hold ●●●.
Avslutte en samtale	Trykk ●●●.
Dempe en samtale	Trykk inn og hold + og – samtidig. Trykk og hold nede på nytt for å oppheve demping.
Bytt mellom samtaler	Trykk to ganger på ●●●.

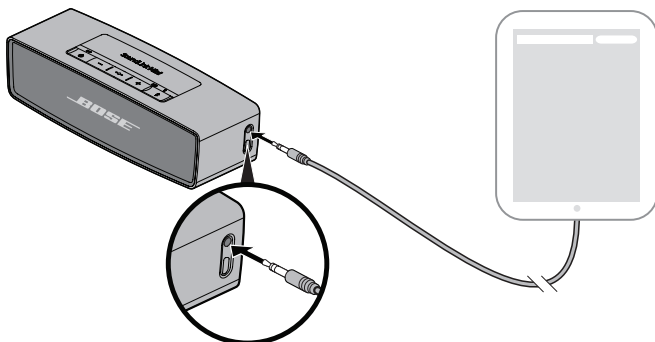
Talevarsler


Høyttaleren identifiserer innkommende anropere (når dette er mulig). Hvis du vil deaktivere funksjonen, kan du se side 12.

Bruke en kabel for å koble til en lydenhet

Du kan koble lydutgangen på en smarttelefon, et nettbrett, en datamaskin eller en annen type lydenhet til AUX-kontakten. AUX-kontakten kan kobles til en 3,5 mm tykk stereokabelkontakt (følger ikke med).

1. Bruk en 3,5 mm tykk stereokabel for å koble enheten til AUX-kontakten på høyttaleren.





2. Trykk  på høyttaleren.
AUX-indikatoren lyser.
3. Spill av musikk på lydenheten.
Tips: Øk volumet til nær maksimum på den tilkoblede enheten, og bruk deretter volumknappene på høyttaleren til å justere volumnivået.




Bruke med batteri

Kontrollere batteriet

Et fullt oppladet batteri holder til ca sju timers bruk på høyeste volum. Hvor lenge batteriet varer, er avhengig av voluminnstillingen.

Trykk og hold  for å kontrollere batterinivået ved å se på batteriindikatoren . Du hører gjenværende batterikapasitet i prosent.


Tips: Hvis du vil forlenge avspillingstiden til batteriet, kan du redusere volumet.

Systemstatus	Batteriindikator
Ladet / mye batteristrøm	
Lader / middels batteristrøm	
Lading kreves / lav batteristrøm	

Merk: Anbefalt ladetid er fire timer (se side 11).

Beskyttelsesmodus for batteriet

Når systemet er frakoblet og ikke brukes i tre dager og batterinivået er mindre enn 10 %, aktiveres batteribeskyttelsesmodus for å spare strøm. Koble til strøm for å aktivere systemet (se side 10).

Merk: Ikke oppbevar systemet i lange perioder mens batteriindikatoren  blinker rødt. Oppbevar høyttaleren på et kjølig sted når den ikke er i bruk. Du må ikke lagre systemet fullt oppladet i lange perioder.

Skifte batteriet

Oppladbare batterier må skiftes av og til. Batteriets levetid avhenger av bruken og voluminnstillingen.

Det kan hende du må bytte batteriet hvis du må lade batteriet svært ofte.

Merk: Batteriet som følger med systemet kan ikke repareres av brukeren. Kontakt kundestøtte for Bose for alle batteriproblemer. Se kontaktarket i esken.

Innstilling for å slå automatisk av

Høytaleren slås av etter 30 minutter med inaktivitet når den er tilkoblet strøm i AUX-modus.

Deaktivere automatisk av

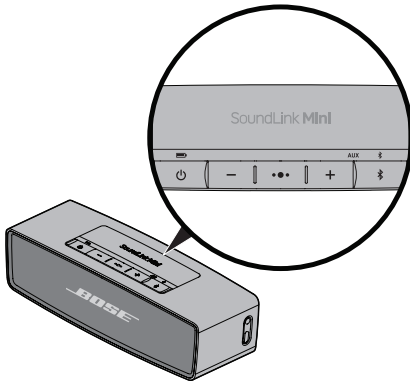
Trykk inn og hold **⌘** og **+** samtidig. Du vil høre et varsel (eller en tone) som bekrefter at funksjonen for å slå automatisk av er deaktivert.







Gjenta for å reaktivere innstillingen for å slå automatisk av.

Systeminformasjon

Statusindikatorer for systemet

Indikatorer for systemstatus er plassert over tilsvarende knapper, og de viser systeminformasjon.



Batteriindikator Angir batterinivået (se side 18).	 
Bluetooth®-indikator <ul style="list-style-type: none">• Blinker blått: Klar til sammenkobling.• Blinker hvitt: Kobler til.• Lyser hvitt: Tilkoblet. Se "Koble sammen den mobile enheten" på side 13 for nærmere informasjon.	 
AUX-indikator Lyser hvitt: AUX er valgt kilde.	AUX  

Feilsøking

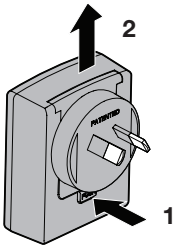
Problem	Gjør dette
Ikke strøm (vekselstrøm)	<ul style="list-style-type: none"> • Plugg inn begge endene av strømkabelen. • Plugg omformeren i en strømførende stikkontakt. • Koble strømkabelen til en annen USB-port. • Bruk omformeren som følger med høyttaleren. • Bruk ladestasjonen som følger med høyttaleren. Høyttaleren er ikke kompatibel med SoundLink Mini <i>Bluetooth</i>[®]-høyttalernes ladestasjon.
Ikke strøm (batteri)	Batteriet kan være i beskyttelsesmodus eller det kan være utladet. Plugg omformeren i en strømførende stikkontakt.
Høyttaleren kobles ikke sammen med mobile enheter	<ul style="list-style-type: none"> • På den mobile enheten: <ul style="list-style-type: none"> - Slå av og på <i>Bluetooth</i>-funksjonen. - Fjern høyttaleren fra <i>Bluetooth</i>-menyen. Koble sammen på nytt. • Flytt den mobile enheten nærmere høyttaleren og bort fra eventuelle forstyrrelser eller hindringer. • Koble sammen en annen mobil enhet (se side 13). • Nullstill sammenkoblingslisten for høyttaleren (se side 14). • Nullstill høyttaleren (se side 22).
Ingen lyd fra den mobile enheten	<ul style="list-style-type: none"> • Slå høyttaleren på. • Øk høyttalervolumet, den mobile enheten og musikkliden. • Trykk ⌘ for å høre den tilkoblede mobile enheten og sikre at du bruker riktig enhet. • Flytt den mobile enheten nærmere høyttaleren og bort fra eventuelle forstyrrelser eller hindringer. • Bruk en annen musikkilde. • Koble sammen en annen mobil enhet. • Hvis det er koblet til to mobile enheter, må du først stoppe avspillingen midlertidig på den andre mobile enheten. • Flytt den mobile enheten nærmere høyttaleren og bort fra eventuelle forstyrrelser eller hindringer. • På den mobile enheten: <ul style="list-style-type: none"> - Slå av og på <i>Bluetooth</i>-funksjonen. - Fjern høyttaleren fra <i>Bluetooth</i>-menyen. Koble sammen på nytt. • Nullstill sammenkoblingslisten for høyttaleren (se side 14). • Nullstill høyttaleren (se side 22). • Kontroller at den mobile enheten er kompatibel. Se brukerhåndboken for den mobile enheten.
Dårlig lyd kvalitet fra den mobile enheten	<ul style="list-style-type: none"> • Bruk en annen musikkilde. • Koble sammen en annen mobil enhet. • Koble fra den andre kilden. • Flytt den mobile enheten nærmere høyttaleren og bort fra eventuelle forstyrrelser eller hindringer.

Stell og vedlikehold

Problem	Gjør dette
Lyd spilles av fra feil mobil enhet (når to enheter er tilkoblet)	<ul style="list-style-type: none">• Trykk ⌘ for å høre den tilkoblede mobile enheten og sikre at du bruker riktig enhet.• Stopp midlertidig avspillingen eller avslutt musikilden på den mobile enheten som spiller av musikk.• Koble fra den andre kilden.
Ingen lyd fra AUX-enheten	<ul style="list-style-type: none">• Slå AUX-enheten på og spill av musikk• Feste den 3,5 mm tykke kabelen til høyttalerens AUX-kontaktog AUX-enheten.• Øk volumet på høyttaleren og AUX-enheten.• Bruk en annen AUX-kabel.• Koble til en annen AUX-enhet.
Dårlig lyd kvalitet fra AUX-enheten	<ul style="list-style-type: none">• Feste den 3,5 mm tykke kabelen til høyttalerens AUX-kontaktog AUX-enheten.• Øk volumet på høyttaleren og AUX-enheten.• Bruk en annen AUX-kabel.• Koble til en annen AUX-enhet.

Fjerne en adapter

1. Trykk på fliken.



2. Løft adapteren opp og av

Tilbakestille høyttaleren

Tilbakestilling til fabrikkinnstillingene fjerner alle sammenkoblede mobile enheter og språkinnstillinger fra høyttaleren og tilbakestiller den til de originale innstillingene fra fabrikk.

1. Slå høyttaleren på.
2. Trykk og hold **⏻** i ti sekunder.